

PLYTY
 plisnowe oklejane
 wiórowe sklejki
 postforming
 tel. 816-830, 816-338

bat

SIERAKOWICE, tel. 81-69-36
 GD.-KOKOSZKI, tel. 41-20-56
 wew. 641
 ul. Cementowa 1
 (szkółka drzew)

KURIER

widzyski

TYGODNIK

Tvoja reklama
 W
TELETOP
 NON STOP
 telefon
 211-503

ROK III • NR 50/128 • KWIDZYN • tel. 30-59, 22-64 • 23.12 - 29.12. 1993 r. • CENA 4 000 zł



Z okazji **ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA** wszystkim naszym Czytelnikom składamy serdeczne życzenia wesołych, spokojnych świąt, spędzonych szczęśliwie i zgodnie w gronie rodziny, aby nikt w ten czas nie był samotny i by nikogo nie zabrakło przy wigilijnym stole.
 Redakcja "Kuriera Kwidzyskiego"

AMONIAK UMORZONY

Wobec braku cech przestępstwa Prokuratura Rejonowa w Kwidzynie umorzyła śledztwo w sprawie wycieku amoniaku z urządzeń chłodniczych w Warmińskich Zakładach Przemysłu Owocowo-Warzywnego. Wyciek w "Warmińskich", o czym szeroko informowaliśmy, nastąpił w drugim połowie sierpnia. Nad ranem 22 sierpnia z zaworów bezpieczeństwa, które

zadziałały na skutek awarii i zasilania elektrycznego stacji skraplania amoniaku, przedostało się do atmosfery ponad 200 kg amoniaku. Wynikiem wycieku było lokalne skażenie środowiska. Skażeniu uległy drzewa, warzywa i inne rośliny rosnące w ogródkach działkowych znajdujących się w pobliżu zakładu.

cd. str. 5

ZOZ - TRWANIE DZIĘKI SIŁOM NADPRZYRODZONYM

To jest gospodarz cud, że my ciągle jeszcze nie zamykamy placówek i z wielkim trudem, ale dotwamy do końca roku - twierdzi księgowa kwidzyskiego Zespołu Opieki Zdrowotnej Danuta Sawicka.

Kwidzyski ZOZ jeszcze w połowie roku miał ponad 15 mld zł długu i mimo, że pieniądze, które otrzymał na ten rok z budżetu skończyły się już w październiku, zdołał chyba tylko przy pomocy nadprzyrodzonych sił zredukować dług o ponad 4 mld zł i zdoła, jak zapewniają pracownicy księgowości, bez drastycznych posunięć, czyli zamykania placówek, przetrwać do końca bieżącego roku.

Obecnie kwidzyski ZOZ jest zadłużony na ponad 11,5 mld zł. Najwię-

ksze, "tradycyjne" długi są za nieopłacone leki w firmach Celtram i Cezas - łącznie z odsetkami wynoszą one ponad 6,2 mld zł, mimo że Celtram umorzył 35% długów. ZOZ ma długi wszędzie. Za energię elektryczną i wodę winien jest ponad 700 mln zł, za energię ciepłą 600 mln zł, za opłat i środki czystości ponad 335 mln zł. Niezapłacony jest także podatek

od nieruchomości na kwotę ponad 126 mln zł i podatek od osób fizycznych na ponad 111 mln zł. Długi kwidzyskich placówek zdrowia nie narosły tylko w tym roku - ciągną się one już od 1991 roku.

Pracownicy księgowości twierdzą, że muszą ciągle wybierać: czy zapłacić za energię elektryczną, czy kupić strzykawki, zapłacić ZUS czy kupić żywność? Alejak dług może trwać taka sytuacja?

cd. na str. 3

KUCHNIA PODZIELONA

Zgodnie z obietnicą informujemy Czytelników o zagospodarowaniu sprzętu, który dotarł do Kwidzyna z Cella - niemieckiego miasta, z którym podpisana jest umowa partnerska. Sprzęt otrzymał Szpital Miejski, Dom Opieki Społecznej, Dom Dziecka oraz Miejski Zakład Budżetowy. Jak dowiedzieliśmy się od dyrektora technicznego szpitala pana Stachura księgowo, do kuchni ogólnie i trzech paleńnic elektrycznych, cztery stoly robocze, dwa zarysy kuchni z piekarnikami dwa razy większym od tradycyjnego. Należy podkreślić, że cały sprzęt zamontowany w szpitalu wykonany jest z blachy kwasoodpornej. Tzw. kuchnia mleczna, czyli kuchnia dla niemowląt i małych dzieci, otrzymała dwa zlewomywaki. Tym sposobem zastąpiono stare, skorodowane wanny, służące do mycia i płukania. Wyposażono również pri nie szpitalną. Stare, drewniane stoly, których nie można było do tej pory dobrze dezynfekować zostały zastąpione stolami z blachy kwasoodpornej. Do przewozu pościeli posłużyły specjalne wózki, których osma na wolnym rynku wynosi ok. 6 mln zł. Ze sprzętu z Cella skorzystał także Dom Opieki Społecznej. Zamontowano w nim cztery zlewomywaki, pięć stołów, sześć regałów, dwie szafy, Dom Opieki zyskał także cztery krajalnice do wędlin i serów oraz szatkownicę do jarzyn.

cd. na str. 3

ŁUDZIE LISTY PISZĄ

Począta jedna z najwcześniejszej powstałych instytucji. Niektórzy historycy twierdzą, że już w jaskiniach pisano listy. Pewne jest, że od samego zarania państwowości wysłano specjalnych posłańców z różnymi wiadomościami. Wraz z rozwojem państwa cywilizacji powstała zawodowa grupa posłańców, gońców i kurierów oraz rozwinęła się specjalność pocztowa. W wiekach średnich powszechne już były przesyłki wysyłane przez kurierów pomiędzy miastami i państwami, które zawierały korespondencję kupacką, polityczną, duchowną czy prywatną. W szesnastowiecznych, szlacheckich zaściankach często korzystano z usług zaulanego "umysłowego" z miłośnymi bilecikami.

cd. na str. 3

NÓWY POLONEZ CARO MR 93

POLONEZY DOSTAWCZE "TRUCK" ORAZ SAMOCHODY "ŻUK" za GOTÓWKĘ i na RATY (oprocenowanie 15% w skali roku) minimalna wpłata 30%

FSO SALON SPRZEDAŻY SAMOCHODÓW PHP "BRABORŃ" - KWIDZYN 82-500 Kwidzyn ul. Łobzicka 2, tel. 40-77

ZAPRASZAMY 9.00-17.00 (pon.-piątek) w soboty 9.00-14.00

Agencja Reklamowa pressan s.c.

OGŁOSZENIA PRASOWE I REKLAMY W:

- × Rzeczpospolita
- × Tyg
- × Gazeta Wyborcza + dodatki lokalne
- × Głos Wybrzeża
- × Radio i Telewizja Gdańsk
- × Zentrmarkt (prasa zachodnia)

82-500 Kwidzyn ul. Kamienna 9 tel./fax (0555) 40-49

ZARZĄD MIASTA POMOŻE, ALE...

Dyrektor Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Kwidzynie przy ul. Braterstwa Narodów zwrócił się do Zarządu Miasta o pomoc w zakupie odzieży dla dzieci przebywających na utrzymaniu ośrodka, a których sytuacja w większości przypadków jest bardzo ciężka. Wiele dzieci pochodzi z rodzin rozbitych i zagrożonych. W kwidzyskim ośrodku przebywają dzieci z całego województwa łódzkiego. Zarząd Miasta w związku z pismem dyrektora ośrodka pomoże przy zakupie odzieży zimowej, ale tylko tym dzieciom, które są mieszkańcami Kwidzyna. Zarząd uważa, że w pomocy dla dzieci, które są mieszkańcami innych gmin, powinny partycypować ich samorządy.

GIA

Melitta jest też u nas.

1. Filtry do kawy
 2. Zaparzacz
 3. Kawa bez tłuszczu

Melitta
 KAWA MOICH MARZEŃ

MARZE ŚWIĄTECZNE W AGROMIE !!!

Hurtownia Drogerijno-Kosmetyczna Malbork, al. Wojska Polskiego 90 a, tel. 33-01, 33-02.

oferta świąteczna: zakup za gotówkę

BONIFIKATY
 powyżej 3 mln zł - 1,5%
 powyżej 5 mln zł - 2%
 powyżej 10 mln zł - 2,5%

Tylko u nas rewelacyjny plyn do mycia naczyń

MORNING FRESH firmy **Cussons Polska**

Zapraszamy od 7.00 do 16.00 w soboty od 8.00 do 13.00

Wszystkim naszym obecnym i przyszłym Klientom życzymy Wesołych Świąt

BS BANK SPÓŁDZIELCZY KWIDZYN

CAFE CONNAISSEUR Ltd

Polski producent francuskiej kawy Sati

Oferujemy szeroki asortyment kawy Sati po nowych, świątecznych, promocyjnych cenach.

Kawa Sati to alzacka tradycja palenia kawy.

Mareza 27 A tel. (0555) 42-73, fax 44-65
 82-500 Kwidzyn

Nowy program na święta

Telewizja Kablowa Kwidzyn uruchamia na okres świąteczny nowy program. Należy go szukać w paśmie VHF (12). Jest to kanał Cartoon Network, który emituje kreskówki dla dzieci do godz. 20.00, a następnie monomatematyczne cykle filmowe do późnych godzin nocnych. Program ten emitowany jest już 16 grudnia.

JK

NASZYM ZDANIEM POLSKIE GRUDNIE

Na ogół lubimy świętować. Rocznicę historycznych wydarzeń staję się punktem odniesienia dla naszej tożsamości narodowej i wiele z nich stanowi dziś ustawowo ogłoszone święta, na kolorowo zaznaczone w kalendarzu.

Chętnie chlubimy się zwycięskimi bitwami i osiągnięciami polityków, mniej chętnie mówimy o tragediach i klęskach, które przynosiły śmierć i zniszczenie. Wszystkie te wydarzenia integrują nas jednak w pewien sposób, wzbudzając poczucie wspólnoty i przypominając, że mimo różnic poglądów stanowimy pewną jedność.

Tak się jednak złożyło, że grudzień ma w naszej historii szczególne miejsce. Tę rocznicę nie wspomniemy z dumą, a towarzyszy im raczej wstydliwe milczenie lub tryzmy przygnębienie. Wpółwieku temu 1970 całe polskie Wybrzeże zagrzmiło echem wystrzałów, hukami wozów bojowych i głuchymi uderzeniami pałek. Polskie władze wystąpiły przeciw polskiemu społeczeństwu z bronią w ręku i przemówiły do niego kulami z karabinów. Liczby zabitych były nigdy nie do się ustalić do końca, bo dla nikogo nie był to powód do dumy. Barbarzyńskie metody tłumienia społecznego protestu kamuflowano na wszelkie sposoby: starano się zniszczyć wszelkie ślady tryzmy. Nie udało się to być może tylko dlatego, że żyje jeszcze pokolenie, na którego oczek rozegrał się ten krwawy etap "budowy socjalizmu". Nie na darmo jednak przelana została krew, gdyż wielu ludzi zrozumiało wtedy, że jest to koniec mitu "polskiej drogi do komunizmu". Towarzysze "Wiestaw", którego tak centeno za odejście od stalinowskich metod rządzenia, postąpił w tym wypadku tak jak ci, których odsądzał od czci wiary, nazywając zbrodniarzami zdrajcami narodu. Jeszcze raz naradził się z kolegami i musiał minąć kolejne 10 lat, by cała Polska zrozumiała, iż nie jest to się dłużej rządzić przy pomocy oszustwa i szantażu. Władza, która wybrała się sama, która nie miała żadnego, społecznego mandatu, musiała wreszcie nieco ugłaskać kark i pochylić czoło przed tym, która wyrosła tak nagle, że stała się światowym fenomenem. Przynosiła wyjątkowo jak od potowy lat siedemdziesiątych powstanie niezależnego związku zawodowego stało się wreszcie realne i okazało się, że w ciągu tygodni liczba członków tej zakaskowej organizacji osiągnęła 10 milionów. Po całej Polsce toczą blyskawicy rozszedł się charakterystyczny, sylficzny napis - SOLIDARNOŚĆ. Oficjalnie było to Niezależny Samorządny Związek Zawodowy, ale tak naprawdę to było coś znacznie większego i głębszego. Solidarność stała się ruchem społecznym, partią niemałą polityczną, organizacją jednoczącą ludzi o najróżniejszych poglądach, o wszelkich sposobach wykształcenia, a wszystkich członków łączyła wspólna sprawa - raz wreszcie zrobić porządek.

NSZZ "Solidarność" przetrwał rok. Jego legalny żywot przerwało 13 grudnia 1981 roku ogłoszenie stanu wojennego. Związek stał się podziemną opozycją wobec władzy "ludowej" i mimo że większość przygasa, nie przestał dążyć do ukończenia dzieła, które rozpoczął sierpień 80. To prawda, że skłócenie kierownictwa Związku nie potrafiło zapobiec tej klęsce, która jeszcze o kilka lat przesunęła moment przeprowadzenia samowładstwa. Prawdą jest również, że była to rozgrywka pomiędzy "pacholami Moskwy" i "lokajami imperializmu", gdy tymczasem cierpiało całe społeczeństwo. Po raz kolejny wbito klin między Polakami, tym bardziej dotkliwie, że często podzieliły przebiegają wewnątrz rodzin, kłócąc ze sobą ludzi sobie bliskich i sięjąc nienawiść. Propagandowa kampania komunistycznej władzy próbowała wszelkimi sposobami zahamować "Solidarność", nie odając nawet o zachowanie pozorów prawdy czy prawdopodobieństwa. Szaczenie niechęci do Związku, który wtedy był dla wielu Polaków jedyną nadzieją, musiało w końcu przynieść jakieś efekty. I rzeczywiście. Kiedy tylko ludzie o solidarnościowym rodowdowie rozpoczęli bolesny proces przemian w naszym kraju, zniecierpliwione i zawiedzione społeczeństwo zaczęło przeobrażać: "To wszystko przez "Solidarność". Niekiedy zaatakowali też za czasami, kiedy żyło się spokojnie i skromnie, pod warunkiem, że na kłózkach przed Leninem. Wiele Polaków najwyraźniej to kłóczenie przeszkadzało, tym bardziej, że zaraz potem padali na kolana w konfesjonale i żarliwie spowiadał się z tego, że oddawał władzę "Czesi i innemu, czarwonemu bogu".

Polskie grudnia zawsze kończyły się jednak pięknymi świętami Bożego Narodzenia. Choć nie zawsze udawało się to dni przeżyć w gronie rodziny. Czasem wypadało łęsknie spoglądać na pierwszą gwiazdę przez kraty i druty kolczaste. Bywało też, że obok tradycyjnego nakięcia dla "wedrowca" na wigilijnym stole pojawiały się dodatkowe nakięcia dla tych, którzy nie wrócili do domu ze stoczni, z kopalni, ze szkół, z ulicy...

Choćaj grudniowe rocznice są tak smutne, czynimy jednak naszym Czytelnikom i wszystkim Polakom, aby mogli spojrzeć wigilijną wieczórą wśród swych bliskich, aby Boże Narodzenie było dla nas czasem radości i optymizmu, aby nadzieje nas nie opuściła. A dzieląc się opłatkami i składając sobie życzenia pamiętajmy, że to czas miłości i zgody, czas pojednania.

Redakcja

RAZEM DO WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH

Józef Tymiec. Przewodniczący Rady Rejonowej Unii Demokratycznej poinformował nas, że w dniu 7 grudnia 1993 roku przewodniczący władz regionalnych Unii Demokratycznej, Kongresu Liberalno-Demokratycznego i Partii Konserwatywnej podpisali porozumienie o wystawieniu wspólnych list wyborczych w przyszłych wyborach samorządowych. Przewodniczący RR UD w Elblągu w następnym do naszej redakcji oświadczeniu poinformował, że na decydującą rolę wpłynęła nie tylko zbieżność programowa wszystkich tych ugrupowań, ale przede wszystkim świadomość zagrożenia dla jednego z największych osiągnięć polskich reform, jakim jest samorząd terytorialny. "To właśnie samorząd stworzył warunki dla przyszlizowania polityki władzy i umocnienia systemu gospodarki rynkowej. Józef Tymiec dodaje, że oświadczenie: "Ostatnie tygodnie przyniosły niepokojące zmiany w tym zakresie. Ośmiokrotne obniżenie subwencji dla gmin, zaniechanie polityki uczestnictwa samorządu w decyzjach rządowych, otwarcie wyrażane przekonanie o wyższości "rad narodowych" nad samorządem, a zwłaszcza strach

apeluje do swoich sympatyków o aktywne zaangażowanie się w kampanię samorządową. J.K.

P.S.
Kontakt z Radą Regionalną UD w Elblągu można nawiązać w Elblągu pod adresem: ul. 12 Lutego 5B lub bezpośrednio z przewodniczącym: Sztum, ul. Lipowa, tel. 25-83 (piątek od 9.00 do południa).

Czas na prawo

W dniu 14 grudnia 1993 roku w siedzibie kwidzyńskiej MKK NSZZ "Solidarność" podpisane zostało porozumienie koalicyjne "Kwidzyńskie Forum Prawicy" jednoczące miejscowe ugrupowania Partii Konserwatywnej, Porozumienia Centrum, Ruchu dla Rzeczypospolitej, NSZZ "Solidarność" i Unii Polityki Realnej. Celem zawartego porozumienia jest:

- wspólnie wyłonienie kandydatów do Rady Miejskiej w Kwidzynie,

- przeprowadzenie kampanii wyborczej do Rady Miejskiej w Kwidzynie,

- ustalenie zasad współpracy sygnatariuszy porozumienia po wyborach samorządowych.

W ramach porozumienia powołany został Sztab Wyborczy z zamiarem dalszego przekształcenia się w Radę Porozumiewawczą - Konsultacyjną. Sygnatariusze porozumienia omówili aktualną sytuację polityczną. W tym kontekście postanowiono przeciwstawić się zdominowaniu sceny politycznej przez szeroko pojętą lewicę oraz ugrupowania, które skompromitowały ideę prawicową.

Przystępując do kampanii wyborczej Kwidzyńskie Forum Prawicy zamierza przedstawić program rozwiązania istotnych problemów oparty o przekształcenia prokapitałistyczne, uwzględniający interesy ogółu obywateli.

Przedszkole nr 9
zaprasza wszystkich mieszkańców, a w szczególności Babcię i Dziadka, która odbędzie się w Teatrze Miejskim w dniu 21.01.94 r. o godz. 16.00.
W programie m.in. występy dzieci, galeria prac plastycznych i loteria fantowa.
Wstęp bezpłatny.

W SUSZU ŚPIEWAJĄ

Już po raz drugi Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Suszu zorganizował Przegląd Piosenki Turystycznej i Harcerskiej. W sali kina Syrena stało się 10 zespołów instrumentalno-wokalnych oraz 20 solistów. Wyszłyby uczestnikami sądzi w Suszu, Kamińcu, Lubnowie, Piotrkowie oraz Bąbiogłędach. Sąd Konkursowy w składzie: Alina Olszewska, Wojciech Olszewski i Mariusz Wisniewski zwracał szczególną uwagę na walory artystyczne, ruch i zachowanie się na scenie, a także ogólnie wrażenie artystyczne. I miejsce w kategorii zespołów wyśpiewała grupa CYRULIK ze Szkoły Podstawowej w Bąbiogłędach, natomiast wśród solistów i solistek zwyciężyła piosenką "Ryby, zaby i rak" śpiewana przez uczennicę Agnieszki Zielińskiej z Kamińca. Impreza była dobrze zorganizowana przez MGOK w Suszu, dopisałi sponsorzy: Dom Książki

FIAT PTHM sp. z o.o. ELBLĄG ul. Głomkowskiej 5 tel. 32-59-87
 Cinquecento 126p UNO TIPO TEMPRA
Gotówka - Raty - Leasing
Realizujemy indywidualne zamówienia oraz AUTO-TAK - nieoprocenowane raty.
Zapraszamy w godz. 10.00-17.00.

INTERTOP Malbork ul. Wojska Polskiego 91 tel. 38-22-33-47
oferuje:
 rury i białchy,
 katowniki, ceowniki, dwuteowniki i płaskowniki,
 pręty giętkie i żebrowane,
 drut spawalniczy i elektrody,
 styropian, wełnę mineralną i kostkę drogową,
 usługi blusarko-spawalnicze.
CENY KONKURENCYJNE!

Hurtownia Spożywcza "RARYTAS"
Malbork, ul. Włociańska 2 (Wielbark), tel. (055) 21-38
poleca słodczyce w szerokim asortymencie z firmy: **E. Wedel S.A.**
UWAGA!
Punkty sprzedaży: GRUDZIĄDZ - Giełda Towarowa, HURTOWNIOM oferujemy ceny fabryczne, zapraszamy również detalistów. GDAŃSK - Miłki Szlak, ul. Przędza, Giełda Towarowa - kontener 120.

KOMPUTEROWE SPORZĄDZANE KOSZTORYSÓW ŚLEPYCH I POWYKONAWCZYCH SZYBKO • FACHOWO • TANIO wykonuje Spółdzielnia Produkcyjno-usługowa "RODŁO"
Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 22, czynne w godz. 7.00 - 15.00 tel. 28-43 lub 24-49

USŁUGI TRANSPORTOWE samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywroki skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe).
Elżbieta Kępczowska 82-500 Kwidzyn ul. Owcza 37 tel. 48-48 (czynny całą dobę)
Przewożymy materiałów sypkich: żwiru, węgla, piasku, żelaza i innych.

PEDIATRA
LEKARZ MEDYCYNY
PAWEŁ MACIEJEWSKI
WIZYTY DOMOWE
KWIDZYN
ul. KORCZAKA 12b/2
42-39

TYDZIEŃ W KWIDZYŃNIE

KRONIKA POLICYJNA

13 grudnia w Prabutach znaleziono zwłoki Grzegorza S. W wyniku określonych czynności policyjnych stwierdzono śmierć naturalną, wykuczając działanie osób trzecich.
W nocy z 13 na 14 grudnia skradziono samochód osobowy Ford Scorpio nr rej. ELV 5616. Kradzież dokonano na szkodę Adeli M. Sprawy w trakcie ucieczki przed policją uderzyli się samochodem w drzewo i udało im się zbiec.
14 grudnia o godz. 14.10 na trasie Kwidzyn - Sztum (teren gminy Ryjewo) miał miejsce wypadek drogowy, w którym samochód osobowy Opel Kadett nr rej. GAL 5163 kierowany przez Janę Z. zderzył się z czołową z Polonezem nr rej. ELO 0779 kierowanym przez Eugeniusza M. Obaj kierowcy i córka Jana Z. - lat 6 - doznały obrażeń ciała.
14 grudnia o godz. 12.00 w Kwidzynie przy ul. Polnej 1 E dokonano włamania do budynku mieszkalnego. Sprawcy skradli radiomagnetofon, magnetowid, robota kuchennego oraz biżuterię. Straty łącznie wyniosły 12 mln 460 tys. zł na szkodę Tomasza P.
15 grudnia o godz. 17.00 w Kwidzynie przy ul. Słowackiego doszło do wypadku drogowego, w którym kierujący samochodem marki BMW 320 nr rej. ELT 8484 Zbigniew K. poturcił pieszeżo - Roberta A. 23-letni poszkodowany doznał obrażeń ciała.
15 grudnia o godz. 22.20 patrol policji pochwycił dwóch nieletnich usiłujących włamać się do kiosku "Ruch" przy ul. Pitsduckiego w Kwidzynie.
Tego samego dnia policja udarmiła próbę włamania się do piwnicy domu mieszkalnego przy ul. Długiej 7 w Marezje.

STRAŻ POŻARNA

14.12 w Kisielicach płonął autobus marki "Autosan". Straty oszacowano na 200 mln zł. Przypuszczalną przyczyną pożaru było podpalenie.
15.12 w Kwidzynie przy ul. Hallera straż pożarna wezwana została do wypompowywania wody z piwnicy warsztatu ZSZ nr 1. Przyczyną zalania piwnicy była nieprawidłowa instalacja odprowadzającej wodę do studzienki ściekowej.

URZĄD STANU CYWILNEGO

Ślub:
W okresie od 8 do 16 grudnia nie odbył się żaden ślub.
Urodzenia:
Ogółem urodziło się 30 dzieci, z terenu miasta Kwidzyna - 12, z gminy Kwidzyn - 5, w tej liczbie urodziło się 16 chłopców i 14 dziewczynek.

Zgony:
EDWARD MACEK
GIZELA KEPKA
JANINA GALAŚ
BRONISŁAW KORDEK
GRZEBIUSZ SŁOŃSKA

HANDEL • ZAMIANA • OBRÓT NIERUCHOMOŚCI
Firma "G&C" Spółka z o.o. Kwidzyn, ul. Chopina 21, tel./fax (0555) 40-32.

HANDEL OPALEM
Falkowski - Kiejar sprzedaż ratalna opału (koks - węgiel) dla ludności w dni targowe od godz. 8.00 do 11.00 na dogodnych warunkach. Blższych informacji udziela Skład przy ul. Łąkowej, Kwidzyn, tel. 48-74
ZAPRASZAMY

HURTOWNIA MEBLI SKLEPOWYCH I BIUROWYCH
tel. 42-81, 42-82 w 30
OFERUJEMY NOWOCZESNE WYPOSAŻENIE SKLEPÓW I BIURA:
Mebie sklepowe:
- lamy, witryny, regały
- stołki odzieżowe i obuwnicze (obrotowe)
- przymierzalnie
Mebie biurowe:
- stoły, biurka
- fotole z pneumatyczną regulacją wysokości
- stoliki pod drukarkę i komputer oraz wiele innych.
Hurtownia oraz stała ekspozycja - Kwidzyn, ul. Spokojna 6, osiedle "Zadzie" (za stadionem). Czynna w godz. 9.00 - 17.00.

ZOZ - TRWANIE DZIEKI SIŁOM NADPRZYRODZONYM

cd. ze str. 1

W okresie wakacyjnym Sejmik Samorządowy województwa ełbińskiego zobowiązał wojewodę ełbińskiego do zajęcia zdecydowanego stanowiska wobec katalistycznej sytuacji służby zdrowia. Do dzisiaj nie widać żadnej zmiany na lepsze, a przez tak właśnie wygląda zajęcia "zdecydowanego stanowiska" przez pana wojewodę?

Wskępowanie ZOZ-u urywają się telefonem. To bez przerw dzwonią zdenewerowani i zanipokowani wierzyciele. Pracownicy księgowości ciągle tłumaczą, proszą o wyrozumiałość każą mieć nadzieję, że być może, jak Mojżeszowi manna z nieba...

Ale jak długo można żyć nadzieją? Jak długo można liczyć na to, że w wyniku wręcz niesamowitej gospodarności i do maksimum posuniętych oszczędności udaje się chyba tylko dzięki pomocy Opatrzności przetrwać kolejny miesiąc bez zamknięcia placówek czy redukcji. Tym bardziej, że sytuacja społecznie-płacarska się nie zmienia z dnia na dzień, ludzie są coraz gorzej odżywieni. Coraz więcej osób trafia do szpitala. W dużej części przypadków ich sytuacja jest tak tragiczna, że nie stać ich nawet na wnoszenie symbolicznych opłat za pobyt w szpitalu, świadczone usługi czy za wciąż drożące lekarstwa. Ile razy jeszcze można apelować do społeczeństwa? Przez ostatnie lata "góra" służby zdrowia potrafiła tylko apelować o oszczędność i pomoc, a sama nie robiła prawie nic, aby zmienić chociaż trochę sytuację na "dotychczas", których dług sięgający już obecnie kilku bilionów złotych.

ŚWĘTA...

cd. ze str. 1

Tak więc zanim zatopimy się w specyficznej atmosferze świąt, pomysłowy przynajmniej przez chwilę o wszystkich tych, którzy świętują zdale od swoich domów. Poświęćmy im zyczliwą myśl i chociaż jedno nakrycie przy własnym wigilijnym stole.

W DOMU OPIEKI SPOŁECZNEJ

Spośród wielu innych, do tych, którym święta niosą więcej bolesnych wspomnień i zatroskanych refleksji, należą panoszniki w Domu Pomocy Społecznej. Są nimi osoby zawierające wiekiem, upośledzone, niepełnosprawne, wymagające szczególnej opieki, ale też wiele ciepła, miłości i zrozumienia. Zwłaszcza w czasie świąt księżniczki się stwardniają, są najbardziej w miarę możliwości najbardziej zbliżone do domowej atmosfery. Pewna część podopiecznych Domu Pomocy Społecznej będzie mogła w czasie świąt przeżyć wraz ze swoimi rodzinnymi lub też u najbliższych przyjaciół. W większości przypadków ktoś z członków rodziny osobicie zgłosił się do Domu Pomocy, aby zabrać za sobą pensjonariusza. W niektórych przypadkach osoby, którym ogólny stan fizyczny i psychiczny na to pozwala, same pójść do swoich domów. Mimo to znaczna część pensjonariuszy zostaje w murach Domu. O to jednak, aby spędzić zarówno święta jak i Nowy Rok w odpowiednich warunkach, pod fachową opieką dbać będą pracownicy Domu oraz nasi sprawniejsi podopieczni, nie zabraknie prawdziwych choinek, a także nie obędzie się bez wizyty Świętego Mikołaja. Odpowiednie siewniki składające się z tradycyjnych dań wieczerzają uroczyste i nieco bardziej urozmaicone posiłki.

LUDZIE LISTY PISZA

cd. ze str. 1

Również w Kwidzynie, którym tym okresie pełni ważną funkcję stolicy diecezji pomiejskiej, a w wieku XV - głównego miasta Związku Pruskiego niedzielną siedzibę jego łajnej Rady, działala poczta.

W wieku XVII, kiedy w Kwidzynie znalazł się w granicach Prus Książęcych, był obsługiwany przez elektorskich kurierów z utworzonej przez elektora Fryderyka Wilhelma w 1646 roku poczty elektorskiej.

W osiemnastym stuleciu istniała już w naszym mieście poczta z prawdziwego zdarzenia, mieściła się ona na placu zjazdowym przy drodze do Sztumna, na skrzyżowaniu dzisiejszych ul. Braterstwa Narodów i Sztumskiej. Obok "urzędu" pocztowego znajdowała się tu gospoda, pokoje noclegowe dla poczmistrzów i zabudowania stajenne dla koni pocztowych i wozów. Za usług pocztowe już wtedy pobierano opłatę, ale płaćcą ją odbiorca i zależna była odwagi i odległości dostarczenia przesyłki.

Kwidzynie w XVIII wieku leżał na bardzo ważnym szlaku pocztowym, a kwidzyńska placówka pełniła funkcję tzw. rozdzielni pocztowej, skąd rozprawdzano listy do Torunia, Gdańska, Ełbląga, Warszawy czy Królowca.

W ZAKŁADIE KARNYM

Uzależnialeknotnie jest obec osobom dozwolonym od całego społeczeństwa. Więźniowie odbywający karę pozbawienia wolności w kwidzyńskim Zakładzie Karnym, za jego murami postawili również osoby bliższe ich sercom. Żony, dzieci, rodziców. Po to, aby przy warunkach izolacji czas świąt odzyskiwał jak najmniej frustrującą na skazanych, ustronijony jest im szereg różnorodnych udogodnień. Najszczęśliwszą ci, którzy będą mogli spędzić święta Bożego Narodzenia w gronie najbliższych - najbliższych rodziców, żony, dzieci, rodziców. Po to, aby przy warunkach izolacji czas świąt odzyskiwał jak najmniej frustrującą na skazanych, ustronijony jest im szereg różnorodnych udogodnień.

W MŁODZIEŻOWYM OŚRODKU WYCHOWAWCZYM

Istnieje duża liczba młodzieży, która pomimo brzoźdy młodego wieku już zbyt wiele złego przeszła w życiu. Wychowanki Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego w Kwidzynie, nieodczuwając atrakcji dostarczają również specyjalnie dla siebie zorganizowane zajęcia kulturalno - oświatowe.

W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 7

Ta część uczniów Szkoły Podstawowej nr 7 w Kwidzynie, która nie ma gdzie spędzić świąt - pozostanie w szkole z wychowawcami i wspólnie spędzą wigilię i świąteczne dni. Tak jak wszędzie - przygotowane będą uroczyste dania, dekoracje, choinki i prezenty. Namiaska szczęścia, choć śmiesznych dzieci zależy od ludzi, dobrej woli.

Uwaga sklepy!

gp pack plast

- reklamówki
- worki foliowe do pakowania
- folie do pakowania
- folie do żywności
- folie aluminiowe
- artykuły gospodarstwa domowego
- torebki różne

Dostarczamy bezpłatnie

80-953 Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 48
☎ 52-18-81, 52-15-95

Wyślemy natychmiast szczegółową ofertę świąteczną.

ZAPRASZAMY

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ROLNO-SPOŻYWCZYCH "WEJA"

Kwidzyn, ul. KONARSKIEJ 17, TEL. 28-62 (NAPRZECIWKO LO)

W Kwidzynie nie ma jako takiego okresu turystycznego, kiedy to skrzyżnik pękają od kartek czy widokówek z pozdrowieniami. Jest natomiast, podobnie jak w innych miastach, sezon świąteczny, i to zarówno Bożonarodzeniowy jak i Wielkanocny, kiedy to 29 kwidzyńskich skrzynek pęk w szwach, a doręczyciele pracują bez wytchnienia do późnych godzin nocnych. Dlatego też wysyłamy karty świąteczne wcześniej - pracownicy poczty też chcą mieć święta.

poleca:

- ✓ artykuły spożywcze
- ✓ warzywa
- ✓ owoce
- ✓ cytrusy

Prowadzimy również sklep warzyw i owoców.

CENY GIEŁDOWE!

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE FESTON

(0555) 72-21

Kwidzyn, ul. Targowa 14

glazura "IRIS" terakota "RYS" z 30-letnią gwarancją kleje "LITO-KOL", "CERESIT" baterie kuchenne i łazienkowe "FIORE" zlewozmywaki "INTRA" Ceramika sanitarna "POZZIGINORI" i "ZNOJMORO" Komplety łazienkowe, lustra kryształowe

Serdeczne życzenia na Dzień Bożego Narodzenia, a w Nowym Roku wielu sukcesów i szczęścia

PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ
(dowóz gratis na terenie Kwidzyna)

PHU nowa

POSZUKUJEMY AKWIZYTORÓW

Kwidzyn, ul. 15 Sierpnia 25 (dawna Marchlewskiego) tel. 33-49

oferty po najniższych cenach:

- reklamówki
- torebki i folie do żywności
- opakowania
- workeczki do kostek lodu
- filtry do kawy
- worki na śmieci (- u nas 0% VAT!)

oraz wiele innych...

UWAGA! TOWAR DOWOZIMY BEZPŁATNIE

ZAPRASZAMY

 od 8,00 do 16,00

GRACOMM

KWIDZYN, ul. BATALIONÓW CHEŁPSKICH 25 TEL. 72-40

Komputery PC AT S H A R P

w dowolnej konfiguracji

Jeśli planujesz zakup lub modernizację swojego komputera zgłoś się do nas **SZYBKOŚĆ • JAKOŚĆ • FACHOWOŚĆ • SERWIS** to atuty naszej firmy. Tu pozbedziesz się problemów.

Z GRACOMM-em w VAT BEZ STRAT

Od komputera po programy handlowe systemu VAT dla sklepów, hurtowni, firm handlowych, zakładów usługowych.

18 RAT

Proponujemy: COMMODORE 64 AMIGA 600 1200 CDTV

GRACOMM

KWIDZYN, ul. BATALIONÓW CHEŁPSKICH 25 TEL. 72-40

Zdrowych, spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz pomysłowości w Nowym 1994 Roku życzy swoim Klientom GRACOMM

INFORMATOR

DYŻURY SKLEPÓW SPOŻYWCZYCH

STARE MIASTO

*DELIKATESY IRENEUSZA BRYKA ul. Braterstwa Narodów: soboty 8.00 - 23.00, niedziele 10.00 - 19.00 *DELIKATESY "DĘBOWA": soboty 8.00 - 22.00, niedziele 10.00 - 22.00 *DELIKATESY "KARO": ul. Chopina codziennie i soboty 6.00 - 21.00, niedziele 10.00 - 21.00 *SAM ul. Braterstwa Narodów: soboty 6.00 - 20.00, wolne soboty 7.00 - 15.00 *SKLEP NA DWORCU PKS: codziennie 8.00 - 18.00, soboty i niedziele 9.00 - 16.00 *SKLEP "LASUCH" ul. Hallera: soboty 9.00 - 21.00, niedziele 9.00 - 21.00 *SKLEP NABIALOŃWY ul. Batalionów Chłopskich: codziennie 6.00 - 18.00, soboty 6.00 - 13.00.

ZATORZE I

*PAWILON SPOŻYWCZY NA ZATORZU I: wolne soboty i niedziele: 7.00 - 15.00 *DELIKATESY "ARGOD" ul. Warszawska 26: soboty 6.00 - 22.00, niedziele 16.00 - 22.00 *SKLEP "GROSNIK" ul. Staszica: soboty 6.00 - 17.00, niedziele 10.00 - 17.00 *SKLEP "PODRÓŻA": róg Grunwaldzkiej i Mickiewicza: soboty 8.00 - 20.00 (czasami do 21.00), niedziele 10.00 - 20.00 (czasami do 21.00) *SKLEP NABIALOŃWY ul. Mickiewicza: codziennie 6.00 - 18.00, soboty 6.00 - 13.00 *Sklep Spożywczy "Jagoda III" ul. Mickiewicza: codziennie 6.00 - 22.00, soboty 6.00 - 22.00, niedziele 16.00 - 20.00.

ZATORZE II

*SAM ul. Wschodnia: soboty 6.00 - 20.00, wolne soboty 7.00 - 15.00, niedziele 7.00 - 16.00 *SAM ul. Kasprzowska: soboty 7.00 - 18.00, wolne soboty 8.00 - 18.00, niedziele 7.00 - 15.00 *SAM ul. Korczaka: soboty 6.00 - 22.00, niedziele 14.00 - 20.00 *SKLEP OGÓLNO-SPOŻYWCZY "GAJA" ul. Korczaka 10A: soboty 7.00 - 18.00, niedziele 10.00 - 16.00.

OSIEDLE HALLERA

*SAM ul. Hallera: soboty 6.00 - 15.00 *SKLEP "KAMA" ul. Kamienna 15: piątki, soboty 6.00 - 20.00, niedziele 14.00 - 18.00 *MINI DELIKATESY "PLUS" ul. Hallera: sobota 6.00 - 20.00, niedziele 9.00 - 18.00 *SKLEP "FUNDACJI NIOSĄCEJ POMOC" ul. Kamienna 15: soboty 6.00 - 22.00, niedziele 14.00 - 22.00.

OSIEDLE BAJKOWE

SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY "JAGODA I" ul. Cyplińska 20, poniedziałki - soboty 6.30 - 21.00, niedziele 9.00 - 13.00 i 18.00 - 20.00, MINDY DELIKATESY "JAGODA II" ul. Długa 6, poniedziałki - soboty 6.00 - 20.00, niedziele 13.00 - 17.00.

DYŻURY APTEK

*Apteka "ESKULAP" ul. Kamienna 8.00 - 18.00 tel. 37-20
 *Apteka "MEDICA" ul. Staszica 8.00 - 19.00 tel. 43-27
 *Apteka "Centralna" ul. Chopina 8.00 - 20.00 tel. 33-83, w każdą sobotę 8.00 - 14.00
 *Apteka "Clio" ul. Braterstwa Narodów 9.00 - 19.00 tel. 38-72
 *Apteka "Lek" w Tychnowach czynna w dni robocze od 8.30 do 15.00
 *Apteka "Zatorze" ul. Korczaka 15A 9.00 - 19.00, soboty 9.00 - 14.00 tel. 42-19
 *Apteka "Pod różą" w Rakowcu 9.00 - 16.00, soboty 9.00 - 13.00, tel. 16-69
 Od 20.12 do 26.12 dyżur pełni apteka "Centralna", od 27.12 do 02.01.94 dyżur pełni apteka "Clio".

TELEFONY ALARMOWE

Pogotowie Ratunkowe	999	39-09
Policja	997	26-11
Straż Pożarna	998	
Pogotowie Energiczne	37-23	
Pogotowie Gazowe	22-50	
Pogotowie Ciepłownicze	993	37-26

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

Kwidzyn ul. Warszawska 112, telefon 38-61, czynna codziennie w godz. 8.00-15.00. Pogotowie czynne codziennie w godz. 17.00 - 7.00

TELEFONY INFORMACYJNE

Biurowo Numerów	913	
Zegarnia	926	
Międzymiastowa	900	
Urząd Miejski (centrala)		42-31
Rada Miejska		22-38
Burmistrz Miasta		36-14
Centrala Wojskowa		37-93
PKP		26-31
PKS		20-06
Wydział Pracy przy Sądzie Rejonowym		czynny 7.30 - 15.00, środy 7.30 - 16.00, tel. 42-27, 42-28

ODJAZDY POCIĄGÓW W KIERU KU:

MALBORK: 5.35, 6.38, 8.15, 14.07, 15.28 (w dni robocze), 16.59, 17.51, 19.39

Powotne z Malborka do Kwidzyna przyjeżdżają o godz.: 6.37, 7.48 (w dni robocze), 9.44, 13.57, 16.02, 18.51, 22.20
 GRUDZIĄDZ: 6.38, 9.45, 12.15 (w dni robocze), 14.02, 15.38 (w dni robocze), 16.03, 18.53, 20.17, 22.01, 22.21.

Powotne z Grudziądza do Kwidzyna przyjeżdżają o godz.: 3.20, 5.31, 6.31, 7.26 (w dni robocze), 8.14, 14.01, 15.10 (w dni robocze), 16.50, 17.47, 19.28
 PRĄBUTY: 3.34, 5.20, 6.40, 9.50, 13.16, 16.33, 19.00
 Powotne z Prabut do Kwidzyna przyjeżdżają o godz.: 5.00, 6.25, 7.45, 13.00, 16.20, 18.29, 20.15, 22.00
 GDYNIA: 14.07, 16.59, MYŚLOWICE: 9.45, ŁÓDŹ KALISKA: 16.03.

AUTOBUSY W KIERUNKU:

ELBLĄG: 5.50 (w dni robocze), 7.45, 9.35, 17.30
 MALBORK: 5.50 (w dni robocze), 6.00, 7.45, 9.35, 10.50, 12.45, 14.10, 17.30
 GDĄŃSK: 6.00, 12.45 - cały tydzień
 PRĄBUTY: zawsze w dni robocze od poniedziałku do piątku: 4.45 (do Susza) 11.20, 13.45, 15.30 (do Susza), 16.30
 Równocześnie kursują codziennie, oprócz 25 grudnia, 1 stycznia i pierwszego dnia Wielkanocy: 4.15, 6.30, 7.20 11.40, 14.30, 19.20, 22.30.
 Powotne z Prabut: zawsze w dni robocze od poniedziałku do piątku: 8.30, 10.30, 13.50, 17.02.
 Równocześnie kursują codziennie, oprócz 25 grudnia, 1 stycznia i pierwszego dnia Wielkanocy: 4.50, 6.30, 7.05, 12.30, 16.00, 20.50, 23.15.
 GRUDZIĄDZ: 7.30 (w dni robocze), 7.45 (do Bydgoszczy), 8.30, 10.30, 16.20 (do Bydgoszczy).

BIBLIOTEKI W KWIDZYŃNIE

Wypożyczalnia dla dorosłych czynna:
 poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00, środa - 11.00 - 15.00
 Czytelnia dla dorosłych czynna:
 poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 12.00 - 18.00, środa 11.00 - 15.00
 Wypożyczalnia dla dzieci:
 poniedziałek, wtorek, piątek - 12.00 - 17.00; środa 11.00 - 15.00; czwartek - 12.00 - 16.00
 Czytelnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, piątek - 11.00 - 17.00, środa 11.00 - 15.00; czwartek - 12.00 - 16.00
 Filia nr 1 ul. Brzechwy 5: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00; środa 11.00 - 15.00
 Filia nr 2 ul. Broniewskiego 3: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00; środa - 11.00 - 15.00
 Wszystkie działy i filie czynne w pierwszą sobotę miesiąca w godz. 10.00 - 15.00
 Biblioteka Pedagogiczna ul. Grudziądzka wypożyczalnia i czytelnia: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 10.00 - 15.00; środa 10.00 - 15.00
 Pierwsza sobota miesiąca w godz. 9.00 - 13.00
 Miejska Biblioteka Publiczna Marsza 54, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00; sobota - 10.00 - 15.00.

STACJE BENZYNOWE:

ul. Malborska w dni powszednie 7.00 - 17.00, w soboty 8.00 - 15.00, w niedziele 8.00 - 14.00
 ul. Sportowa: poniedziałek - piątek 7.00 - 22.00, sobota i niedziele - 7.00 - 20.00
 ul. Żwirwa: dni powszednie 6.00 - 20.00, dni wolne od pracy 7.00 - 15.00
 SADLINKI: poniedziałek - piątek 8.00 - 16.00, soboty 8.00 - 14.00, niedziele i święta 10.00 - 13.00
 GARDEJA: poniedziałek - piątek 6.00 - 22.00, sobota 8.00 - 20.00, niedziele i święta 8.00 - 18.00
 RAKOWIEC: poniedziałek - sobota 7.00 - 17.00
 NOWA STACJA W RAKOWCU - czynna całą dobę
 CZARNE GÓRNE - do marca nieczynna.
 NOWY DWÓR KWIDZYŃSKI: poniedziałek - piątek 7.00 - 15.00 (ON, E 94)

MUZEUŃ ZAMKOWE

Czynne codziennie oprócz poniedziałków w godz. 9.00 - 15.00. Wystawy stałe: archeologiczna, etnograficzna - dotycząca Dolnego Powiśla, rzeźbiarska - dzieła artystyczne terenu Dolnego Powiśla, przyrodnicza.

PROMY

DDOP Gdańsk Zarząd Dróg w Kwidzynie z dniem 22.11. wstrzymał przeprawę promową przez Wisłę w Korzeniowie i Janowie.

Personelowi medycznemu szpitala w Kwidzynie, a szczególnie dr. Ryszardowi Horydowi za troskliwą opiekę w ostatnich godzinach życia

GIZELI KĘPKA

jak również tym, którzy towarzyszyli Jej w ostatniej drodze do miejsca wiecznego spoczynku, serdeczne podziękowania składa pogrążona w smutku Rodzina

SKLEP TEKSTYLNÝ Kwidzyn, ul. Chopina 15 poleca szeroki asortyment towarów:

KOŁDRY - puchowe, wełniane, zdrowotne i inne;
 PODUSZKI - z pior. gęsi, wełniane i inne;
 POSCIELA - kora, frotte, filandia, perjury, bawełna;
 FIRANY - zastawowe, komplety nakryć i wiele innych atrakcyjnych towarów

SKLEP CZYNNY W GODZ. 10.00 - 18.00 W SOBOTY W GODZ. 10.00 - 14.00 SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

Zdrowych i wesółych Świąt oraz Szczęśliwego Nowego Roku swoim Klientom życzy
 Maria Grądzewska



ARTEX

Kwidzyn, ul. Rzemieśnicza 8 (naprzeciw cmentarza), tel. 49-59

LAMPY

WISZĄCE, STOJĄCE, KINKIETY do każdego wnętrza.

Zapraszamy do firmy!

HEMAR bezpośredni Importer owoców cytrusowych zaprasza do zakupów w hurcie i detalu
 Polecamy banany z własnej dojrzałości.

Kwidzyn, ul. Mała 13, tel. 29-74 (kolo starego CPN-u), Czynne codziennie 8.00 - 16.00, w soboty 8.00 - 12.00.

Zapraszamy!

NAJTAŃSZE OPONY

DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I DOSTAWCZYCH

NOWE I UŻYWANE MONTAŻ, WYWAŻANIE

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, czynne 8.00-16.00 Nowa Wieś, gmina Szum

PIECZĄTKI

82-500 Kwidzyn, ul. Malborska 1

☎ 48-97

czynne: 9.00-16.00

Burmistrz Miasta Kwidzyna

ogłasza przetarg nieograniczonej na wykonanie konserwacji studzienek kanalizacji deszczowej na terenie miasta Kwidzyna.

Termin składania ofert do dnia 27 grudnia 1993 r. Szczegółowe informacje można uzyskać w tut. Urzędzie Miejskim pok. 47, tel. 42-31 w. 40.

Burmistrz Miasta Kwidzyna

ogłasza przetarg na

pełnienie nadzoru inwestorskiego realizowanych robót w 1994 r. przez Urząd Miejski w Kwidzynie.

Termin składania ofert do dnia 24 grudnia 1993 r. Informacje szczegółowe dot. zakresu prac objętych przetargiem można uzyskać w tut. Urzędzie Miejskim pok. 47, tel. 42-31 w. 40.

Sprzedż części zamiennych do samochodów ciężarowych JELCZ, STAR i KAMAZ. Sprzedż gańnic samochodowych.

- ✓ GLAZURA
- ✓ TERAKOTA
- ✓ ARMATURA
- ✓ ŁAZIENKOWA I SANITARNA
- ✓ WENTYLATORY KLIMATYZACYJNE
- ✓ SUCHY TYNKI
- ✓ SUFITY PODWIESZANE

Sprzedż oraz na życzenie również usług w zakresie wykonawstwa i montażu.

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO - BUDOWLANE

KOMBUD

82-500 KWIDZYN, UL. HALLERA 71 tel. 34-35 (dawna baza "STW")

SAT - SERWIS

Kwidzyn ul. Piłsudskiego 2A tel. 19-19



OFERUJE:

- ☑ Anteny satelitarne renomowanych firm
- ☑ zestawy multi-satelitarne
- ☑ zestawy popularne
- ☑ Telewizory
- ☑ Magnetowidy
- ☑ Sprzęt Audio - Video
- ☑ Akcesoria oraz szerokopasmowe anteny do odbioru 1, 2 i 3 programu TVP.

Sprzedż ratalna bez poręczycieli

WIGILIJA DLA SERCA

W świetlicy Domu Pomocy Społecznej zestawiono kilka stoliczków, które tym samym utworzyły jeden wspólny wigilijny stół. Ustawiono przy nim kilka krzeseł. Aby stworzyć wyjątkową atmosferę, w tym stoliczku, w którego wnętrzu znajdują się dwa osztywniki, do których można było dotknąć. Ten stół różnił się od tradycyjnej polmowanego świątecznego stołu. Bez wyjątku przyjętych potraw, jedynie symbolicznym ciastem, kawą i herbatą. Pomimo to wspaniały, rodzinny nastrój jaki wytworzył się dzięki zgromadzeniu w tym pomieszczeniu osobom, był jednym z najlepszych. W wigilijny stół, jakiegoś się z życia spotkać. Dotąd prawie zupełnie nieznanymi mi ludzi przyjęli mnie do swojego świątecznego stołu, dzieląc się ze mną opłatkiem i swoją zyciową. Oni sami mają możliwość spotkania się dopiero od dwóch miesięcy. Są to ludzie młodzi, nawet bardzo młodzi, doświadczeni przez los wbrew nadziei, niejni, gnębieni chorobami, unieruchomieni, z wadami kręgosłupa, skoliozami, stwardnieniem rozsianym... Tym niemniej nie uważają się za niepełnosprawnych. Są bowiem pełnowartościowymi osobami - sprawnymi, tylko z nieco inaczej anizacji jest to potocznie rozumiane.

Cotygodniowe, wspólne spotkania są dla nich ogromnym psychicznym wsparciem. Sama możliwość obcowania z osobami, których dotyka ten sam problem, w pełni ułatwia im życie. Wobec nich nie ma problemów, wspólne mobilizują się i wspierają, a także zżytkają rozmową dla im wiele. Chronią przed osamotnieniem i pocuciem wyobcowania, nie rzadko pozwala im nabrać siły do dalszej walki o własne zdrowie. Pomimo tego wielu spośród nich, to jest w pełni uwięziony, to że ich klub będzie miał rację bytu. Obawiam się, że za kilka dni, tygodni, miesięcy, z jakichkolwiek powodów będą musieli zaprzestać swoich spotkań. Niczym zmora więc nad nimi przede wszystkim brak funduszy dodatkowej pomocy. Niemały jest na razie miesiąc, które

mogłoby nazwać swoją własnością. Korzystają z gościnności i pomocy dy. Domu Pomocy Społecznej Kazimierza Gorlicewicza. Istnieje również szansa na to, że Klub Młodzieży Sprawnej i niepełnosprawnej umieszczę w jednym z pomieszczeń używanych po dawnej Jednostce Wojskowej 100 ul. Kosciuszki. Dyr. Gorlicewic udostępniłby transport samochodowy osobom niepełnosprawnym, dozwolając na opowiadanie o spotkaniu. Potrzeba jednak chociażby grzeźnościwo użyczonego autobusu, którym wszyscy członkowie klubu mogliby dostać się do Elbląga na spotkanie z analogicznym, choć działającym już od 5 lat, klubem. Taka styczność jest dla nich bardzo istotna. Mogliby na własne oczy przekonać się, jak działa i funkcjonuje taki klub, nauczyć się omijać ich błędy, czerpać z ich doświadczenia - a co najwazniejsze, nawiązać kontakt z innymi podobnymi domami. Mało kto może zdawać sobie w pełni sprawę z tego, jak wiele dla tych osób znaczą możliwość działania i współdziałania w świecie. Jedynie ich słowa i zachowanie może dać temu wystarczający wyraz. W ich imieniu zwracam się do wszelkiego rodzaju firm, spółek i przedsiębiorstw oraz do osób prywatnych z gorącym apelem o dotacje na rzecz Klubu Młodzieży Sprawnej i niepełnosprawnej. Jak na razie, zgodnie ze statutem Klubu powołany skarbnik - Anna Rukawska - szukała w celu przetrwania i skrajnej placzy jedne pieniądze Klubu - sumę niepełna 100 tys. zł. Wybrani indywidualnie przez Klubu Izabella Maja oraz jej zastępca Marek Wasilewski - są osobami sprawnymi i niezależnymi, wierzą jednak, jak jak pozostałym, że uda im się przetrwać i przetrwać idealnie. Tym bardziej, iż jest z nimi osoba oddana całym sercem działalności Klubu. To ona doprowadziła do jego powstania i dzięki jej zaangażowaniu i staraniom osoby chore mają możliwość obcowania wzajemnie

mnych kontaktów (które, co ważniejsze, nie kończą się jedynie na klubowych spotkaniach). Osobą tą jest uczennica IV klasy i LO w Kwidzynie Monika Powiałyńska. To ona, jako osoba pełnosprawna, obdarzona przy tym wielkim sercem obywatela, jest inicjatorką, łączycielką Klubu, reprezentuje ich interesy i potrzeby, w końcu ubiega się o zaalokowanie Klubu w Sądzie Wojewódzkim w Elblągu (oraz w tym samym czasie o zabiegami do tego funduszy).

AMONIAK UMORZONY

cd. ze str. 1

W wyniku prowadzonego przez kilka miesięcy śledztwa ustalono, że wyłek amoniaku z urządzeń chłodniczych nie był spowodowany ich niewłaściwym użytkowaniem. Aby zapobiec podobnym wydarzeniom w przyszłości WZPOW zainstalowały dodatkowe sygnalizatory, które w przypadku zwiększenia ciśnienia w instalacji.



BOI
BIURO OBSŁUGI INWESTYCYJNEJ
oferuje usługi:
- PROJEKTOWANIE I NADZÓR
- ZAŁATWIANIE FORMALNOŚCI URZĘDOWYCH
- ORGANIZOWANIE WYKONAWSTWA
- WYCENĘ NIERUCHOMOŚCI
KWIDZYŃ **36-53**

PMOW pomaga bezrobotnym

O istnieniu Państwowego Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego w Kwidzynie przy ul. Moniuszki 5 oraz jego wychowankach wiedzą chyba wszyscy mieszkańcy miasta. W warsztacie Ośrodka obchodzą 35 lat. Jęgodnięciem z miastami nie budzi już żadnych wątpliwości.

Ostatnią z akcji, jakiej podjęły dziewczęta, jest przygotowanie i wydawanie dwudniowych obiadów dla najuboższych bezrobotnych mieszkańców naszego miasta, zarejestrowanych w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Kwidzynie. Mimo, że same są biedne, wlekątki na utrzymaniu Skarbu Państwa, chcą pomagać jeszcze bliźniejszym. Dziewczęta zajął niedostatek i biedę, a czasem niezadłość dorosłych. Inicjatywa została poparta przez dyrekcję, radę pedagogiczną i pracowników administracji i obsługi - szczególnie kuchnię. Uczniów w niej wychowanki jest jednym z elementów wychowawczych i resocjalizacyjnych.

IKA

CIA

JAK SPĘDZIMY ŚWIĘTA

- Mam nadzieję, że spędzę je tak, jak co roku. Myślę, że nie nadzwyczajnego święta mi nie spotka. Zobacze się na pewno z rodziną, trochę się poje, porozmawia... normalnie, jak u wszystkich.

- Właśnie wracam z zakupów. Chciałoby się, aby czegoś na stole nie zabrakło, ale pochłania to tyle starań i nerwów, że jak na razie wcale nie dotarła do mnie atmosfera świąt.

- Będę zupełnie sama - nieścisły - tak się złożyło. To będą moje pierwsze samotne święta, po raz pierwszy wcale na nie nie czekam. Od pięciu miesięcy jestem wdową. Cate szczęście, że mam bardzo dobrych, uczynnych sąsiadów, którzy mi w wszystkim pomogą.

- Spędzę święta raczej normalnie. Będzie kolacja, potem pasterka, w pierwsze święto wybieramy się w odwiedziny do rodziny. Przez resztę czasu po prostu będę wypozywać.

- Bardzo lubię święta i ogromnie się cieszę, że w końcu się już zbliżają.

- Zawsze nasza rodzina gromadzi się na święta w domu dziadków. Tak będzie i tym razem. Wspólna przedświąteczna krzątania i takie jedno na cały rok spotkanie jest czymś wspaniałym.

Przypadkowych przechodniów pytała IKA



Teatralia '93

III Kwidzyńskie Spotkania Teatralne "Teatralia '93" rozpoczęły się przedstawieniem Teatru "Scena 2", które odbyło się w poniedziałek w godzinach wieczornych 13 grudnia.

W dniu 14 grudnia na deskach scenicznych kwidzyńskiego teatru swoje dokonania aktorskie prezentowali uczniowie szkół podstawowych. W tej kategorii przegladu za najlepszy i najsolidnie przygotowany uznano spektakl przedstawiony przez Teatrzyk "Bajdurki" ze Szkoły Podstawowej nr 5. Podczas tego przedstawienia widzowie bezustannie trzymali rękę w napięciu, dzięki niemu profesjonalnej grze młodych aktorów. Wartość fabuły, dobry scenariusz i rzetelna reżyseria Marianny Arszynskiej i Jolanty Januszkijskiej spowodowały, że przedstawienie "Tramwaj do zwierząt" powstałe według Brzechwy i Tuwima - utworu do dziecięcego Teatru "Bajdurki" drogę do udziału, być może w przesłaniach na szczebli ogólnopolskim.

Również udany okazał się występ dzieci z Domu Dziecka, które przedstawiły spektakl "Do szkoły, hej pasterze". Dziełkiem kierowała i wspaniale przygotowała je do udziału wpragłądzka Krystyna Florko.

Az dwa przedstawienia zaprezentowali uczniowie Szkoły Podstawowej nr 4 i ona mogły widzieć zainteresowane.

Bardzo udany spektakl pokazał zespół teatralny ze Szkoły Podstawowej nr 9. Z drobnym opóźnieniem, bo dopiero kolejnego dnia, wystąpiła za swoim przedstawieniem Szkoła Podstawowa nr 6. Tegoz samego dnia, czyli 15 grudnia, rozpoczął się przegląd propozycji teatralnych przygotowanych przez kwidzyńskie szkoły średnie. Tu także wyłonili się lauraci - był nim zespół młodzieży z LO im. Stefana Żeromskiego. Przedstawił on powtórkę z widowiska Chrzu Bieanów pod tytułem "Osiol osem zostanie".

Niefortunny przedsięwzięcie, trwającym na domiar złego przez półtora godziny był występ przygotowany przez Zespół Szkół Budowlanych.

Fragment "Ferdynand" z Gombrowicza zaprezentowali uczniowie Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 pod kierownictwem pani Anny Skrobiszewskiej.

Cafłość "Teatralii'93" zakończyła się kulturalnym spotkaniem instruktorów ze szkół, podczas którego podsumowano przebieg III Kwidzyńskich Spotkań Teatralnych.

WIGILIJNA RYBKKA DROŻSZA

Króć świątecznego stołu - karp będzie nas kosztował 65 000 zł za kg (ona na dzień przed świętami). Dla porównania: w roku ubiegłym za 1 kg karpia musielimy zapłacić 32 000 zł.

Duży, świeży śledź będzie nas kosztował 15 000 zł za kg, mały śledź natomiast 12 - 13 tys. zł za kg. W porównaniu z rokiem ubiegłym podróża niewiele, bo ok. 2 - 3 tys.

Szlachetny pastrąg cenil siebie wysoko, bo z ubiegłorocznej ceny 35 tys. zł wywindował się na 50 tys. zł za 1 kg.

Doraz podskoczył z ceny 30 tys. na 38 tys. złotych.

Okazuje się nam więc, że każdemu rocznie ceny naszych ulubionych rybek wzrastają. Niektórzy wolą jednak gotowy "produkt" w postaci rolmopsa. Kilogram rolmopsów można kupić za 32 tys. złotych (w roku ubiegłym 30 tys. Kł). Podrozaly także platy śledziowe w oleju, które można kupić za 40 tys. zł za 1 kg. Cena śledzika w oleju podkötowana jest wysoką ceną samego oleju.

Jak więc widać, rybki świąteczne odstraszały nas skutecznie swymi cenami, ale nie nie jest chyba w stanie zakötć nam świątecznych zakupów. Mimo wysokich cen wigilijna rybka znalazła się chyba niemal na każdym stole.

FIRMA o długoletnim doświadczeniu w prowadzeniu działalności transportowej i spedycyjnej na rynku krajowym oraz międzynarodowym, dysponująca sprzętem i maszynami budowlanymi, zaplecze obsługowym i naprawczym, doświadczoną kadra służb dyspozytorskich i eksploatacyjnych, prowadząca obok działalności przemysowej dużą giełde towarową na terenie Gdańska

POSZUKUJE POWAŻNYCH INWESTORÓW DO PROWADZENIA WSPÓLNEGO PRZEDSIĘWZIĘCIA

w zakresie wyżej wspomnianych działalności.

Wymagany kapitał - nie mniejszy niż 5 000 000 000 zł.

Kwota ta zapewnią inwestorom przewagę kapitałową oraz umożliwią tym samym decydujący wpływ na losy Firmy.

Potencjalni inwestorzy proszeni są o kontakt telefoniczny z numerem: Gdańsk - 39-45-15.

PRZEDSIĘBIORSTWO TRANSPORTOWE - SPRZĘTOWE BUDOWNICTWA

TRANSBUD - GDAŃSK

80-365 GDAŃSK, ul. Jedności Robotniczej 253
TEL. 39-07-14, 39-00-71, 39-45-15, FAX 39-09-61
TELEKS 0512622

Firma o długoletnim doświadczeniu w zakresie świadczenia usług przewozowych oraz spedycyjnych w kraju i za granicą, dysponująca taborami uniwersalnym oraz specjalizowanym (w tym również wysokotonazowym), sprzętem i maszynami budowlanymi oraz bogato wyposażonym zapleczem technicznym

poleca:

- przewozy krajowe oraz międzynarodowe,
- spedycję kolejową,
- sprzęt i maszyny budowlane,
- usługi zaplecza technicznego.

Transbud - gdańsk TWÓJ ŁADUNEK - NASZ PROBLEM

W związku z zamiarem utworzenia nowego stanowiska

- głównego inżyniera miasta Kwidzyna
- Burmistrz Miasta informuje

zainteresowanych podjęciem pracy na tym stanowisku, iż zamierza przeprowadzić rozmowy z kandydatami.

Wymagane warunki:

- wykształcenie wyższe techniczne
- znajomość języka niemieckiego lub angielskiego

Preferowani będą kandydaci posiadający:

- umiętność prowadzenia nadzoru inwestycyjnego,
- doświadczenie w zagadnieniach technologii ciepłej, wodnej, ściekowej,
- ogólny pogąd na zagadnienia gospodarki miejskiej,
- wiek do 45 lat,
- staż pracy na stanowiskach kierowniczych.

Informuje się, że wybór kandydata nastąpi po zatwierdzeniu przez Radę Miasta Kwidzyna nowego schematu organizacyjnego Urzędu Miasta.

Zainteresowanych prosi się o osobisty kontakt z Burmistrzem Miasta lub z jego zastępcami.

NA RATY BEZ ŻYRANTÓW!!! OD 2 DO 24 RAT, oprocentowanie roczne 27 %.

Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku życzy P.T. Klientom

Sklep przemysłowy, KwidzyŃ
ul. Grudziądzka 20, tel. 39-22
SPRZĘT RTV

- telewizory
- magnetowdy
- wieże Hi-Fi (m. in. TECHNICS, SONY)
- anteny satelitarne
- odzież dżinsowa

Zapraszamy codziennie od 10.00 do 18.00, w soboty od 10.00 do 13.00

W CIEPŁYM BLASKU ŚWIEC



Ważnym elementem dekoracji świątecznych jest światło.

W połowie wieku modne stały się świece w pastelowych kolorach...

Na początku dziesiętnastoletniego stulecia świece wyrabiano w domach.

Nie sposób wyobrazić sobie świąt Bożego Narodzenia bez choinki...

Tymczasem choinka pojawia się w dziesiętnastoletniej historii - najpierw w salonach dworskich i pałacach.

Innym zwyczajem o wielowiekowej tradycji jest dzielenie się opłatkiem przed wieszaniem wigilijnym.

Zwyczaj zapalania świecy w wigilijnym stole nie ma zamierzonego pochodzenia i rozległych znaczeń symbolicznych.

podarstwo domowe - tój barani lub wołowy, wosk pszczoły.

Wielu starych dworach czy pałacach świece osadzano w tzw. meluzynach. Były to zawieszane u powąły konstrukcje z rogów jelenich bądź łosich...

Świece tygodnie płonęły ciemnym światłem i skierowały. Nierzadko topniejące kawałki kopyli, wydając nieprzyjemny zapach.

Wielu dworach, szczególnie w pierwszej połowie XIX wieku wieczornami skupiano się przy kominkach, które dostarczały światła i ciepła.

Wtorek mniemanom, dwory i pałace były wieczorem raczej ciemne. W Wilanowie w latach dwudziestych XIX wieku, w ciągu tygodnia wypalało się 120 świec...

Gdy w styczniu 1805 roku wydawano baletu Polotkach, koszt oświetlenia przy pomocy ponad 400 świec przekroczył wydatek na wino...

Do Sylwestra i Nowego Roku pozostało jeszcze sporo czasu, ale szalenie dużo, pirotechnicznych "zabawek" opanovalo matulatów na dobre.

Dzień Patrona "Jedynki"

10 grudnia w Teatrze Miejskim Szkoła Podstawowa nr 1 obchodziła bardzo uroczysto dzień swojego patrona - Jana Kasprowicza.

Lukasz Chmielewski kl. VIII A SP1

Tymczasowy lokal

Jak informowaliśmy, Fundacja "Mi serce odrodziła" znalazła chwilowo miejsce w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej.

Z początkiem grudnia emeryci i renciści otrzymują pisma informujące o oszerokowaniu renty i emerytalnej.

CIUCIUBABKA Z EMERYTEM

Emeryci i renciści otrzymują pisma informujące o oszerokowaniu renty i emerytalnej. Z informacji płynących z trybun sejmowych i z kół rządzących wynikało, że będzie to pierwsza od trzech lat podwyżka emerytalnych świadczeń.

Do Sylwestra i Nowego Roku pozostało jeszcze sporo czasu, ale szalenie dużo, pirotechnicznych "zabawek" opanovalo matulatów na dobre.

Sprzedaż węgla i koksu

CENY KONKURENCYJNE każda ilość

Gwarantujemy bezpłatny dowóz. Sprzedaż grzejników żeliwnych po atrakcyjnych cenach.

KWIDZYN, ul. Toruńska 36 (WZGS) tel./fax 32-88 w. 24

HURTOWNIA WALMAR... Baldram 27 k. Kwidzyna, 24-26. Lista produktów: glazura, terakota, kleje, komplety łazienkowe, drzwi aluminiowe, łazienki, brodziki, kominki, meble, boazeria.

AGROMA 82-200 Malbork, ul. Wojska Polskiego 90A. REMONTUJ ZIMĄ! 15% BONIFIKATĘ. Oferujemy również pełny asortyment części zamiennych do:

ELEKTRONIKA dla Ciebie! Nie masz szukać gdzie indziej. Przyjdź do nas! Konkurs. Do sklepu "BAUTEK" Malbork, ul. Kościuszki 5A, tel. 25-67. Do hurtowni ELRO - Malbork, ul. Partyzantów 3, tel. 22-54.

CHORY I UBOGI

Osoby dotknięte długotrwałą chorobą nierzadko muszą zmagać się nie tylko z fizycznymi dolegliwościami, ale również z brakiem funduszy. Koszty leczenia - co wszystkim ogólnie jest wiadome - zwiastają w ostatnim czasie gwałtownie wzrosty.

Zasiłki chorobowe przysługujące są na okres 180 dni - w przypadku ich przedłużenia okres ten wynosi maksymalnie 270 dni.

OPŁATEK Z BISKUPEM

23 grudnia w sali Urzędu Miejskiego odbędzie się spotkanie opłatkowe władz miejskich oraz radnych Rady Miejskiej z jej przewodniczącym, Jerzym Kozdrońcem - z biskupem ełbskim Andrzejem Śliwińskim.

Pirotechniczne kawy

Do Sylwestra i Nowego Roku pozostało jeszcze sporo czasu, ale szalenie dużo, pirotechnicznych "zabawek" opanovalo matulatów na dobre.

Sklep wielobranżowy przy ul. Batalionów Chłopskich 60. z okazji Świąt Bożego Narodzenia składa swoim przemilim Klientom życzenia szczęścia, zdrowia i wiele adarogch transakcji handlowych

Do życzeń dołączamy ofertę do odwiedzenia naszego sklepu. Polecamy atrakcyjny towar po najniższych cenach w branzach: papierniczej, zabawkarskiej, odzieżowej, pasmanteryjnej oraz chemii gospodarczej.

SILVER SILVER SILVER MUSTANG JEANS ETC. spodnie, bluzy, golfy, koszule, swetry. MALBORK, UL. KOŚCIUSZKI 15 TEL. 38-99



Z JACKIEM KRUKOWSKIM O MISTRZOSTWACH EUROPY I NOWEJ STAJNI W RAKOWCU

"Kurjer Kwidzyński": W ubiegłym roku byłes najlepszy z Polaków na olimpiadzie w Barcelonie, w tym roku zaszedłeś najdalej na Mistrzostwach Europy w Niemczech, czy to znaczy, że jesteś najlepszym polskim jeźdźcą?

Jack Krukowski: Takie pytanie trzeba by raczej zadać kibicowi.

"KK": Kilka słów o ME, z różnych źródeł dopływały rozmaite wiadomości.

JK: Startowaliśmy tylko we dwieje, indywidualnie, bowiem lini zawodniczy nie zdobyli odpowiednich punktów kwalifikacyjnych na zawodach międzynarodowych. Niestety, Bogusław Jarecki został odwołany do szpitala, ja ukończyłem cross, ale z powodu kontuzji łba zdecydowaliśmy wspólnie z kierownictwem ekipy wycofać się z ostatniej kon-

kurencji skoków.

KK: Bogusław Jarecki został później mistrzem Polski a Ty znów nie wystartowałeś, dlaczego?

JK: Jarecki ma do dyspozycji tyle koni ze stadyny w Nowielicach, że może startować w każdym zawodach a ja tylko łba.

KK: Kiedy to się zmieni?

JK: Jak będą konie w Polsce, a nawet w Kwidzynie, nie brak koni wysokiej klasy w przyszłościowych, niestety, nie mamy pieniędzy na takie zakupy.

KK: A sponsorzy?

JK: Mam sponsora, ale o ograniczonych możliwościach finansowych - rodzim. Prosił o pieniądze to zresztą (zdeczyli) został odwołany do szpitala, ja ukończyłem cross, ale z powodu kontuzji łba zdecydowaliśmy wspólnie z kierownictwem ekipy wycofać się z ostatniej kon-

mistrzostw Europy. Natomiast nie wstydę się zaproponować współpracy właścicielom koni lub tym, którzy chcieliby w nie zainwestować. Przyjmujemy na własne utrzymanie każdego konia, którego teraz lub w przyszłości można byłoby pokazać na zawodach zagranicznych. Żyści ze sprzedaży byłyby uboższe.

KK: Czy to prawda, że kupiliście tzw. dworek myśliwski w Rakowcu?

JK: Wygraliśmy przetarg i przejęliśmy częściowo gospodarstwo, przeniesiliśmy też konie.

KK: Czy to oznacza zmianę na lepsze?

JK: Jestem optymistą, ale najpierw musimy się uporać z formalnościami, a przede wszystkim z pozostałościami po poprzedniej epoce. Mimo urzędowego przejścia obiektu w tzw. posiadanie nie mamy jeszcze dostępu do pomieszczeń zajmo-

wanych przez dotychczasowych użytkowników.

KK: Czeka Was zapewne wiele pracy?

JK: Tak. Trzeba przebudować stajnie, całe gospodarstwo jest wielkim śmietniskiem.

KK: Czy własna stajnia oznacza własny klub czyli rozstanie z Nadwiślaninem?

JK: Niekoniecznie, jeżeli Nadwiślanin zapewni odpowiednie warunki.

KK: Kiedy spodziewasz się konkretnych efektów?

JK: Może za 2-3 lata.

KK: Dziękujemy i życzymy, żeby Kwidzynom miał także w przyszłym roku swego reprezentanta w zawodach świątecznych najwyższej rangi.

A i Atlanta coraz bliżej. Z Jackiem Krukowskim, jedynym kwidzyńskim olimpijczykiem w Barcelonie, rozmawiał W. Bukowski.

REKREACYJNY TURNIEJ UNIHOGA

W sobotę, 11 grudnia 1993 r., MOSiR Kwidzyn przy współpracy Szkoły Podstawowej nr 8 przy ul. Kamiennej zorganizował kolejną zabawę sportową dla najmłodszych.

Tym razem rywalizacja dotyczyła UNIHOGA. Jest to gra bardzo popularna w krajach Zachodnioeuropejskich. Poprawia sprawność fizyczną, dostarczając rozrywkę i ruch ludziom w każdym wieku, będąc jednocześnie taną i bezpieczną. W ciągu dwudziestoletniej historii gra stała się bardzo popularna w szkołach i na uniwersytetach. Nieinaczej, sytuacja wygląda w naszym mieście.

W sobotę przed salą SP 8 zebrały się tłumy uczestników.

W kategorii klas IV, V i VI zgłosiło się aż 37 drużyn. Po wielogodinnym maratonie unihoga udało się wyłonić najlepszych: 1. miejsce drużyna Pleskacza "Legia" z SP 5, 2. miejsce drużyna Wiśniowskiego "Sławo Kije" z SP 4, 3. miejsce drużyna Oli Lenkiewicz "Szakale" z SP 5, 4. miejsce drużyna Pagieli "Lubimcy" z SP 4.

Wśród klas VII, VIII do zmagania stanęło 17 zespołów. Rywalizacja została wygrażona przez drużynę z 1. miejsca drużyna Janika "Buszmeni" z SP 5, 2. miejsce drużyna Kamrowskiego "Muminki" z SP 6, 3. miejsce drużyna Kwitery

"Żelki" z SP 5, 4. miejsce drużyna Woźniaka "Ognie" z SP 5.

Rozegrano ponad 60 meczów, zdobytych kasel brawek, a prawie 200 uczestników spędziło sobotę na sportowo. Swój rekord udziału w UNIHOGU cieszy się wyrażnie największą popularnością, wystawiając ponad 60 osób w kilkudziesięciu reprezentacjach. Po nadchodzącej, świątecznej przerwie Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza dzieci młodzież z klas I - IV w sobotę 15 i 19 r. do sali gimnastycznej JW na Zabawę Sportową z Mikołajem (pełną nagrodę i niespodzianek).

JaS

LIGA ZAKŁADOWA SIATKÓWKI

Wyniki VI kolejki:
Celuloza - Brabork 2:0 (15:2, 15:4)
Policja - Zaktad Karny 1:2 (15:13, 11:15, 14:16)
Nauczyciele - ZSMR 0:2 (8:15, 5:15)
Niezrzeszeni - Wojsko 1:2 (15:8, 12:15, 11:15)

2. ZSMR 11 * 10:4
3. Niezrzeszeni 9 * 8:6
4. Zaktad Karny 8 * 7:5
5. Policja 8 * 6:8
6. Celuloza 6 * 6:4
7. Nauczyciele 6 * 2:10
8. Brabork 4 * 0:12

Następne mecze odbędą się po przerwie świątecznej. Organizator, MOSiR Kwidzyn, zaprasza kibiców 10.01.1994 r. do

sali gimnastycznej J.W.
godz. 17.15 Niezrzeszeni - Brabork,
godz. 18.00 Celuloza - Policja,
godz. 18.45 Nauczyciele - Wojsko,
godz. 19.30 Zaktad Karny - ZSMR,
godz. 20.15 Zaktad Karny - Celuloza.

JaS

GRA NBA

Wyniki z 15.12.93 r.: Boston-Chicago 98:108, Philadelphia-Denver 101:93, Minnesota-Utah 95:97, San Antonio-Portland 111:91, Phoenix-Golden State 110:104, LA Clippers-Orlando 110:109, Sacramento-Milwaukee 95:96. Tabela (po nazwie drużyny kolejno ilość zwycięstw, porażek i procent zwycięstw):

PACIFIC	
Seattle Superonics	17 2 89.5
Phoenix Suns	15 3 83.3
Golden State Warriors	11 9 55.0
Portland	12 10 54.5
Los Angeles Clippers	9 10 47.4
Los Angeles Lakers	8 13 38.1
Sacramento Kings	5 15 25.0

CENTRAL	
Boston Celtics	11 11 50.0
Miami Heat	7 11 38.9
New Jersey	7 13 35.0
Philadelphia	7 13 35.0
Washington Bullets	6 14 30.0

WESTERN CONFERENCE	
MIDWEST	
Houston Rockets	20 1 95.2
Utah Jazz	15 7 68.2
San Antonio Spurs	14 8 63.6
Denver Nuggets	9 11 45.0

EASTERN CONFERENCE	
ATLANTIC	
New York Knicks	14 4 77.8
Orlando Magic	11 9 55.0

SPORTOWY WEEKEND

Z prawdziwą przykrością informujemy wszystkich miłośników sportu, że w okresie świąteczno-noworocznym nie będzie w Kwidzynie żadnych (!) imprez sportowych. Jedynie kierownictwo kryjeł pływalni nie zapomniało o miłośnikach sportów pływackich i nie zamyka basenu na kłódkę. Wicęcej, w okresie świątecznym znacznie obniża ceny biletów aby umożliwić korzystanie z kąpielii wszystkim chętnym. Oto szczegółowy plan pracy pływalni w okresie Świąt: 23.12.godz. 6.00-21.00; 24.12.godz. 6.00-15.00; 25.12.nieczynne; 26.12.godz. 12.00-22.00; 27.12.-31.12.godz. 6.00-21.00; 1.01.94.nieczynne; 2.01.94.godz. 12.00-22.00.

Autoryzowany dealer

FIAT



proponuje modele

Uno, Tipo, Tempra, Croma, Ducato, Cinquecento, 126p fl, Cabrio

LEASING

RATY

ULGI CELNE

PUNKT HANDLOWY

Elbląg, ul. Giernków 5, tel. 32-59-87

Salon sprzedaży ratalnej AUTOTAK

Gdańsk - Oliwa, ul. Grunwaldzka 487, tel. 52-30-31

Gdańsk - Wrzeszcz, DOM TOWAROWY "NEPTUN", tel. 41-00-65 wew. 251

Salon sprzedaży: Gdańsk, ul. Hallera 132, tel. 41-30-62

GD

ZARZĄDCA KOMISARYCZNY PTBSB "TRANSBUD GDAŃSK" z siedzibą w Gdańsku - Oruni przy ul. Jedności Robotniczej 253

OGLASZA PRZETARG NIEOGRANICZONY na sprzedaż następujących środków trwałych w Ośrodku Wypoczynkowym w Krynicy Morskiej położonym przy ulicy Górników 16.

1. Garaż blaszany o pow. 18 m² - szt. 2
cena wywoławcza - 4.000.000 zł za 1 szt.;
2. Komora chłodnicza KE 150-7 - szt. 1
cena wywoławcza 15.000.000 zł;
3. Kocioł warzelny KE 150-7 - szt. 2
cena wywoławcza - 5.000.000 zł za 1 szt.;
4. Zestaw do zmywania 220-10 - szt. 1
cena wywoławcza 6.000.000 zł.

Koszty demontażu i transportu urządzeń pokrywa kupujący.

Przetarg odbędzie się dnia 29 grudnia 1993 roku o godz. 11.00 w Ośrodku Wypoczynkowym w Krynicy Morskiej przy ul. Górników 16. Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacać w miejscu przetargu godzinę przed rozpoczęciem. Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny. Sprzet można oglądać w Ośrodku Wypoczynkowym w Krynicy Morskiej w dniach od 20-23 grudnia 1993 roku w godz. 10.00-15.00.

Szczegółowych informacji udziela się pod numerem telefonu 39-00-71 w. 18.

STT

Naszemu miłemu Klientom
najlepsze życzenia
z okazji
Świąt Bożego Narodzenia
i Nowego 1994 Roku
składają

DELIKATESY "BRYK"



NOWY CYKL - NOWY AUTOR

BUDOWNICTWO MIESZKANOWE - KOLEJNY ROK KRYZYSU

Tak się złożyło, że otrzymałem ostatnio propozycję współpracy z dziennikarzem, którego zna wiele osób, szczególnie zafascynowanych zoologią, ale nie tylko. Dziennikarz ten, z wieloletnim stażem w Słownikowym Dzienniku, znany popularyzator nauki, a także - i tu nie lada gratka dla miłośników fantastyki naukowej, autor wielu książek z tego gatunku - zachęcał naszą gazetę swoją współpracą. Mamy nadzieję, że mimo specyfiki naszego pisma, znajdzie On na naszych łamach stałe miejsce i również stałych odbiorców owoców jego talentu, który kwitnie już od wielu lat. Rozpocznymy zatem współpracę z panem Andrzejem TREPKĄ artykułem, który może pozwoli nam na nieco łatwiej i fascynująco spędzenie nocy bielejmskiej.

N. Kluczkowski

Andrzej Treпка ZWIERZĘTA MÓWIĄ W NOC BETLEJEŃSKĄ

Pragnąc uwziąć siebie, i własną próżność, ludzie dawniej dawno uzurpowali sobie sarmytniackie cechy, których rzekomo nie mają zwierzęta. A więc wyrób narzędzi i związaną z nim pracę, poczucie piękna, a zwłaszcza mocno ustabilizowane więzi społeczne wymagające ściślejszych form porozumiewania się.

Ale nie wszyscy tak sądzili. Równie stary jest drugi nurt, rozwinął jak fala powodziowa, którym najpierw ogłosił mieszkańców jaskiń, bardzo malpim niż naszym podobnie, a potem wrocy, awojów, augurów, bazarji i myśliwców - nakazały zwierzętom przemówić do nas i do siebie, o sobie i o ludziach. Głosy te rozbrzmiały po tysiącach z kart "Księgi dzungli" niezrównana

rozmaitość "języka wilków", "języka małp", "języka węży", przypomnieli się "Abocadellom zwierząt" - ostatnia książka Dickensa, i rozwarzyli niezapomnianymi posłaciami zwróconymi bohaterów Dygasińskiego i Londona.

Wszyscy ci przyjaciele zwierząt postawili na dobrogkoność. Nowoczesna etologia, burząc dawne "sny o polgódze", nie przyznaje nam wyłączności wyrobuniarzędzi, ani celowości pracy, ani kontemplowania piękna, ani i tym bardziej - żadnego typu wzniosłości uczuć, bokomtelich odziedziczyliśmy w prostej linii po zwierzęcych przodkach. (Tylko tworzenie dóbr kulturowych i specyfika sposobów myślenia jest sprawą czysto ludzką). Mowę, jako umiejętność przekazywania konkretnych informacji pod postacią dźwięków precyzyjnie pojmovanych przez odbiorcę, solidarnie dzielimy ze światłem zwierząt, z którego powstaliśmy.

Dalęgo zyciiliwie spójrzmyna tkwiące w pomocy dziejów genialnie przeczucając naszych antenatów, że zwierzęta nie są nieme. Na wsi polskiej w północ Bożego Narodzenia gospodarz spiesząc na pasterkę, wpierek jak każde obycza - częstuje wszelki inwentarz zostawionąmu dół z wigilijnej wieczerzy. Wtedy dziarsko ozywia się zaspiane bydelko, drób i króliki, pająki w załomach ścian, świerszcz w kąciuku, i myszy, i wróble. Wszyśko żywe, zostawszy sam na sam bez naszego zarozumiałego wirgania się w nie nasz świat, rozprawia na wyprzdki wieloma głosami o tłu swoich, bardzo swoich radościach i smutkach...

Czyniobawem pojmiemy, o czym mówią nasi starsi bracia? Z polskiej obory iluminowanej gwiazdą bielejmską przeniesmy się na wschodnią trykasińską ścieg Ambozji, gdzie dwaj amerykańscy eologowie S. L. Washburn oraz Irven DeVore przez wiele miesięcy towarzyszą dużemu stadu pawianów niemal w charakterze pełnoprawnych jego członków. Czy dyskutują z zaprzyjaźnionymi małpami? Jeszcz nie. Za to nagrali długie, mocno różnicowane gawędy, w których nieraz kilkunastu czworonoznych rozmówców na przemian wydaje podniecone chrząkania, ostre szczeknięcia, młaskanie wargami i pomruki wzbogaczone żywą gestykulacją.

Niektóre odezwaną, ponawiane przy nawrocie tych samych sytuacji, dały się dzięki temu rozszyfrować. A więc badacze ci zwrócili uwagę na taśmnia między innymi pawianie odgłosy towarzyszące zawieraniu przyjaźni, swoiste młaskanie samicy składającej ofertę upatżonemu partnerowi, zawsze identyczne mel-dunki o skradaniu się lamparta oraz odmienne o spotżeniu lwów.

"Studia nad językiem pawianów uzupełnił eksperyment naukowców w zoo w Nowym Jorku - pisze znany niemiecki etolog Vltus D. Droscher - Nagrana w małpiarniach paplaninę tych zwierząt podczas nadciągania groźnych chmur burzowych odegrano im ponownie w słoneczny, letni dzień. Małpy początkowo oniamiały z zaskoczenia, polem jednak zmierznięną zżyknością pomknęły do kąta chroniącego przed deszczem. Również i to zaskakujące zachowanie się dowodzi, że małpy posiadają konkretną mowę artykułowaną i że bezbłędnie rozumiały powtórzoną przez głosnik swoją dawną "rozmówkę o pogodzie".

To nic, iż mową pawianów nie sposób wyrazić subtelnych nastrojów ani dzieł literackich i filozoficznych. Czy nasz język osiągnął od razu to wyżyny? Buszeni z półpustyni Kalahari porozumiewają się niemal wyłącznie w oparciu o dźwięki charakterystyczne, wytwarzane częściowo w żołądki i w kłacie pierśsiowej. W znacznej mierze przypomina to mowę pawianów.

Właśnie tu znaczącego odkrycia dokonał duński uczyony Jens Bierre, który przesył z tymi ludźmi kilka miesięcy na ich ubogich koczkowiskach. Spotkał tam starego buszena, który uparcie twierdził, że włada mową pawianów w wszelkim niuansami akcentów i gestykulacji, co pozwała mu łączyć z nimi najprawdopodobniej rozumieć. Może to pierwszy krok do porozumienia z tymi naszymi krowiakami...

Żadne zwierzę, choćby prymitywne, nie przeżyłoby w nader złożonym świecie pełnym zadszok i niebezpieczeństw, gdyby nie umiało porozumiewać się z innymi istotami żywyymi. Formy kontaktów bywają najrozmaitsze: od dźwięków słyszanych przez nas lub ultradźwięków typowych dla nietoperzy oraz delfinów - aż po sygnały wibracyjne, świetne, zapachowe, smakowe, elektryczne, magnetyczne i inne.

Wsluchajmy się w śpiew ptaków, tak bardzo swoich. W wolnej przyrodzie skrzydlati wirtuozowie zabiegają o naszą zachwyty. Ale także nie śpiewa bez potrzeby. Znamy - choćby z opisów bądź opowiadań przynadników i myśliwych - skomplikowane pieśni weselnych śpiewców, cietrzewi oraz innych ptaków tokujących. Śpiew stówka, rozległniony w literaturach europejskich, spłata się i z naszą narodową historią: uwiel-

biaenie dla tych trolli Jagieltozplacił życie, zaciębiwszy się podczas słuchania słowiczego koncertu z ganku w Orłdaniu Jagielońskim. Nie są to - jak potocznie przyjmujemy - pienia wesołe dla oblationie, lecz śpiew rowlowy, który oznajmia rywalom, że miejsce plasiego stadła na dom rodzinnym gniazdowanie jest już zajęte, że tutaj oto włada najwybitniejszy, najwspanialszy, najpiękniejszy, naj... naj!...

Pieśni niektórych ptaków stanowią - w oczach muzyków, a nie tylko ornitologów - melodie o wysokim stopniu artyzmu. Dotychczas to nawet tych, którym natura poskąpiła aparatów głosowych, pracujących dzięki ruchom powietrza, więc muszą porześcić na srodkach zastępczych. Klekotczy bocian, zmieniając w dużym zakresie rytm i siłę dźwięku, potrafił tak prymitywnym narzędziem wygrywać bardzo różnicowane melodie. Dzieciotkomponuje dla swój wybranki całe serenady miłosne albo wystukując je w lesie na spróchniałym piłu, albo w miejscu na metalowej rurze przepiętej wewnątrz - jedno i drugie służy wybrance za instrument perkusyjny. Niezależnie od takich i innych koncertów (przez wyróżniających się śpiewaków wydawanych także dla szerszego ptasięgo audytorium - co nie jest ani przesadą, ani przenosią), śpiew ptaków niesie duzo ważkich wiadomości doskonale rozumianych przez skrzydlatych odbiorców.

Wspomniany kingpinski reper-tuar puszczy pod postacią języka wilków, albo języka małp, wcale nie był pomysłem na wyrost. Sprawa sięga jeszcze dalej. Nie tylko każdy gatunek ma swój język (niekoniecznie pod postacią mowy dźwiękowej), lecz czę-

sto odmiana geograficzna lub nawet stadło zasiedlające niewielki las - posiada własny, niepowtarzalny dialekt. Wrozy z za Atlantyku głośno nierozumieją krakania naszych wron, a trądadom z Pomorza ciężko dogadają się z potrabnymi z Podkarpacia.

Niektóre gatunki plasiek są tak podobne do siebie, że znawcy nie od razu rozpoznają je po wyglądzie. Nigdy natomiast nie pomylią się porównujących śpiew. Odrębności le najbardziej przydatą się samym ptakom przy kojarzeniu par zapobiegają powstawaniu mieszanów. Najświeższe legoroczne badania wykazały, że wszystkie zięby śpiewają swoje czterostopowe pieśni w regionalnych dialektach. Pomiewa ogromna większość tych ptaków pozostaje w rozróżnialnej miejscowości, wymiana melodii między populacjami odległymi choćby o kilka kilometrów jest mocno ograniczona. Odpowiada to mocno ogólnemu gwarom dwóch sąsiednich w rozdzielonych barierą utrudniającą łączność - jak zbieł górski, bagno, las.

Plasie produkcje śpiewacze odgrywały doniosłą rolę również przy urządzaniach świętowania, wydawanych głównie z kłorej spośród rzości okazji: żywiwoleń zadości, załobnej depresji, dziękiego gniewu, podczas masowych godów lub godnadenego tkowania, wreszcie jako wrodzone sposoby umacniania więzi społecznej. Ciokawostką jest diametralna różnica między najogólniejszym rytuałem świętowania u zwierząt i ludzi: zwierzęta przez cały ten czas nie jedzą (z jedynym poznanym wyjątkiem - uroczystego dzielenia mięsa przez szympany).

My jednak wolimy świętować po naszemu...

Podawaliśmy ostatnio jak wygląda budownictwo mieszkaniowe w naszym grodzie. Dana słyszczna wskazywała, że liczba mieszkań oddanych do użytku spada z każdym rokiem. Okazuje się także, że nasze miasto odzwierciedla sytuację, która panuje w całym kraju. Niesłusznie mieszkanie pozostaje nadal w sferze marzeń niedobrej rodziny. Dziś się dochodzi także do nowego problemu - a jest nim ekumacja. Jej widmo dąbe nie o sobie coraz bardziej. Zbudowanie społeczeństwa przywrócić kosztowność utrzymania powojuje, że zacinamy mieć kłopoty z opacaniem należności za energię elektryczną i gaz, nie licząc opłat za czynsz. Do tego wszystkiego dochodzi wysoka stopa bezrobocia i kofa się zamyka. Wroćmy jednak do mieszkaniówki. W całym kraju oddano do użytku tylko 5,4 tys. mieszkań, czyli o 48,3% mniej niż przed rokiem. Podobna sytuacja jest także w Kwidzynie. W Polsce spośród wieloletnich mieszkaniowoprzekazały 2,9 tys. mieszkań, co oznacza, że liczba ta jest mniejsza o 52% niż w roku ubiegłym. Kryzys przywrócić także budownictwo indywidualne. Spadek w całym kraju nie jest wprawdzie tak niski, ale liczba mieszkań była niższa o 37,9 proc (2,1 tys.).

Stajemy na progu 1994 roku i właściwie ponownie wiedzimy na niezbyt pewną, budowlaną ścieżkę. Okazuje się jednak, że są województwa, gdzie mimo spadku ogólnej liczby oddanych mieszkań sytuacja ich więcej niż w roku ubiegłym. Ełbiąskiego wśród nich nie ma, jest natomiast krośnońskie, warszawskie oraz tarnowskie. Największy spadek, bo aż 60% oddanych do użytku mieszkań odnotowano w woj. koszańskim i bydgoskim.

JMK



AUTORYZOWANA HURTOWNIA KRAKOWSKIEJ FABRYKI KABLI, MASZYN KABLOWYCH

82-500 KWIDZYN
ul. Toruńska 36
tel./fax 0-555/ 21-67
tel. 73-06

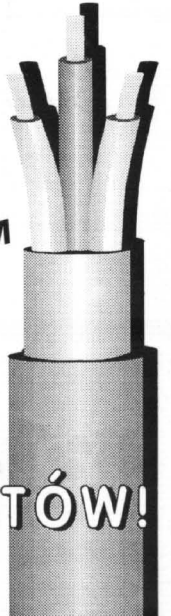
BYCHOWO

Filia
87-100 TORUŃ,
ul. Chrobrego 135/137
tel./fax 056/ 39-16-29

Oferuje w ciągłej sprzedaży:

- KABLE NISKIEGO NAPIĘCIA, ŚREDNIEGO NAPIĘCIA
- KABLE SYGNALIZACYJNE I TELEKOMUNIKACYJNE
- PRZEWODY INSTALACYJNE
- LINKI AL I AFL
- KABLE GRZEWCE: PODŁOGOWE "DEVIFLEX" oraz ponad 1000 pozycji asortymentu osprzętu elektroinstalacyjnego, opraw oświetleniowych

ZYCZYMY WSZYSTKIM WESOŁYCH ŚWIAT I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU



W CENACH FABRYCZNYCH PRODUCENTÓW! ZAPRASZAMY

DZIENNIK POMORSKI

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego 23.12.1993 r.

Z ESPERANTEM PRZEZ ŚWIAT

O esperancie wiemy najwyżej tyle, ile możemy przeczytać w encyklopedii, amiancie, "ESPERANTO, język międzynarodowy, utworzony przez warszawskiego lekarza i poliglota L. Zamenhofa, który wydał w 1887 podręcznik JEZYK MIĘDZYNARODOWY pod pseudonimem Dr Esperanto, idea przewodnią Zamenhofa było zastosowanie języka neutralnego, łatwego w kontaktach między ludźmi różnych narodowości, ... podstawą gramatyki jest 16 bezwyjątkowych reguł; ESPERANTO szybko zyskał wielu zwolenników na całym świecie, szeroka działalność kulturalna, informacyjna i naukowa, wydaje wiele dzieł oryginalnych i tłumaczonych oraz szereg czasopiśm". (Encyklopedia Powszechna PWN 1973). Bardziej dociekliwi mogą się jeszcze

dowiedzieć, że ESPERANTO pomaga poznać i tanio zwiedzać świat, pomaga poznać przyjaciół w różnych krajach, poszerza wiedzę ogólną i zawodową itp. Nie wiadomo ilu jest esperantystów w Polsce i na świecie. Dane z lat siedemdziesiątych podają, że na świecie jest (było) około 2,5 miliona esperantystów, natomiast w Polsce przynajmniej 150 tysięcy zna ten język.

Na tematy związane z rozwojem ESPERANTO w naszym regionie rozmawiam z przewodniczącym Koła Polskiego Związku Esperantystów w Starogardzie Gd. i Prezesem Klubu Esperanto przy Starogardzkim Centrum Kultury, p. Zbigniewem Tytkowskim.

• **Kiedy zainteresować się esperantem?**
- Językiem międzynarodowym esperanto zainteresowałem się

już dawno, ale nie wiedziałem jak i gdzie można się go nauczyć. Dopiero w r. 1987 z okazji Międzynarodowego Kongresu Esperantystów w Warszawie ukazało się więcej informacji na ten temat. Wtedy zacząłem się uczyć tego języka systemem zaocznym w Warszawie. Nie było wówczas innej możliwości nauki esperanta. W Starogardzie Gd. na przełomie roku 1988/89 utworzyliśmy Klub Esperanto przy Starogardzkim Centrum Kultury. Obecnie na miejscu prowadzimy kursy językowe. Były już dwa takie kursy. W bieżącym sezonie uruchamiamy następny kurs języka esperanto. Można się zgłaszać do działania na zupełnie innych, konkurencyjnych zasadach. Okazało się również, że w budźcuje państwa brak środków na subwencje, mogące poprawić sytuację finansową przedsiębiorstw w sposób restrukturyzacji. Dla utrzymania się na powierzchni konieczna okazała się sprzedaż statków (zabezpiecz). Przy rejestracji statków pod tzw. wygodnym banderami, co obrzaca koszty ich eksploatacji (niższe opłaty, podatki, mniejsze wymagania odnośnie statku i załogi). Jednak działania takiego pewno nie mogą być receptą na przyszłość. Każdy przewoźnik musi

PLO na szlaku północnoatlantyckim Historia pewnego porozumienia

Konkretną żeglugę morską podzielić można na transporską i liniową. Pierwsza z nich jest to model rynku wolnokonkurencyjnego, usługi przewozowe dokonują się na podstawie zawartej umowy między dyponentem ładunku (eksporter lub importer) a dyponentem statku. W związku z tym ceny za przewóz (tzw. fracht) ustalono na wyniku negocjacji charakterystycznych dla rynku wolnokonkurencyjnego. Ich wynikiem są umowy (charter), z których najważniejsze to charter na podróż i charter na czas. Żegluga liniowa zaś - to usługi przewozowe oferowane według określonego rozkładu, z określoną częstotliwością i po określonej cenie przez przewoźnika (armatora) statku. Takim właśnie przewoźnikiem jest firma Polska Linia Oceaniczna (P.L.O.), przysługująca w ostatnim czasie ogromne kłopoty finansowe (ostatnio wprowadzono zarząd komisaryczny). P.L.O. zmuszone zostało przez warunki zewnętrzne do działania na zupełnie innych, konkurencyjnych zasadach. Okazało się również, że w budźcuje państwa brak środków na subwencje, mogące poprawić sytuację finansową przedsiębiorstw w sposób restrukturyzacji. Dla utrzymania się na powierzchni konieczna okazała się sprzedaż statków (zabezpiecz). Przy rejestracji statków pod tzw. wygodnym banderami, co obrzaca koszty ich eksploatacji (niższe opłaty, podatki, mniejsze wymagania odnośnie statku i załogi). Jednak działania takiego pewno nie mogą być receptą na przyszłość. Każdy przewoźnik musi



Ze zbiorów S. Zaczynskiego

zdecydować, czy prowadzić samodzielnie, niezależną politykę czy też działać w obrębie porozumień, zwanych konferencjami żeglugowymi (liniowymi). Konkretną żeglugę morską podzielić można na transporską i liniową. Pierwsza z nich jest to model rynku wolnokonkurencyjnego, usługi przewozowe dokonują się na podstawie zawartej umowy między dyponentem ładunku (eksporter lub importer) a dyponentem statku. W związku z tym ceny za przewóz (tzw. fracht) ustalono na wyniku negocjacji charakterystycznych dla rynku wolnokonkurencyjnego. Ich wynikiem są umowy (charter), z których najważniejsze to charter na podróż i charter na czas. Żegluga liniowa zaś - to usługi przewozowe oferowane według określonego rozkładu, z określoną częstotliwością i po określonej cenie przez przewoźnika (armatora) statku. Takim właśnie przewoźnikiem jest firma Polska Linia Oceaniczna (P.L.O.), przysługująca w ostatnim czasie ogromne kłopoty finansowe (ostatnio wprowadzono zarząd komisaryczny). P.L.O. zmuszone zostało przez warunki zewnętrzne do działania na zupełnie innych, konkurencyjnych zasadach. Okazało się również, że w budźcuje państwa brak środków na subwencje, mogące poprawić sytuację finansową przedsiębiorstw w sposób restrukturyzacji. Dla utrzymania się na powierzchni konieczna okazała się sprzedaż statków (zabezpiecz). Przy rejestracji statków pod tzw. wygodnym banderami, co obrzaca koszty ich eksploatacji (niższe opłaty, podatki, mniejsze wymagania odnośnie statku i załogi). Jednak działania takiego pewno nie mogą być receptą na przyszłość. Każdy przewoźnik musi

za pomocą tzw. "statków bojowych" (podstawienie w tym samym czasie statku o lepszym standardzie i oferowanie stawki po niższej cenie, aż do wypływu) i innymi słowami 30 statków na 100 pływa całkowicie pustych (pod balastem). Jest to wynikiem ogólnej recesji w gospodarce światowej oraz nadmiernej konkurencji między armatorami, dążącymi do opanowania przewozu jak największej ilości ładunków na tym szlaku, na którym istnieje duża koncentracja ładunków wyspoważeniowych - szczególnie opałalnych w przewozie ze względu na wysokie stawki przewozowe. Trzeba tu bowiem zaznaczyć, że w większości wypadków stawki pobierane są w zależności od wartości ładunku, są do tej wartości proporcjonalne. Oznacza to, że od bardziej wartościowych ładunków pobierane są wyższe stawki ("what traffic can bear"), mniej wartościowe obciążone są w mniejszym stopniu. A, że na szlaku atlantyckim dominują przewozy towarów zwiększających wykorzystanie swych statków olerowato stawki nie pokrywające kosztów przewozu. Zaczęła się walka o przetrawienie, liczenie na to, że konkurent nie wytrzyma w dłuższym okresie redukcji stawek i wycofa się ze szlaku, co zająłoby miejsce sytuacji, w której zwiększyłoby się obciążenie, na którym nadpodał tonaż sięga 30% (oznacza to, że każdy

DOKOŃCZENIE NA STR. II

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE OC, AC, NW.

- Do 60% niżki za bezwypadkową jazdę
- "Zielona Karta" za darmo dla posiadaczy samochodów osobowych
- Niezmienna składka w ciągu roku
- Auto-casco w całej Europie ważne bez dodatkowych opłat

dodatkowy rabat w ubezpieczeniach OC

- 15% za opłaty wniesione do 15.12.93 r.
- 10% za opłaty wniesione do 31.12.93 r.
- 10% zniżka dla stałych Klientów

ZAPRASZAMY DO NASZEGO ODDZIAŁU W GDYNI, ul. KOŁĘTAJA 1
OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ. 8.00-20.00
W SOBOTY W GODZ. 9.00-17.00
INFORMACJA POD NR TEL. 20-69-70,
20-17-28 WEW.374
ORAZ DO SIECI AGENTÓW NA TERENIE
CAŁEGO WOJEWÓDZTWA
Z WARTA WARTO

Giełda składkowa art. rolno-spożywczych tel. (055) 33 48, 33 49, fax (055) 24 26
Malkob, al. Wojska Polskiego 91

OFERTA (ceny brutto):

Mięko Zmieszczno	8 346 zł
Mięko Krupczak	5 671 zł
Mięko Kocińska	5 179 zł
Mięko Pasmatka	5 274 zł
Mięko Tortowa	6 173 zł
Mięko Łukaszowa	4 879 zł
Mięko Żytnia	4 494 zł
Kasza jęcz. wiejska	4 996 zł
Pyrżak jęcz. wiejski	4 805 zł

Polecamy
sklepy firmy KENIT

GIEŁDA ZAPRASZA SKLEPY, HURTOWNIE

DAJAW

Największy w Polsce dystrybutor Fabryki Dywanów "Kowary"

PROONUJE dywany i wykładziny w 501 wzorach i kolorach

Obszywanie w sklepie Sprzedaż ratalna

ZAPRASZAMY pon. - pt. 11.00 - 19.00
sob. 10.00 - 15.00

Gdańsk, ul. E. Orzeszkowej 2 ul. Jana z Kolna 12
tel./fax 32-55-30 tel. 20-74-27

WSTĄPI! ZOBACZ! KUPI!

INTERNATIONAL diffusion spółka z o.o. **brzoledni lipozna**

83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 12a, tel./fax (069) 31-39-21
MEBLE WŁOSKIE: do mieszkań, biurowe, gastronomiczne, ogrodowe

oraz glazura, terakota i marmur.

ZAPRASZAMY DO ODWIEDZANIA NASZEJ EKSPOZYCJI

MEBLE OPTIMUS

- NAJWIĘKSZY - NAJTAŃSZY SKLEP MEBLOWY W TRÓJMIEŚCIE!
- SZEROKI WYBÓR MEBLI DO MIESZKANIA I BIURA
- BARDZO NISZKIE CENY ZA HANDLOWE
- SPRAŻDZĄ RATALNIA - TANI TRANSPORT

PUNKTY SPRZEDAŻY:

SKLEP GŁÓWNY Gdańsk ul. Chmielna 7-76 tel. 31-29-94 i piętro

Gdańsk - Wrzeszcz ul. Partyzantów 27b tel. 41-46-78

Gdynia - Orłowo ul. Zwycięstwa 238 31250

Muzeum Wisły w Tczewie PRZYGOTOWANIA DO DZIESIĘCIOLECIA



Muzeum Wisły w Tczewie, będące Oddziałem Centralnym Muzeum Morskiego mającego swą siedzibę w Gdańsku, w kwietniu przyszłego roku obchodzić będzie dziesięciolecie istnienia.

To ważne wydarzenie uczczone zostanie zorganizowanymi w dniu 13 kwietnia 1994 r. I SYMPOZJUM WISLANYM pt. "WISLA I JEJ DOPŁYMY W MUZEALNICZYM POLSKIM". Osoby zainteresowane wyłożeniem referatów lub komunikatów bądź chcące zapropionować tematyczny wystaw albo dostarczyć do niego materiały powinny skontaktować się z organizatorem sympozjum Romanem Klimem pod adresem: Muzeum Wisły, 83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 4 lub telefonicznie (069) 31-07-05 do dnia 15 stycznia 1994 roku.

B.

PLO na szlaku północnoatlantyckim Historia pewnego porozumienia

DOKOŃCZENIE ZE STR. I

Coraz więcej armatorów zwązkuje się do przemyśleń znacznej strony. Ray Miles - wicepremier żeglugi Kanady - powiedział: "Wszyscy armatorzy na szlaku północnoatlantyckim tracą pieniądze, ale są wśród nich tacy, którzy tracą ich bardzo dużo". Donich nalezeli np. państwowy armator francuski Compagnie Generale Maritime (CGM). W 1991 r. Ameryka Północna stanowiła 10% obrotów, 20% zaangażowanego tonażu i 30% całości strat (80 mln \$). Doszło do tego, że przewoźnik będący nieprzerwanie na Atlantyku od 140 lat zaczął myśleć nad całkowitym wycofaniem się ze szlaku. Wyjściem z tej trudnej sytuacji miało być porozumienie konferyencyjne Trans-Atlantic Agreement, które podpisało 11 armatorów i właścicieli kontrolujących 80% przewozów na szlaku. Byli to: Atlantic Container Line, Hapag-Lloyd, Maersk Line, Nedlloyd Lines, Orient Overseas Container Line, P&O Containers, Sea Land Service, Cho Yang Shipping, DSR Senator Joint Service, Mediteranean Shipping oraz Polskie Linie Oceaniczne (Polish Ocean Lines). Celem porozumienia była redukcja o około 20% tonażu oferowanego na szlaku oraz zwykła stawka do poziomu 80% cła. Opracowano wspólną taryfę, jednak ostatecznych armatorów nie wchodziło do tzw. komitetu cen, w tym PLO, i może oferować własne stawki. Przy-

puszcza się, że będą one od 25 do 100 \$ mniejsze od stawek oferowanych przez armatorów zrzeszonych w komitecie. Każdy z armatorów jednak, niezależnie od tego, czy jest członkiem komitetu czy też nie, zobowiązywał się do zmniejszenia swego tonażu, o około 20%, w latach 1993-1994. Choć postanowienia porozumienia weszły już w życie, niepewny jest jednak jego los. Legalność porozumienia badana jest zarówno w Waszyngtonie, jak i w Brukseli. Zwraca się uwagę na zgodność z obowiązującym w USA oraz na terenie Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej prawem antytrustowym, mającym zapobiegać ograniczeniu wojny konkurencyjnej oraz wykorzystywaniu pozycji monopolistycznej. Obowiązuje ono dla całej gospodarki, jednak żegluga liniowa ze względu na swe specyficzne cechy traktowana jest odrębnie, mniej rygorystycznie. Federalna Komisja Morska USA popiera poprawki zaakceptowała porozumienie, jeśli też Christopher Koch oświadczył zarazem, że TAA będzie badane częściowo i w jakikolwiek porozumienie i w razie naruszenia prawa sprawa znajdzie swój spój w sądzie. Bruksela nie zajęła jeszcze zdecydowanego stanowiska. Szef przedsiębiorstwa armatorskiego w Wielkiej Brytanii Claude Abraham krytykuje: "W Brukseli nie uznaje się ograniczeń dla deliberacji, udowodniono to w przypadku

porozumienia Eurocode, nad którym dyskutowano 5 lat. Trans-Atlantic Agreement napotyka na silny opór dysponentów ładunku, którzy są stale do Komisji Europejskiej swe zastrzeżenia. Komisja ma zastrzeżenia co do porozumienia i nie wiadomo, czy zaakceptuje je w obecnym kształcie. Uważa je za zbyt antykonkurencyjne i szkodliwe dla dysponentów ładunków (załadowców), korzystających z usług przewoźnych na tym szlaku. Krytykowaną jest niedawna podwyżka stawek przewoźowych. TAA broni się twierdząc: "Dla większości europejskich eksportów efekt wzrostu stawek przewoźowych na finalną cenę towaru będzie minimalny, o wiele mniejszy niż efekt zmian kursów walutowych". Przygotowano zastawienie dla wyrobów spirytusowych. Gdyby podwyżka została bezpośrednio przeliczona na konsumentów, ceny wybranych produktów wzrosły by następująco: Johnnie Walker Black Label Scotch obecną ceną 14-30 \$ za butelkę - wzrost: 2 centy; Gordon's Gin, Guinness Beer - bez zmian, kontak: Martell: 21,80 \$ - 5 centów; Monton Cadel Wine: 7 \$ - 5 centów. Dla wody mineralnej Evian (1,95 \$) wzrost wyniósłby 3 centy. Dzieje się tak ponieważ koszty transportu nie stają się większe (nie 10% finalnej ceny produktów na rynku amerykańskim. Tak więc nawet podwyżka stawki przewoźowej o 10%

spowoduje zwiększyć cenę produktu o mniej niż 1%. A podwyżki stawek, w sytuacji ich zniżenia i ponoszenia strat przez armatorów, są konieczne, jeśli zachowana ma być obecna jakość usług przewoźowych. Nie chcą tego jednak zrozumieć załadowcy, patrzący na swój krótkofalowy interes. Jak daleki pociąg się sprawa porozumienia, jeszcze nie wiadomo. Wciąż trwają spory między Komisją Europejską a TAA, oraz TAA a załadowcami. Sprawę warto jednak obserwować, jako że ma wpływ na naszego armatora liniowego PLO i w razie pozytywnego rozstrzygnięcia może pomóc mu w przetrwaniu i przystosowaniu się do zwiększonej konkurencji. Sprawa jest również o tyle ciekawa, że ukazuje wpływ warunków zewnętrznych na polskie przedsiębiorstwo, wpływ prawa do swobodnego zewnętrznego. Mimo, że Polska nie jest członkiem Wspólnoty Europejskiej, jej prawo do dużych wpływów na działalność polskich firm, szczególnie tych, działających na rynku międzynarodowym. A to jest celem żeglugi liniowej, która nie ogranicza się tylko do obsługi własnego handlu zagranicznego, ale szuka zysków tam, gdzie to tylko możliwe, konkurując o nie z innymi, zagranicznymi armatorami.

Jarostaw
Wiśniewski

Z ESPERANTEM PRZEZ ŚWIAT

DOKOŃCZENIE ZE STR. I

- Jak rozwija się esperanto w innych miastach? - W województwie gdańskim działa 6 klubów Polskiego Związku Esperantystów, w tym dwa terenowe w Starogardzie Gd. i w Pełplinie, pozostałe w Trómieście. Działają także 5 klubów, z których wymienię chociażby najaktywniejsze: Klub Kolejarzy "Wiedza Wojo", Klub Pożelży Procy "Erató", Klub Homaranistów "Verda Ponto" i inne. W Tczewie w 1990 r. także powstało koło Polskiego Związku Esperantystów oraz zorganizowali kurs języka esperanto, który ukończyło około 10 osób. Szkoda, że koło po 2 latach przestało istnieć. Zabrakło aktywistów.

- Czy praktycznie wykorzystują znajomość ESPERANTA? - Oczywiście! Kilkakrotnie brałem udział w międzynarodowych imprezach w kraju i za granicą, m.in. w Niemczech, Czechach, Litwie, Np. w 1992 r. uczestniczyłem w dwutygodniowym Kongresie w Kownie z udziałem ok. 500 osób z 28 krajów. Nie odwołuję się tam, że jesteśmy z różnych krajów, wszyscy rozmawiali jednym językiem. Esperantysty mówią o sobie, że są

jedną rodziną i że pochodzą z wspólnego kraju, który nazywa się Esperancia. Mam także wielu przyjaciół esperantystów z kilku krajów, m.in. w Niemczech, Finlandii, W. Brytanii. W kontaktach osobistych i listownych jednym językiem jest oczywiście esperanto. Chęć jeszcze dodać, że znajomość esperanta znakomicie pomaga w nauce innych języków.

- Esperantysty mają już pewne plany turystyczne na przyszły rok. Jakiego rodzaju? - Planowi propozycję jest dość dużo, chociaż dopracowywać się ich zaczęli. Turystyką w ogóle zajmuje się Biuro Turystyki Esperanckiej "Esperantotur" w Bydgoszczy. W Gdańsku przedstawicielem tego Biura jest pani Daniela Emier. Wymienię tylko niektóre proponowane imprezy dla esperantystów: 18-dniowa wyprawa na Syberię (m.in. do Irucka i nad J. Bajkał - w lipcu '94), wyprawa do Dagestanu nad M. Kaspijskim k/Kaukazu (też w lipcu), kongresy i spotkania w Budapeszcie, Pradze i San Marino, Nadbałtycka Wiosna Esperancka/Kosztalina (7 dni w czerwcu) i wiele innych imprez krajowych i zagranicznych, w tym również o charakterze religijnym.

- W tej krótkiej rozmowie nie wspomnieliśmy wszystkich tematów. Gdzie zainteresowani mogą uzyskać szersze informacje dotyczące nauki tego języka oraz organizowanych imprez? - W każdy pierwszy poniedziałek miesiąca zapraszamy na spotkanie w Klubie Esperanto w S.C.K. Adres i nr tel. podane na wstępie. Informacje można również uzyskać w Zarządzie Oddziału PZE w Gdańsku przy ul. 3 Maja 5 (pokój 59), a także w Zarządzie Głównym Polskiego Związku Esperantystów w Warszawie (kod 00-460), ul. Wiejska 11 m. 1, tel. 21-64-38.

- Co chciałby pan jeszcze powiedzieć zainteresowanym lub niezdecydowanym? - Chcę zauważyć, że esperanto nie jest wcale powszechniejsze i lepiej znane za granicą, niż jest w rzeczywistości. To, że jego twórcą był Polak, Np. na Węgrzech język ten jest obcy w szkołach i nawet na wyższych uczelniach. Chcielibyśmy opowiedzieć o tym i przygotować do korzystania z niego w kontaktach międzynarodowych z resztą świata. Dlatego wszystkich zainteresowanych zachęcam do nauki esperanta.

- Dziękuję za rozmowę. Rozmawiała: Urszula Niewiarowska



Spotkanie w iluzji w Starogardzkim Klubie Esperanto.

Statystyki Lloyd'a

ŻEGLUGA

Lloyd's (Corporation of Lloyd's) angielskie towarzystwo ubezpieczeniowe międzynarodowe stawie i obszarze działalności, opublikowało swe roczne zestawienie statystyczne dotyczące gospodarki morskiej (szcz. żeglugi) za rok 1992. Jak wygląda sytuacja na świecie oraz pozycja naszego kraju? Pod względem bandery (flagi statów) sytuacja kształtuje się następująco:

Państwo	1992	1991	1990
1. Liberia	14%	12%	12%
2. Panama	12%	12%	12%
3. Grecja	7%	7%	7%
4. Japonia	5%	5%	5%
5. Cyp	5%	5%	5%
6. Norwegia	5%	5%	5%
7. Wyspy Bahama	5%	5%	5%
8. Chiny	3%	3%	3%
9. USA	3%	3%	3%
10. Malta	3%	3%	3%

Wspólnota Europejska 13% 19 lat jako całość

Osoby nie związane z żegluga dwiema może dysponowanie ogromną flotą przez państwa nie będące potęgami gospodarczymi (Liberia, Panama, Cypr, Wyspy Bahama, Malta). Są to państwa określane jako wygodne (tanie) bandery. Każdy statek zarejestrowany musi być w rejestrze kraju, którego banderę będzie nosił. Państwa te oferują korzystne warunki rejestracji (niskie opłaty) oraz eksploatacji statków (niskie podatki, mniejsze wymagania odnośnie statku i załogi obciążające koszty eksploatacji). Dlatego też wielu armatorów innych państw decyduje się na rejestrację swych statków pod wygodną banderą, aby obniżyć koszty działalności. Ostatnio robi tak również PLO (Cypr).

Pod wzg. własności statku sytuacja wygląda już inaczej. Statek jest własnością przynależną do danego kraju, gdy obywatel tego kraju jest właścicielem w minimum 51%.

Państwo	1992	1991	1990
1. Grecja	15%	15%	15%
2. Japonia	13%	13%	13%
3. USA	9%	9%	9%
4. Norwegia	6%	6%	6%
5. Hong Kong	6%	6%	6%
6. Chiny	4%	4%	4%
7. Wielka Brytania	4%	4%	4%
8. Rosja	3%	3%	3%
9. Korea Połud.	3%	3%	3%
10. Niemcy	2%	2%	2%

Wspól. Europejska 28% 18 lat

Polska z 635 statkami, tonażem 3 108 704 DWT sklasyfikowana została na 30 miejscu. Średni wiek statków wynosił 17 lat. Jeśli chodzi o budownictwo statków (przemysł stoczniowy) sytuacja wygląda następująco:

Państwo	1992	1991	1990
1. Japonia	40%	40%	40%
2. Korea Płd.	8%	8%	8%
3. Tajwan	10	10	10
4. Niemcy	7%	7%	7%
5. Dania	3%	3%	3%
6. Włochy	2%	2%	2%
7. Chiny	2%	2%	2%
8. Hiszpania	1%	1%	1%
9. Chorwacja	1%	1%	1%
10. Brazylia	1%	1%	1%
11. Polska	2%	2%	2%
12. Wielka Bryt.	1%	1%	1%
13. Rumunia	1%	1%	1%

Polska 4 statki przeznaczają na rynek wewnętrzny, zaś 17 na eksport. Największym potencjałem jest Japonia, która w ubiegłym roku zbudowała 40% nowo zbudowanego tonażu na świecie. Wraz z Koreą Południową opowiadała ok. 75% rynku.

W ubiegłym roku utracono lub wycofano 31 statków o średnim wieku 27 lat. Pod wzg. tonażu 50% to tankowce.

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

PROONUJE ROLNIKOM UBEZPIECZENIA OBOWIĄZKOWE:

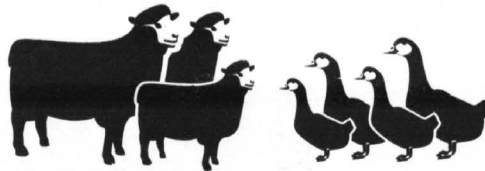
- budynków wchodzących w skład gospodarstwa
- od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzenia gospodarstwa rolnego

WARTA rozłoży Ci składkę na raty.

Wśród rolników, którzy z naszym Towarzystwem zawrą umowę ubezpieczenia i przylądo do dnia 28 lutego 1994 roku wypieniony kupon (mają je wszyscy nasi agenci) rozdobyjemy nagrodę wartości

20.000.000,- złotych

WARTA - ZAPRASZA!



ROLNIKU! Zastanów się i podejmij decyzję! Z WARTĄ WARTO!

- dodatkowo 10% zniżka dla kontynuujących ubezpieczenie
- 10% obniżka za jednorazową składkę na rok 1994 opłaconą do końca grudnia 1993.

INFORMACJE UZYSKASZ W NASZYCH AGENCJACH

LUB ODDZIALE W Gdyni, ul. Kołtątaja 1

tel. 20-95-58, 20-17-28 wew. 361

Relaks • Relaks • Relaks • Relaks

Filmowy kalendarz urodzin na m-c grudzień 1993 r.

- 1 - kończy 67 lat Zbigniew Chmielewski - reżyser polski
58 lat Woody Allen - aktor i reżyser USA
48 lat Bette Midler - aktorka i piosenkarka USA
3 - kończy 50 lat Ben Kingsley - aktor brytyjski
33 lata Daryl Hannah - aktorka USA
4 - kończy 44 lata Jeff Bridges - aktor USA
60 lat Horst Buchholz - aktor niemiecki
5 - kończy 65 lat Barbara Krafftówna - aktorka polska
6 - kończy 63 lata Rolf Hoppe - aktor niemiecki
39 lat Tom Hulce - aktor USA
25 lat Olaf Lubaszenko - aktor polski
7 - kończy 61 lat Ellen Burstyn - aktorka USA
52 lata Janusz Bukowski - aktor polski
35 lat Grażyna Wolszczak - aktorka polska
27 lat Christopher Thomas Howell - aktor USA
8 - kończy 63 lata Maximilian Schell - aktor austriacki
53 lata David Carradine - aktor USA
53 lata Nick Nolte - aktor USA
46 lat Francis Hustler - aktor francuski
40 lat Kim Basinger - aktorka USA
9 - kończy 77 lat Kirk Douglas - aktor USA
52 lata Beau Bridges - aktor niemiecki pochodzenia polskiego
10 - kończy 57 lat Roman Zatuski - reżyser polski
44 lata Evelyn Opatczyńska - aktorka niemiecka poch. polskiego
11 - kończy 80 lat Zygmunt Kuźniński - polski krytyk filmowy
80 lat Jean Marais - aktor francuski
53 lat Jean Louis Trintignant - aktor francuski
12 - kończy 78 lat Frank Sinatra - aktor i piosenkarz USA
55 lat Newena Kokonowa - aktorka bułgarska
52 lata Vitalij Solomin - aktor rosyjski pochodzenia litewskiego
23 lata Jennifer Connelly - aktorka USA
22 lata Madchen Amick - aktorka USA
13 - kończy 53 lata Jutta Wachowiak - aktorka niemiecka
53 lata Ingrid Clever - aktorka niemiecka
14 - kończy 53 lata Klaus Peter Thiele - aktor niemiecki
51 lat Mary Hilary - aktorka austriacka
44 lata Patty Duke - aktorka USA
44 lata Josef Abraham - aktor cz. i j.
46 lat Jane Birkin - aktorka francuska pochodzenia brytyjskiego
30 lat Cynthia Gibb - aktorka USA
15 - kończy 70 lat Leon Niemczyk - aktor polski
44 lata Don Johnson - aktor i piosenkarz USA
30 lat Helen Slater - aktorka USA

Nowy seks-symbol francuskiego kina, zgodnie z modą, jest pełen wypukłości. Jej, czyli Beatrice Dalle, ciało jest doskonałym kapitałem, którego

pruderjną bardzo wierna. Nie lubię nagich ciał w filmie. Nigdy nie biegam do domu bez ubrania, ale co mogę zrobić, kiedy reżyser chce mnie rozbiierać na planie?"

wygląd sugeruje, że jej romanse z mężczyzmi nie mają końca. Tak jednak nie jest. "Potrzebuję tylko jednego mężczyzny - wyznaje aktorka - Ale takiego na

nił się również styl bycia aktorki. Przestała jeździć amerykańską limuzyną i przesiada się do fiata. Zaczęła nosić proste sukienki i buty na płaskim obcasie.

KOBIETA JEDNEGO MĘŻCZYZNY

kurs na filmowej giełdzie jest bardzo wysoki. "Z powodu moich dużych ust mężczyźni często biorą mnie za małą dziewczynkę, a przecież ja dawno przestałam nią być - mówi

Jako aktorka objawiła się pod koniec lat 80-tych w takich filmach jak "Betty Blue" czy "Czarownica Sabba". W obrazach tych nie tylko dowodzi aktorskiego talentu, ale i potwierdza

zawsze. Jest nim mój mąż i on wie to tym, dlatego pozostawia mi całkowitą wolność i nie ma nic przeciwko pokazywaniu w filmach mojej nagości".

Jej kolejny film "Urojenie" był rewolucyjny w jej karierze. Pokazał zupełnie inną Beatrice Dalle. Może dlatego, że reżyserowała go kobieta, Claire Devers. Zmie-

niła się również styl bycia aktorki. Prywatnie Beatrice jest bezpośrednią i prostolinijną. Poddaje się swoim emocjom. Ma jednak charakter i nie jest to gwiazdorskie zmanierowanie. Kiedy czegoś chce, zdobywa to i nikt jej przed tym nie powstrzyma. Tak było zawsze.

Ireneusz Jabłoński



Beatrice Dalle

26-letnia Beatrice - A to, że pokazując się w filmach nago nie znaczy, że jestem taką rozpustnicą. W rzeczywistości jestem

stuszną nadania [jej] tytułu "najseksowniejszej". Jest połączeniem gracji i doświadczenia z wulgarnością. Jej

MOTO-NOTKI

Oszczędnościowe opony

Przy nazwie mają najcieńszą dodatkową warstwę eoo - co ma oznaczać ekonomiczność i ekologiczność. Dzięki specjalnej konstrukcji bieżnika pozwalają zmniejszyć opory toczenia, co przynosi oszczędność do 0,5 litra paliwa na 100 km. Np. opony Conti Eco Contact pozwalają przy prędkości 90 km/godz. zmniejszyć zużycie paliwa o 7,5 proc.

Warto wiedzieć, że ok. 20 proc. spalanej przez auto benzyny pochłaniane jest na pokonanie oporów tarcia. Nowe konstrukcje opon pozwalają wprawdzie zmniejszyć tarcie, ale jednocześnie zmniejszają przy czyszczeniu na mokro nawierzchni na wyhamowanie ze 100 km/godz. do zera potrzebuje 65,7 metra. Inne opony - kilka metrów mniej.

"Tanie" Porsche Carrera 911

Kryzys i spadek sprzedaży samochodów, szczególnie drogich i luksusowych, zmusza firmy do szukania nowych możliwości zachęcenia klientów do nabycia nowego auta. Porsche, które ostatnio zaprezentowało nowy, zmieniony model 911 Carrera za cenę 125 tys. DM proponuje teraz jego skromniejszą wersję 911 T. Tańszy Porsche ma silnik 6-cylindrowy typu boxer o pojemności 3,5 litra i moc 240 KM. Zamiast skrzyni 6-biegowej wyposażono go w skrzynię 5-biegową, co pogorszyło nieco jego osiągi. W egzemplarzach produkowanych seryjnie zabrakło niektórych elementów luksusowego wyposażenia, np. elektrycznego ustawiania foteli, 911 w wersji "ubogiej" pokazana zostanie

wiosną 1994 roku w Genewie. Jego cena - 100 tys. DM.

Który model najpopularniejszy?

WRFN od lat trwa rywalizacja o pierwsze miejsce na liście najbardziej popularnych modeli. Przypada ono niezmiennie od połowy lat 80-tych VW Golf. Od stycznia do sierpnia zareje-

strowano w RFN 263 tys. Golfów. Jest to bardzo dobry wynik, zwąwszy że w ub. roku w tym samym okresie zarejestrowano ich 268 tys. Na drugim miejscu na liście jest Opel Astra - w tym roku w ciągu 8 miesięcy zarejestrowano ich w RFN 175 tys. (rok temu - 191 tys.). Pozostałe modele nie zdołały przekroczyć 100 tys. rejestracji. Trzeci na liście, Mercedes klasy średniej uzyskał

78 tys. rejestracji, tyle samo - VW Passat. Piąty jest Ford Fiesta - 64 tys. Pierwsza "10" najcieńszych rejestrowanych modeli to auta niemieckie. Dopiero na 11 miejscu uplasował się "Renault 19" (58 tys.). Dobrze sprzedaje się na niemieckim rynku Fiat Cincquecento - w ciągu 8 miesięcy tego roku kupiło go 17 tys. Niemców. (PAI)

R.D.



AUTO-HANDEL "CORSO"

Fot. Andrzej Tanewski

UWAGA!

OKAZYJNA WYPRZEDAŻ SPRZĘTU SZWALNICZEGO ORAZ AKCESORIUM SZWALNICZYCH

NOŻE DO KROJENIA RĘCZNE (nowe i używane)
MASZYNA DO SZYCIA ZIG-ZAG TEXTIMA 8360 (nowa)
DZIURKARKA BIELIŻNIANA "JUKI" LBH 780
KRAJALNICA model 1532 KAEV
PRASOWALNICA 2-stożowa ROTTAG
niti, igły, zamki - metalowe i plastikowe
guma oraz materiał - kresz, elano-bawełna, dzianina, flizelina itp.

ZADZWOŃ LUB SKONTAKTUJ SIĘ OSOBIŚCIE

R.Z. M.Leier

Al. Wojska Polskiego 92
Malbork, tel. (055) 32-12, 34-03
fax Elbląg (050) 32-70-85



BANK ROZWOJU EKSPORTU S.A.

Oddział w Gdańsku
80-900 Gdańsk, ul. Wały Jagiellońskie 8, skr. poczt. 48
tel. 31-28-52, fax 31-89-25

Sprawną obsługą transakcji to klucz do powodzenia w handlu. Najlepszy kontrakt okaże się nieudany, jeżeli zapłata nastąpi z opóźnieniem. Bank Rozwoju Eksportu S.A. - dzięki bogatej ofercie kredytowej, długoletniemu doświadczeniu w przeprowadzaniu transakcji handlu zagranicznego, przynależności do międzynarodowego systemu Swift II, zastosowaniu nowoczesnego sprzętu komputerowego - dokona operacji finansowych szybko i pewnie.

❖ Oferujemy korzystne kredyty złotowe i dewizowe, w tym kredyty z linii udostępnionych przez zagraniczne banki i międzynarodowe instytucje finansowe - Międzynarodową Korporację Finansową, Europejski Bank Inwestycyjny i Bank Światowy i innych

❖ Bank Rozwoju Eksportu S.A. udziela gwarancji na spłatę kredytu, zapłaty za zakupione towary, usługi i należności celne, zwrotu zaliczki oraz otwarcia akredytywy, które są uznawane przez międzynarodowe towarzystwa ubezpieczeń kredytowych, banki i przedsiębiorstwa

❖ Oferujemy elektroniczne przelewy pieniędzy w systemie jednoczesnego obciążania i uznania rachunków partnerów w transakcji

❖ W Polsce nad interesami klientów czuwa 10 oddziałów

❖ Jesteśmy partnerami około 300 banków na całym świecie

BANK ROZWOJU EKSPORTU S.A. TWÓJ PARTNER W INTERESACH

Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku życzy Bank Rozwoju Eksportu S.A.

02204

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAŻ dom mieszkalny. Nebrowo Wlk. k. Kwidzyn, tel. 13-31.

KUPIĘ lub wynajmę mieszkanie Kwidzyn, tel. 40-32-3.

SPRZEDAŻ niewykończony dom na wsi o pow. 300 m², 6 pokoi, garaż na 2 samochody na działce o d. 25 x 1,5 ha. Telefon, Kwidzyn 13-91.

SPRZEDAŻ gospodarstwo rolne o pow. 34 ha z maszynami lub bez, Kwidzyn, tel. 13-91.

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia w Kwidzynie. Wiadomość: redakcja "Kurier Kwidzińskiego", tel. 30-59, 22-64.

POSZUKUJĘ mieszkania na pół roku, Kwidzyn, tel. 43-33.

MIESZKANIE M-4 na Starym Mieście - wynajem, Kwidzyn, tel. 20-88 po godz. 16.00.

KWIDZYN - do wynajęcia teren pod garaż, centrum oraz ścianą domu na reklamę. Kwidzyn, tel. 49-72.

SPRZEDAŻ pół domu w Kwidzynie - 5 pokoi, 2 kuchnie, 2 łazienki, ogródek, Kwidzyn, tel. 32-37 145-69.

KUPIĘ kawalerkę w Malborku. Malbork, tel. 27-63.

KUPIĘ dwupokojowe mieszkanie najchętniej w nowym budownictwie w Malborku. Malbork, ul. Kraszewskiego 8/1, tel. 27-57.

WYNAJMĘ mieszkanie. Wiadomość: Malbork, ul. Brzozowa 23.

ZAMIENIĘ mieszkanie spółdzielcze 2 pokoje na 1 pokój + dopłatą. Malbork, ul. Grudziądzka 25 o/21 od godz. 17.00 do 19.00.

PILNIE zmienię mieszkanie niestawosociowe w Gdańsku, pow. ok. 40 m², balkon, telefon na równorzędne lub takie samo w Malborku. Wiadomość: Malbork, os. XX-lecia 4/15 po godz. 18.00 lub Gdańsk, tel. 37-34-95.

SPRZEDAŻ mieszkanie (40 m²) w Nowym Stawie. Malbork, tel. 26-41 w godz. 15.00-16.00.

KAWALERKĘ własnościową zamienię na mieszkanie własnościowe 2- lub 3-pokojowe lub kupię. Starogard, ul. Gimnazjalna 21/0.

SPRZEDAŻ działki budowlane. Starogard, tel. 245-57.

SPRZEDAŻ mieszkanie M-5 (l.p. 60 m²) garaż w ródmielcu. Starogard, tel. 281-28 - wieczorem.

SPRZEDAŻ kawalerkę - parter. Starogard, ul. Krasieckiego 2/32.

SPRZEDAŻ dom piętrowy w Skarszewach - Bórwno 150 m² stan surowy zamknięty, cena 250 mln zł. Starogard, ul. Gimnazjalna 15/6.

SPRZEDAŻ dom - 0,58 ha Pielczyn. H. Barłozewski - Pieliczka 16.

ATRAKCYJNA posesja 4700 m², dom mieszkalny, garaż, pomieszczenia magazynowe, pomieszczenia produkcyjne - sprzedam. Starogard, ul. Lubichowska 139, tel. 217-69.

MALŻEŃSTWO - z dwójką dzieci zamienię mieszkanie zakładowe jednopokojowe 28 m² z wygodami na dwupokojowe. Warunki do uzgodnienia. Wiadomość: Starogard Gd., ul. Kopernika 32 c/8.

SPRZEDAŻ działkę rzemieślniczo - budowlaną ca 2 500 m² w Starogardzie przy szosie do Kręga. Wiadomość: Starogard, tel. 245-88 po 16.00.

SPRZEDAŻ dom mieszkalny z działką 15 a, do jeziora, przy szosie, lub nowy do wykończenia, centralne ogrzewanie, posiadki. Semin 54 gm. Zbiewo-Osowski Tadeusz.

SPRZEDAŻ tanio pawilon handlowy z powodu wyjazdu. Starogard, tel. 221-05.

SPRZEDAŻ 12ha gospodarstwa rolne - tanio. Rokocin 8 k. Starogardu Gdańskiego.

WYNAJMĘ M-2. Starogard, ul. Jagielly 10.

ZAMIENIĘ mieszkanie 1-pokojowe, kwaterekowe, w nowym budownictwie, parter, bez balkon na większe. Warunki do uzgodnienia. Starogard, tel. 221-55 od 9.00-16.00, telefon 267-53 po godz. 16.00.

POŚREDNICTWO "VIP" oferuje: kupno, zamianę, wynajem nieruchomości. Tczew, tel. 31-61-13.

POSZUKUJĘ niedużego lokalu w Tczewie na stoisko monopolowo-spożycze. Tczew, tel. 31-11-80.

SPRZEDAŻ dom w Starogardzie przy ul. Jagielly 23. Starogard, tel. 82-16-29.

DZIAŁKI budowlane, uzbrojone w Sucuminiu - sprzedam. Sucuminiu, tel. 210-22.

SPRZEDAŻ dom w Kołinczu na działce rzemieślniczej oraz działkę w centrum Starogardu w rozliczeniu samochod osobowy. Starogard, tel. 296-77.

DOM z ogrodem 1000 m² położony atrakcyjnie Tczew-Czyżkowo - sprzedam. Dokładne informacje: Bydgoszcz, tel. fax 052-434784.

SPRZEDAŻ dom mieszkalny. Poszukuję opiekę za wolne mieszkanie. B. Tokarski - Mięscin 28.

DZIAŁKI budowlane, uzbrojone - sprzedam. Starogard, ul. Gimnazjalna 17/2, tel. 245-57.

FIRMA "Michał" - kupno, sprzedaż, zamiana mieszkania, domy, działki. Tczew, ul. J. Dąbrowskiego 6, tel. 31-36-37 w godz. 12.00-17.00. Poszukujemy mieszkań do wynajęcia.

ZDECYDOWANIE kupię działkę budowlaną na osiedlu "ZA PARIKIEM". Tczew, tel. 33-76-37 po godz. 17.00.

SPRZEDAŻ działkę pod garaż za PKS. Tczew, tel. 33-83-91.

ODNAJMĘ mieszkanie solidnemu małżeństwu. Tczew, tel. 31-64-01.

SPRZEDAŻ mieszkanie 4-pokojowe (60 m²). Suchostrzygi, tel. 33-71-07.

MIESZKANIE 4-pokojowe, IV piętro - sprzedam lub zamienię na domek. Tczew, tel. 31-84-49 (wieczorem).

SPRZEDAŻ pół bliźniaka - centralne, 5 pokoi, łazienka, działka 1100 m², 3 garaże - 260 mln zł. Malbork ul. Akademicka 13 - II Piaski.

DZIAŁKI w Gniewie przy ul. Gdańskiej (naprzeciw PKS) - sprzedam. Tczew, tel. 31-13-77, po godz. 16.00.

MOTORYZACYJNE

SPRZEDAŻ nissan sunny 1.7 D, rok 1984; oraz sprzedam lub zamienię poloneza 1987 r. Starogard Gd., tel. 233-81.

SPRZEDAŻ Opel kadett 1,6 benzyna - 1990 r., cenny metalik, szyberdach, katalizator, czterozdrożowy, alufelgi. Skarszewy, tel. 88-25-79.

VOLKSWAGENA derby, 1100 cm³, rok prod. 1979, w dobrym stanie - zdecydowanie sprzedam. Tczew, tel. 33-80-37.

UNO 60 - rok 1992 i tipo 1.6 - sprzedam. Kwidzyn, tel. 71-23.

SPRZEDAŻ opła rekorda - 1983 r., poj. 2000. Kwidzyn, tel. 72-14.

SILNIK multikara M-25 po remoncie - sprzedam. Kwidzyn, tel. 24-37.

DACIA - rok prod. 1991 - sprzedam. Kwidzyn, ul. Polomskiego 9/5, tel. 47-35.

SPRZEDAŻ fiat 126 p - 1986 r., stan dobry, Kwidzyn, tel. 87-14 do godz. 15.00.

SPRZEDAŻ opła kadetta - 1991 r., poj. 1.8 l. Wiadomość: Kwidzyn, ul. Krafcowa 12/11, tel. 48-58.

SPRZEDAŻ FSO 1500 - 1980, 30 tys. km po remoncie silnika, cena 9,5 mln zł. Kwidzyn, tel. 18-58.

SPRZEDAŻ samochód charade diesel - rocznik 1984. Malbork, tel. 37-75.

SPRZEDAŻ fiat 126 p 600 - rok 1978, 5 mln. Malbork, telefon 37-46.

SPRZEDAŻ FSO 1500 - rok 1989, 36 mln. Malbork, ul. Grudziądzka 26 b/14.

SPRZEDAŻ samochód audi 80 - rok prod. 1978 r. Malbork, os. Młodych 46.

SPRZEDAŻ renault 5 GTL 1,3 - 1980 r., zadbane, cena 27 mln. Malbork, ul. Poczty Gdańskiej 16/9.

CIĘŻARÓWKĘ - srenę B-20 po kapitalce - sprzedam tanio. Malbork, ul. Reymonta 9/1.

SPRZEDAŻ polonez 1500 - rok prod. 1991 r. Trzcianki, tel. 215-21.

FIAT 126 p - 1987 rok i 1989 - sprzedam Starogard, tel. 298-94.

FIAT 126 p - sprzedam - 1979 rok. Pelplin, ul. M. Reja 19.

SPRZEDAŻ daihatsu charade - 1983 r., 1,0 cm³, hondę ciwic 1320 cm³ - 1981 rok. Starogard, tel. 286-52.

PILNIE zakupię kabinę w dobrym stanie do samochodu marki "Żuk". Starogard, tel. 214-14-15.

POWYPADKOWE samochody kupię donaprawy lub na części. Pelplin, tel. 36-18-45.

SPRZEDAŻ fiat 126 p - 1989 r. Starogard, tel. 281-88.

GOLFGT specjalny czarny metalik, alufelgi, szyberdach, komputer, poj. 1800 - rok prod. 1988. Starogard, tel. 217-64.

SPRZEDAŻ zila - skrzyniowy wywołka w bardzo dobrym stanie, przyczepa 6 tonowa sżywna, Białorusi spycharko - ładowarka. Starogard, tel. 257-58.

SPRZEDAŻ ciągnik ursus 1614 M - rok prod. 1986, 1204 - 1986 rok, zeta 5245 - 1989 rok, agregat U 717. Ceny do uzgodnienia. Bobowo, tel. 217-63.

SPRZEDAŻ stara skrzyniowego - wywołka. Starogard, tel. 236-62.

SPRZEDAŻ poloneza - 1982 r. Starogard, tel. 241-14.

SPRZEDAŻ fiat 126 p - rocznik 1985. Starogard, tel. 289-69.

SPRZEDAŻ Opel kadett 1,6 benzyna - 1990 r., cenny metalik, szyberdach, katalizator, czterozdrożowy, alufelgi. Skarszewy, tel. 88-25-79.

SPRZEDAŻ fiat 125D - rok 1983. Starogard, tel. 248-82.

SPRZEDAŻ skodę - rok 1985. Starogard, tel. 229-75.

SPRZEDAŻ fiat 125 p - rok 1984. Starogard, tel. 288-51.

SPRZEDAŻ VW golf 1,8 GT - rok prod. 1989 oraz fiat 126 p - rok 1985. Starogard, tel. 295-21.

SPRZEDAŻ fiat 126 p - rok 1992, kolor czerwony. Starogard, tel. 291-31.

SPRZEDAŻ ford fiesta - rocznik 1981. Starogard, tel. 297-90.

SPRZEDAŻ fiat 126 p - rok prod. 1987. Tczew, tel. 31-07-91.

PASSATA combi 1,6 benzyna - 1980 rok zamienię na zuka skrzyżniowego lub sprzedam. Pelplin, tel. 36-14-03 po godz. 16.00.

SPRZEDAŻ VW passata - 1978 r., 1500 cm³, VW passata - 1983 r. combi 1500 cm³, renault 11 - 1988 r., 1400 cm³. Pełna dokumentacja. Tczew, tel. 31-28-22.

PILNIE sprzedam lub zamienię na fiat 126 p volkswagena sananta 1,6 D - rocznik 82/83. Świecie, tel. 15-40-08.

GOLF III - 1992 - 1,9 diesel, czterozdrożowy, wspomaganie kierownicę, centralny zamek, oznakowany, autoalarm, bez wypadku, pełna dokumentacja. Skórcz, tel. (069) 82-47-68.

SPRZEDAŻ Opel kadett 1,3 - rok prod. 1982. Starogard, ul. Dmowskiego 2/B.

SPRZEDAŻ mercedes 300 TD combi 1978/79. Tczew, tel. (069) 33-87-67.

SPRZEDAŻ polonez - 1990 r. Tczew, tel. 31-69-20.

AUTOCYSTERNĘ - sprzedam. Tczew, tel. 31-11-21 lub 31-59-65.

KUPIĘ ciągnik C-360 lub C-355 podać cenę. Lipski Stanisław - Smetówko 28 gm. Smetówko.

SPRZEDAŻ hondę ciwic - 1982 r., poj. 1250, cena 22 mln. Tczew, tel. 33-79-14 po godz. 20.00.

SPRZEDAŻ mazdę - 1990 r. Tczew, tel. 31-75-12.

SPRZEDAŻ samochód fiat regatę. Tczew, tel. 31-01-05.

SPRZEDAŻ ladę 2107. Starogard, tel. 248-38.

SPRZEDAŻ nysę, stan b. dobry. Tczew, tel. 31-01-07.

SPRZEDAŻ skodę 105 S - 1978 r. Tczew, tel. 33-43-43.

TANIO LANCIA 1800 - rok 1978 - stan dobry, skodę 105 - rok prod. 1988, stan silnik layland przebieg na 200 - rok. 083 - stan dobry. Gniew, tel. (069) 35-22-89.

SPRZEDAŻ fiat 125 p - 1984. Tczew, tel. 31-06-70 po godz. 16.00.

SPRZEDAŻ fiata - 1991 r. Fajęrek - Gorzędziej.

AUTO - Naprawa - samochody krajowe, geometria kół, przygotowanie do badań technicznych. Dąbrówka Malborska, tel. 7-19-26.

SPRZEDAŻ fiat 126 p - rok 1991, przebieg 33 tys. km, cena 42 mln. Tczew, tel. 31-52-50.

POŁONEZA 1986 r. + przyczepkę do 400 kg (nowa) - sprzedam. Tczew, ul. Okrzei 13/6, telefon 33-80-20.

KUPNO

KUPIĘ pianino. Malbork, ul. Głogowa 19.

KUPIĘ starocię: stół, krzesła, kanapę. Malbork, ul. Żeromskiego 13 m 9.

PRZEDPŁATĘ, ulgę przesiedleńczą - kupię. Tczew, tel. 31-32-12.

KUPIĘ garaż w rejonie ul. Jedności Narodu lub Saperskiej. Tczew, tel. 31-75-12.

SZTANGĘ z talerzami. Tczew, tel. 31-67-17.

ŚWIATŁOMIERZ ciemniowy "MEOSIX", obiektyw pow. 50 mm "ANARET". Tczew, tel. 31-49-41.

SKUPIJĘ militaria staroniemieckie, przedwojenne i okresu II wojny światowej: medale, ordery, odznaczenia, szable oraz inne starocię. Tczew, tel. 31-71-31 po godz. 17.00.

SPRZEDAŻ

SYSTEMY alarmowe, testory banknotów, detektory gazów trujących i wyciekowych - **SPRZEDAŻ I SERWIS. KWI-DZYN**, tel. 72-54 w godz. 16:00-20:00.

MASZYNY stolarskie: grubościarkę, frezarkę, tokarkę tanio sprzedam. Nebrowo k. Kwidzyna, tel. 13-93.

WŁOSKIE naczynia energoszczędne (gotowanie bez fluszu i wody) na raty, odbiór natychmiast; na szuki i w zestawach - ceny konkurencyjne. "VASA" - Bożena Grzona, Prabuty, telefon 57-26-42 wewn. 216 (Sanatorium 21/1).

SPRZEDAŻ organy B 11. Kwidzyn, tel. 38-99 do 15.00.

SPRZEDAŻ tanio maszynę do szycia "Lucznik" oraz komplet wycieczkowy (wersalka + dwa fotole). Kwidzyn, tel. 44-63.

SPRZEDAŻ suknię ślubną z włosem, cena 2 000 000 zł. Podzamcze, tel. 77-02.

SPRZEDAŻ suknię ślubną z chodnią. Kwidzyn, tel. 41-58 po godz. 15.00, 26-37 do godz. 15.00.

WÓZEK głęboki - tanio sprzedam. Kwidzyn, tel. 41-58 po godz. 15.00, 26-37 do godz. 15.00.

NAJTAŃSZE tapety niemieckie i wykładziny podłogowe - poleca. "GITEX" - hurt dział - Gronowo Górne 81.

KOMBAJN buracznij Z-426 - rok prod. 1992. Morąg, tel. 28-67.

SPRZEDAŻ nowe futro z norek. Malbork, tel. 26-52.

SPRZEDAŻ wieżę Mici Dora + gramofon + kolumny 60 W. Malbork, ul. Jasna 9/66 po godz. 19.00.

SPRZEDAŻ futro z norek. Malbork, tel. 26-52.

SPRZEDAŻ wieżę Mici Dora + gramofon + kolumny 60 W. Malbork, ul. Jasna 9/66 po godz. 19.00.

SPRZEDAŻ C-64, stacja dysków, magnetofon, oprogramowanie, cena 3 300 000 zł. Tczew, tel. 31-01-55.

SPRZEDAŻ tanio segment mebowy MESTWIN oraz lodówkę. Tczew, tel. 31-02-78.

SPRZEDAŻ C-64 + magnetofon + stacja dysków, aparat "Zenit" 12 p, motorower kadett. Tczew, tel. 31-68-83.

COMMODORE 64, bogate oprogramowanie, stacja dysków. Tczew, tel. 33-81-00.

KIOSK z blachy falistej. Tczew, tel. 31-10-99.

AMIGA 500, monitor kolor, 100 dysków. Tczew, tel. 31-54-75.

SPRZEDAŻ bardzo tanie meble dziecięce. Malbork, tel. 37-59.

SPRZEDAŻ syntezator yamaha SY-22. Starogard, os. Kopernika 36/48.

SPRZEDAŻ komputer amigę 500. Starogard, tel. 237-07.

SPRZEDAŻ bardzo tanie meble dziecięce. Malbork, tel. 37-59.

SPRZEDAŻ syntezator yamaha SY-22. Starogard, os. Kopernika 36/48.

SPRZEDAŻ komputer amigę 500. Starogard, tel. 237-07.

SPRZEDAŻ okazjennie nowy piec gazowy CO oraz wózek dziecięcy. Starogard, tel. 299-99.

SPRZEDAŻ C-64, stacja i oprogramowanie. Starogard, ul. Podulnowa 92.

SPRZEDAŻ 10 ton marchwi. Burczyk Franciszek - Jezierzec, 83-206 Kleszczewo gm. Zbiewo.

SPRZEDAŻ dojarkę "Alfa + Laval". Cymanski Ryszard, Dąbrówka 96 gm. Starogard.

STOLARSKA SZLIFIERKĘ tałmowa, fabrycznie nową - tanio sprzedam. Starogard, tel. 283-85.

SPRZEDAŻ MS 255 - rok 1988 i ziemniakojadnie. Wiadomość: Lubichowo, ul. Leśna 58.

ZESTAW wycieczkowy. Tczew, tel. 33-76-82.



ELEKTROINSTALACYJNE nowoczesne skrzynki licznikowe i rozdzielcze, rózna, produkuje firma "TAMOL" Starogard, tel. 283-85. Najniższe ceny. Elektroinstalatorom zniżki.

PIECZE AKUMULACYJNE 220 V tanie i niezawodne z dostawą produkuje firma "TAMOL" Starogard, tel. 283-85.

WYPOŻYCZALNIA naczyń stołowych. Tczew, tel. 31-61-13.

USŁUGI zdruksia, kominiki, prace. Bendik Mirosław - Starogard, ul. E. Orzeszkowej 1/3.

USŁUGI budowlane tynki, posadzki z marmuru, lastryka i innych surowców, remonty oraz usługi ogólnobudowlane. Starogard, tel. 210-31.

ALARMY ZU "TelSat" - Tczew, ul. B. Prusa 17, tel. 31-13-09.

TELEWIZYJNE (także u klienta) - naprawa sprzętu elektronicznego produkcji polskiej i zachodniej. ZU "TelSat" - Tczew, ul. B. Prusa 17, tel. 31-13-09.

GASKET - Tczew, ul. Kopernika 9/8, tel. 31-23-39 w godz. 10.00-18.00 - zaluzuje szwedzkie pozłome (120 kolorów), zaluzuje pionowe, drewniane drzwi harmonijkowe, tapicerskie ocieplanie i wygłuszenie drzwi.

PHU - Rokittki 21 A, tel. 31-16-37 - wykonuje i montuje wkłady kominowozblichynerdzewnej oraz spawanie żelwa aluminium i stali nierdzewnej.

WIDEOFILMOWANIE Starogard, tel. 252-86.

NAJTAŃSZE przewozy mikrobusami Gdańsk-Tczew-Köln. Tczew, tel. 31-28-16.

NAPRAWA lodówek zamrażarek i pralek. Tczew, tel. 31-14-96 po godz. 18.00.

WIDEOFILMOWANIE. Tczew, tel. 33-85-57.

ZAKŁAD Remontowo-Budowlany Tczew, al. Zwycięstwa 15 B/7 poleca usługi dla klientów - malowanie, tapingowanie, kafelkowanie i inne roboty budowlane. Masz wybór szybę w oknach, drzwiach, dojazd bezpłatny. Tczew, tel. 31-70-84 w godz. 7.00-16.00, tel. 31-77-34 od godz. 16.00-22.00.

"RENHAL" - czyszczenie dywanów, tapicerek. Starogard, al. Wojska Polskiego 7/3, tel. 221-931 285-00.

WIDEOFILMOWANIE. Tczew, tel. 31-48-71.

UKŁADANIE, cyklinowanie, lakierowanie parkietów, desek. Tczew, tel. 33-72-91.

BIURO RACHUNKOWE w Tczewie przyal. Solidarności 19, tel. 33-81-92, 33-88-29 - oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg przychodów i rozchodów, w tym ksiąg i ewidencji VAT, deklaracji i mieszanych na podatek dochodowy i od wynagrodzeń, zeznania roczne, bilans i rozliczenie roku podatkowego, doradztwo w zakresie prowadzenia ksiąg przychodów i rozchodów.

TRANSPORT zuk 1 i 1 star 5 T. Tczew, tel. 31-66-41.

NAPRAWA magnetofonów (tanio). Tczew, ul. Kasztanowa 4 B/1.

ZESPÓŁ muzyczny - wesela, zabawy. Starogard, tel. 220-61.

USŁUGI transportowe-calkraj. Star 10 L. Ceny konkurencyjne. Tczew, tel. 33-83-33.

TELEWIZYJNE - naprawy, sprzętu elektronicznego (RTV, magnetowidy itp.). "TELERADIOMECHANIKA" - Tczew, al. Zwycięstwa 3E/9, tel. 31-42-12.

BIURO Rachunkowe "TES" - Książki przychodu i rozchodu, rejestry VAT, deklaracje podatkowe. Tczew, tel. 31-57-81.

LOMBARD RTL - Tczew, ul. Zwirki 49 (przy Supersamie), tel. 31-66-49 - szybkie pożyczki pod zastaw: sprzętu RTV, złota i biżuterii, samochodów itp.

BLACHARSTWO polardowe samochodów krajowe. Tczew, ul. Zwirki.

SPRZEDAM C-64 - magnetofon. Tczew, tel. 31-01-55.

FIRMA "MULTIMIX" kupi numer telefonu w Malborku. Tczew, tel. (069) 31-39-15, 31-69-95 oraz Malbork, ul. Sienkiewicza 15.

INFORMUJEMY o zarejestrowaniu w Sądzie Gospodarczym Spółki "NOWA" z o.o., prowadząca działalność apieczną. Siedziba Spółki - 83-200 Starogard Gd., ul. Kopernika 18.

Tczew - Cafodobowa Agencja Towarzyska "FANTAZJA" - oferuje towarzystwo miłych i atrakcyjnych pań. Tczew, tel. 33-79-06. Zatrudnimy Panie.

ZA DLUGI żony Barbary Aleksandrowicz, zam. w Gdańsku, ul. Gronim, Grudziądz 29. Zainteresowani proszą o kontakt.

GASKET - Tczew, ul. Kopernika 9/8 - oferujemy nowoczesne systemy grzewcze firm zachodnich, reklamy świetlne, systemy alarmowe i p.oz. Tczew, tel. 31-23-39 od 10.00-18.00.

MIKROBUS Hamburg - Kolonia (wtorek - piątek). Tczew, tel. 31-21-85.

AGENCJA Towarzyska "FANTAZJA" zatrudni panie do towarzystwa. Praca w Tczewie lub w Grudziądzu. Zapewniamy zakwaterowanie oraz dobre zarobki. Kontakt: Tczew, tel. 33-79-06 lub Grudziądz, tel. 244-93.

DOŚWIADZONY administrator - prawnik weźmie w zarząd nieruchomości w Gdyni. Zarządca pswa sądowne. Starogard, tel. (069) 233-47.

ZDROWIE

SPECJALISTA chorób skóry dorosłych i dzieci - dr med. Jadwiga Filipiuk. Przyjęcia: soboty w godz. 9.00-11.00. Malbork, ul. 17 Marca 12 A.

MASAZJ relaksacyjny i porażkowy u klienta. Starogard, tel. 235-90 po 18.00.

SPECJALISTA - NEUROLOG Wojciech Dużyński-Starogard, al. Jana Pawła II 4, tel. 220-81 - 8roda 16.00-18.00.

NAUKA

HISTORIA - korepetycje, przygotowania do matury egzaminów wstępnych. Malbork, ul. Krakowska 8/4.

LOKALE

SPRZEDAM dom Elibąg, tel. 34-96-43.

SM NOWE Mieszkanie ogłasza naborczonek w mieszkaniu w budynkach przy ul. Gdańskiej i Sobieskiego. Cena za 1 m² 4,8 mln zł. Pierwsze mieszkanie w 1994 r. - zapisy przy ul. Rutkowskiego 39 A (za sklepem elektrycznym) - wtorki, czwartki w godz. 14.00-16.00.

MATRYMONIALNE

BIURO "OLA" wysła oferty matrymonialne. Starogard Gd., skr. 25.

Serdeczne życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz radosnych dni w Nowym 1994 Roku P.T. Klientom składa Agencja Reklamowa Wydawnictwa Pomorskiego

SCHODY MAX doMax 83-110 Tczew ul. Gdańska 33E tel. (069) 31-52-83 fax (069) 31-07-08

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A. WARTA ROK ZAŁOŻENIA 1920 Zapraszamy do naszego Oddziału i Agentów na terenie całego województwa gdańskiego

- GDANSK: ORBIS Polska Biuro Podróży, ADARST-TOURIST, AGENCJA Towarzyska "FANTAZJA", DOŚWIADZONY administrator, ZDROWIE, SPECJALISTA chorób skóry, MASAZJ relaksacyjny i porażkowy, SPECJALISTA - NEUROLOG, NAUKA, HISTORIA - korepetycje, LOKALE, SPRZEDAM dom, SM NOWE Mieszkanie, MATRYMONIALNE, BIURO RACHUNKOWE, PIECZE AKUMULACYJNE, WYPOŻYCZALNIA, USŁUGI zdruksia, USŁUGI budowlane, ALARMY ZU "TelSat", TELEWIZYJNE, NAPRAWA lodówek, WIDEOFILMOWANIE, NAJTAŃSZE przewozy, NAPRAWA magnetofonów, ZESPÓŁ muzyczny, USŁUGI transportowe, TELEWIZYJNE - naprawy, BIURO "OLA".

PROFESJONALNE SYSTEMY PREZENTACJI AUDIOWIZUALNEJ

- * Rzutniki piśma
- * Panele LCD
- * Videoprojektory
- * Rzutniki przezroczyste
- * Ekran projekcyjne
- * Tablice i ekrany
- * Wskaźniki laserowe

ul. Czarny Dzwon 2/4
80-364 Gdańsk
tel. 53 12 71 w. 42
tel. 53 25 41 w. 38
fax 53 20 72

Zakład Odzieżowy "BARKANA"

Malbork al. Rzemieślnicza 2 tel. (055) 38-37

oferuje:

- suknie karnawałowe
- i na studniówki
- bluzki białe
- spodnice
- spodniki ocieplane dziecięce
- koszule flanelowe
- męskie i dziecięce
- piżamy flanelowe
- kurtki damskie z mikrofazy

FAX - POL tel. 374-748 tel./fax 374-736
OSIŃSKA 1 WĄB POKAZK 1.4.12
KSEROKOPIARKI FIRM Y

Canon

- * komputery * maszyny do pisania *
- telefaksy Panasonic * atramentowe drukarki komputerowe
- * Dostawa do klienta, montaż, 3-letnia gwarancja
- * materiały eksploatacyjne
- USŁUGI KSEROGRAFICZNE
- KOŁOWA KOPIARKA LASEROWA.

PHILIPS Whirlpool

BRABORK NORD

oferuje ponad 400 produktów firmy PHILIPS, WHIRLPOOL, Tefal, i Moulinex

- audio-video; baterie, kasety, radiomagnetofony, telewizory, wieże;
- gospodarstwo domowe: odkurzacze, roboty, ekspresy, żelazka, gólariki, sprzęt do pielęgnacji ciała
- pralki, zmywarki, lodówki, kuchenki mikrofalowe, okapy kuchenne;
- rewelacyjne, energooszczędne grzejniki firma AIRLEC.

Uwaga!

Przedświadczenia obniżka cen sprzętu AGD w sklepach.

Hurtownia: Gdańsk, ul. Szafarnia 10, tel. 31-30-51 fax 31-06-16
ul. Długi Targ 33/34
al. Jana Pawła II (hala targowa),
Sopot, ul. Boh. Monte Cassino 13,
Gdynia, ul. Świętojańska 33/35,
Elbląg, ul. Henneńska 10, ul. I Maja 45.

KORZYŚCINY SYSTEM ZAKUPÓW RATALNYCH.

NOWY POLONEZ CARO MR 93

POLONEZY DOSTAWCZCE "TRUCK" ORAZ SAMOCHODY "ŻUK"

za **GOTÓWKĘ** i na **RATY**
(oprocentowanie 15% w skali roku)
minimalna wpłata 30%

FSO SALON SPRZEDAŻY SAMOCHODÓW
PHIP "BRABORK - KWIDZYN"
82-500 Kwidzyn
ul. Lotnicza 2, tel. 40-77

ZAPRASZAMY 9.00-17.00 (pon.-piątek) w soboty 9.00-14.00

W związku z nadchodzącymi Świętami Bożego Narodzenia oraz Nowym Rokiem 1994 wszystkim swoim Klientom oraz użytkownikom systemów antywłamaniowych

wszystkiego najlepszego życzy personel

Firmy TWT elvat

Malbork, al. Wojska Polskiego 520

BIMET S.A.

życzy

Szczęśliwego Nowego Roku

WSZYSTKO NA RATY!

DH AMET w Tezewie

ul. Gdańska 7 tel. (069) 31-31-88 fax (069) 31-17-47
ul. Skromna 10 tel. (069) 31-23-38

CZYNNY: PON.-PIĄTEK 8.00-18.00 W SOBOTY 9.00-14.00

ARTYKUŁY:

- elektryczne
- metalowe
- wodnokanalizacyjne
- sprzęt warsztatowy (m.in. firmy BOSCH)

Szczególnie polecamy

- piece CO (w tym elektryczne)
- piece na gaz butlowy z katalizatorem
- energooszczędne listwy grzewcze do mieszkań
- ogrzewacze wody
- bojler elektryczne
- kuchenki gazowe i węglowe

UDANE ZAKUPY - TYLKO W DH "AMET"!

PHUP AGROHURT

oferuje:

- ♦ WARZYWA, OWOCY KRAJOWE I Z IMPORTU W TYM CYTRUSOWE
- ♦ ART. MASOWE TAKIE JAK: MAKI, KASZE, CIUKIER, SÓL, RYZ itp.
- ♦ SŁOJECY I PRZEPRAWY - KRAJOWE I Z IMPORTU
- ♦ KONSERWY MIĘSNE, RYBNE, FAMA, HERBATA
- ♦ ZAPRAWY DO NAPOJÓW: NAPIJE KRAJOWE ORAZ Z IMPORTU
- ♦ INNE ARTYKUŁY SPOŻYWCZE

82-300 ELBŁĄG, ul. MALBORSKA 52
UWAGA! tel. 32 72 41

INFORMUJEMY P.T. SZANOWNYCH KLIENÓW, ŻE OD 5 STYCZNIA 1994 PHUP AGROHURT S.C. PRZENOSI SWOJĄ SIEDZIBĘ Z ul. PRUSKIEJ NA ul. MALBORSKA 52 tel. 32 72 41

ZAPRASZAMY

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANO - HANDLOWE
Starogard Gd., ul. Reymonta 7 ☎254-08

Dulux WEGA

OFERUJE DO SPRZEDAŻY FARB:

- akrylowe, emulsyjne wewnętrzne i zewnętrzne
- strukturalne, plastyczne, syntetyczne
- specjalistyczne do drewna i metalu
- lakiery parkietowe i boazerijne produkcji firm hiszpańskich

BLATEM i VALENTINE oraz DULUX - Niemcy

Świadczymy usługi ogólnobudowlane oraz malarskie

- Oferujemy szeroki asortyment materiałów budowlanych
- tarcicy • preparaty do uszczelniania piwnic
- renowacji tynków • systemy żywic budowlanych firmy SCHOMBURG

Zapewniamy atrakcyjne ceny, wysoką jakość oraz asety wyrobów.

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 7.00-16.00 W SOBOTY 7.00-12.00.

ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKI SEIKO

oferuje:

- ZEGARKI FIRMY SEIKO
- Z MIĘDZYNARODOWĄ GWARANCJĄ
- BUDZIKI FIRMY JAPANEJSKIE
- SŁYNNY ZEGARKI SZWAJCARSKIE FIRMY - OMEGA

Uwaga!

KUPUJĄC ZEGARKI W NASZYM ZAKŁADZIE KORZYSTASZ Z DWULETNIJ GWARANCJI.

ZAPEWNIAMY PEŁNY SERWIS

PAMIĘTAJ! ZEGARKI FIRMY "SEIKO" TO JEST TO

82-300 ELBŁĄG, ul. Gwizdzian 21 (1 piętro) ☎345511

H Z HOTEL "ZAMEK"

HOTEL "ZAMEK" Spółka z o.o. 82-200 Malbork, ul. Hiberna 14 tel./fax (055) 27-38

33-67
29-89

Zapraszamy na:

♦ **BAL SYLWESTROWY** w dniu 31.12.1993 r., od godz. 20.00

Życzymy Śwoim Klientom Wesołych Świąt oraz Szczęśliwego Nowego Roku.

Serdecznie zapraszamy miłych Gości

Sklep sportowy MARATON
Malbork, ul. Marchewskiego 11/12 tel. 23-29
(przedłużenie ul. Kościuszki)

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz nadchodzącego Nowego Roku 1994 serdeczne życzenia wszystkim swoim szanownym Klientom

składa

Stanisława Pietaszewska z personelem.

AVS AUTO VICTOR SERVICE

AUTORYZOWANY DEALER

TCZEW, ul. Gdańska 33 tel. (069) 31-40-03

Profesjonalne autoalarmy, radia samochodowe oraz dodatkowe wyposażenie

Zyczenia spokojnych, zdrowych Świąt Bożego Narodzenia oraz wielu radosnych dni w Nowym Roku

składam i przesyłam Klientom składam

PIRANHA

12147

ARSAN PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE ARSAN

TOWARY KRAJOWE I IMPORTOWANE

DYSTRYBUCJA: PRZEDM. TERMET ŚWIEBODZKI
DWOJBOJOWE KOTŁY CO, JEDNOBOJOWE KOTŁY CO, PODGRZEWACZE CW

DYSTRYBUCJA WYRÓBÓW FIRMY VAILLANT
KOTŁY GAZOWE DO WISZĄCEJ JEDNO I DWOJBOJOWE
KOTŁY GAZOWE STOJĄCE
NOWOŚĆ WERSJA TURBO na wypręża przepływu kotłowego
PIECE GAZOWE CW - PRZEPYPIWOWE, WISZĄCE
TERMY ELEKTRYCZNE
PODGRZEWACZE CW - POLENDOWICZOWE
REGULATORY TEMPERATURY I ARMATURA

FABRINY CZEŚKI, POLSKI, NIEBECKI, BIAŁY I KOLOROWY
PRZEBUDÓW DO BATERII ZAWORY TERMOSTATYCZNE
JORDANÓW, VAILLANT, GIACOMINI, DANFOSS
ZMS KOCO, ZMS WROCŁAW, IDEAL, STANDARD, KERAMAG, BECHNE
POMPY TRYBOREOWE FIRM: SPOKA, GRUNDFOSS

WYSZUKOWA OKAZJA! CERAHINKA CZEŚKA COMPACTY W HURCIE JUŻ OD 1.300 MILI ZŁ

PEŁNE WYPOSAŻENIE ŁAZIENKI
W BOKACH ASORTYMENTE KOLORÓW
WANNY - różne warianty, BRODZIKI
KABINY NATYRSKOWE
OSŁONY NAKŁADKOWE
BURY I KOSZALNI
KESZALTKI ŻELWINE (Rabari)
ZAWORY I ARMATURA (Larabole, Krawon)
ZAWORY KOLOROWE, WĘŻNIE, PRZECIĄŻKA
ZŁOCOWYMIANKI
ELEKTRYCZNY WYPOSAŻENIA KUCHNI
KUCHNIE PROD. AMCA-WYKONNO (opracowania) i
GAZOWE, GAZOWO-ELEKTRYCZNE, ELEKTRYCZNE Z PŁYTY CERAMICZNA
ZŁOCOWYMIANKI
BLASZANE
EMALJOWANE NIERDZEWNE

80 210 GDAŃSK, AL. ZWYCIĘSTWA 43, tel. 32 12 59
80 743 GDAŃSK, UL. ŁAKOWA 37/38, tel./fax 31 81 69, tel. 31 88 26

HT Tczew, ul. Polna 1 tel./fax (069) 31-11-41

FIRMA HINC-TRADE
IMPORT - EXPORT - HANDEL HURTOWY

zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00, w soboty od 8.00 do 14.00 do zakupu towarów w branżach:

- ♦ WYKŁADZINY DYWANOWE importowane (Belgia, USA) oraz krajowe (Kowary)
- ♦ DYWANY belgijskie i krajowe KIETRZ
- ♦ WYKŁADZINY PCV importowane i krajowe o szer. 2,3-4 m. m. in. RECORD i POROTEX
- ♦ OBLUWIE m. in. adidasy ocleplane, kozaczki, śniegowce dla dzieci i młodzieży
- ♦ DZIEWIARSTWO: rękawiczki, rajstopy, skarpety

S SAKOR

ZUP Hurtownia - Sklep

85-115 TCZEW, UL. ŻWIRO
TEL. 31-05-64
TEL./FAX 31-62-97

proponuje:

- glazury i terakoty w szerokim wyborze
- zaprawy
- kleje fugi do glazury i terakoty
- glazy wybór baterii
- drzwi harmonijkowe
- zawory i zasady
- umywalki
- wannę zlewowymiłki
- muszle sedesowe,urządzenia "COMPACT"
- złączki żelwne od 1/2" do 2" ocykowane i czarne
- rury ocykowane
- rury,kasztalki i rynn
- z PCV
- syfony
- części zamienne do baterii i dopłuków
- farby emulsyjne i kawrowe
- farby i impregnaty do drewna
- tapety

HURTOWNIA pon.-piątek w godz. 8.00-16.00, sobota w godz. 9.00-13.00.
SKLEP pon.-piątek w godz. 9.00-17.00, sobota w godz. 9.00-13.00.



RETMAN Eurojam

składa P.T. Klientom najlepsze życzenia
zdrowia, szczęścia, wszelkiej pomyślności
oraz udanych zakupów w naszym domu handlowym.

**UWAGA! PIETRO RETMANA
JUŻ DZIAŁA!**

Tczew, ul. Wojska Polskiego 22

MARINOX
MEBLE
biurowe sklepowe ogrodowe
gastroonomiczne mieszkalniowe
PRZEDSIĘBIORSTWO MARINOX Sp. z o.o.
80-320 Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 540 tel./fax 52-23-18

GAMA PHU S.C.
OFERUJEMY INSTRUMENTY MUZYCZNE
klasykne oraz klawiszowe elektroniczne
firm YAMAHA, CASIO, ROLAND
♦ RATA ♦
ZAPRASZAMY PN-PT 10.-18, SOB 11-15.

SKLEP MEBLOWY ☎ 31-29-37
Tczew, ul. 30 Stycznia 35
codziennie od godz. 9.00-17.00
wszystkie soboty od 10.00 do 13.00
Sprzedaż ratalna 2 warianty,
również bez poręczyteli.
WYSTAWIANY
FABRYKI OBT
NAJWIĘKSZY WYBÓR MEBLI.

DUŻY WYBÓR
FIŃSKIE PIECE DO
SAUNY
ORAZ FIŃSKIE ARCEBORIA
FIN - HOUSE Ltd.
GDAŃSK - OSOWA
ul. Gryfa Pomorskiego 4 B
tel. (0-58) 53-74-00

RENAULT 19 KONTYNGENT '94
82-300 Elbląg,
ul. Nowowiejska 28B
ANDRZEJ OSSOWSKI
tel. (050) 32-70-75

Renault 19 to samochód dla ludzi o wysokich wymaganiach. Przestronne wnętrze bez trudu mieści 5 osób. Bagażnik o pojemności 463 l, daje się powiększyć do 1352 l. Boczne wzmocnienia karoserii gwarantują bezpieczeństwo. Bogate wyposażenie wnętrza daje typowe dla samochodów Renault poczucie luksusu. Do wyboru 3 wersje nadwozia, silniki benzynowe lub Diesla o mocy od 60 do 137 KM i 3 warianty wyposażenia.
**RENAULT 19 -
JAKOŚĆ GODNA ZNAWCY.**

Nowo otwarta
HURTOWNIA ODZIEŻY UŻYWANEJ
Elbląg, ul. Grunwaldzka 6 B (dawna PSK)
Oferuje
Mix z najbogatszych rejonów Niemiec
po atrakcyjnych cenach w każdej ilości
Uwaga!
Dla hurtowni możliwość udzielenia rabatu
CZYNNE CODZIENNE
dni powszednie 9.00-16.30
soboty 9.00-12.30
ZAPRASZAMY

PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWE
"CUKROWNIA PELPLIN - FABRYKA KWASU CYTRYNOWEGO"
Pelplin, ul. Mickiewicza 21, tel. 36-12-51/5
tel./fax 36-14-04, telex 51-28-28
oferuje do sprzedaży:
KWAS CYTRYNOWY SPOŻYWCZY
W PACZKACH 20g
Zapraszamy do współpracy:
✔ hurtownie
✔ sklepy
✔ osoby indywidualne
**Zapewniamy wysoką jakość produktu
oraz konkurencyjne ceny.**
ZAPRASZAMY!

**Przedsiębiorstwo Przerobu Złomu
Metali w Gdańsku**
80-837 GDAŃSK, ul. Tkacka 7/8
tel. (058) 31-50-71 - centrala, 31-52-09 - dział handlowy
ul. Litewska 18, (058) tel. 31-10-41
niniejszym informuję, że skupuję złom stalowy i żelwny, oraz wióry
wszystkich klas.
Płatniczo natychmiastowa.
Podajemy niektóre ceny złomu:
- złom klasy W-1 do 1 300000 zł/tonę
- złom nieważowy do 700 000 zł/tonę
- W-13 - wióry 1 000 000 zł/tonę
- wióry mieszane do 800 000 zł/tonę
- złom żelwny do 800 000 zł/tonę
Dostawcy będący płatnikami VAT doliczają do ceny podatek VAT. Przy dostawie kolejowej
PPZM w Gdańsku pokrywa koszty frachtu kolejowego.
Jesteśmy zainteresowani podpisaniem stałej umowy o dostawę złomu.

SKŁAD OPAŁU "MALINOWO"
PP "EWA"
Tczew, al. Solidarności 14
tel. 31-51-17
WĘGIEL
transport bezpłatny
Filia: Gdańsk, ul. Żaglowa 2
tel. 43-10-59 wew.42
Filia: Pelplin, ul. Mickiewicza 40
obok GS "SCH"

OGŁOSZENIE
GMINNA SPÓŁDZIELNIA "SAMOPOMOC CHŁOPSKA"
TCZEWE, ul. 30 STYCZNIA 35, TEL./FAX (069) 31-12-99
Gminna Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska
w Tczewie oferuje do zagospodarowania niżej
wymienione obiekty i lokale handlowe:
- wolno stojący obiekt magazynowy, 3-kondygnacyjny
z częścią socjalno-biurową o łącznej pow. 600 m²,
zlokalizowany przy drodze Nr 1 w Subkowach k/Tczewa;
- sklep spożywczo-przemysłowy o pow. 50 m²
w miejscowości Mała Słońca gm. Subkowy;
- pomieszczenie handlowe o pow. 120 m² z
zapleczem mag. przy ul. Westerplatte w Tczewie;
- wydzielone pomieszczenia o pow. 144 m² w
magazynie przy ul. 30 Stycznia 35 w Tczewie.
Szczegóły dotyczące ww. lokali i obiektów
uzyskać można w biurze Sp-ni w Tczewie,
ul. 30 Stycznia 35 tel./fax /069/ 31-12-99
lub 31-07-26.

PRZEDSIĘBIORSTWO "A&B"
HANDLOWE
Przedstawiciel Zakładów Przemysłu Tuszczowego
p o l e c a :
* Margaryny, oleje, ZPT Gdańsk
(ceny zbytu producenta)
**PALMA, MASŁO ROŚLINNE, SOJOWA
MAGDA, MINI,
OLEJ UNIWERSALNY, SOJOWY, GDAŃSKI**
* Margaryny, oleje VAN DEN BERGH
FOODS POLSKA
RAMA, KASIA, OLEJ "BONA"
* Margaryna ZPT BRZEG SA
KAMA
GDYNIA - CHYLONIA, Hutnicza 10
tel./fax 23-38-00

MEBLE
dla Twojego domu
bez marzy handlowej
Zapraszamy do nowo otwartego Salonu Meblowego,
Starogard Gd., ul. Skalskiego 1,
czynny od 8.00 do 18.00, w soboty od 8.00 do 16.00
ABIMEL
☎ 250-79, Fax 255-18
Starogard Gdański, ul. Skalskiego 1
Rokocin ☎ 210-32 do 34
BERNADETTA
☎ 283-91
Starogard Gdański, ul. Witosa 5
okazja
oferujemy korzystne warunki
sprzedaży ratalnej
**PIERWSZA WPLATA
10% WARTOŚCI MEBLI
BEZ PORĘCZYCIELI**
Ekspozycja wspólna, stała:
Tczew, ul. 1 Maja 9

MIRMAQ PPHU "MIRMAQ"
ul. GRUNWALDZKA 62
83-000 PRUSZCZ GD.
tel. 82-33-76
**AUTORYZOWANY DEALER
FIRMY
"TRANSMAG-BELET"**
OFERUJE:
WÓZKI MAGAZYNOWE:
PALETOWE, PODNOŚNIKOWE,
PLATFORMOWE,
SPECJALISTYCZNE:
DO BUTLI I SKRYNEK,
BECZEK I WORKÓW,
SCHODOLAZY, TACZKI.
REGAŁY I POJEMNIKI
ZESTAWY KOŁOWE I KOLEA,
PASY SPINAJĄCE
DO MOCOWANIA ŁADUNKÓW,
TASMY I NAPINACZE
DO PAKOWANIA
ZAWIESIA I STROPY.
**UDZIELAMY GWARANCJI
ORAZ PROWADZIMY
SERWIS NAPRAWCZY
WÓZKÓW
PALETOWYCH**

CZĘŚCI ZAMIENNE
"Zuk"
u Mielcarków
życzą wszystkim
swoim Klientom
Zdrowych i Wesółych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz
Szczęśliwego Nowego Roku.

Gdańsk, Narwicka 2
Gdynia, al. Zwycięstwa 236 1/CZ

PRASA HYDRAULICZNA
CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA



Typ prasy	- hydrauliczna
Miara, dla nacisku	- 13T
gw. sila nacisku	- 30T
Srednica cylindra	- 100 mm
Skok tłoka	- 500 mm
Wysokość roboczej stoły	- 800 mm
- głębokość	- 120 mm
- szerokość	- 400 mm
Typ pompy	- elektryczny 220/380V
Napełn. hydrauliczny	- olej
Wymiary	
h max.	- 650 mm
h min.	- 150 mm
H	- 2500 mm
A	- 1200 mm
Masa	- 600 kg

UWAGA! Na życzenie klienta istnieje możliwość wykonania, z wprowadzeniem zmian parametrów prasy. Ponadto realizuje usługi w zakresie wykonywania robót: wod.-kan., CO, konstrukcje stalowe: wiaty, ogrodzenia bramy.

ZAPRASZAM! WARSZTAT ŚLUSARSKI
Roman Słuszki
BAŁDOWO, 85-110 Tczew, tel. 36-93-90

PRZEDSIĘBIORSTWO ZAGRANICZNE

M. LeierWYTWÓRNIĄ MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
MALBORK

Z okazji Świąt
Bożego
Narodzenia

oraz nadchodzącego
Nowego Roku 1994,

serdeczne życzenia

wszystkim swoim

szanownym

klientom składa

M. Leier.



BAZA SPRZĘTOWO-TRANSPORTOWA
PŁOCKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
ROBÓT MOSTOWYCH
PPRM
ODDZIAŁ TCZEW
ul. Bałdowska 18

oferuje usługi:

- transportowe
- sprzętowe - żurawie 6-40T
- trakowe - materiał własny i powierzony
- warsztatowe - cięcie blachy do 14 mm

Możliwość negocjacji cen
Informacje tel. 31-16-59

impel PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE
ul. Tczewska 17
MALBORK
tel./fax (0-55) 20-29

HURT:
KOSMETYKI
CHEMIA GOSPODARZA
SZKOLNO-PAPIERNICZE
ZABAWKI

2000 artykułów w cenach importera i fabrycznych
Specjalne upusty za zakupy gotówkowe

HENKEL, PROCTER, LEVER, POLLEÑA,
COLGATE, PALMOLIVE

WODA DENIM	66 500 zł
DEO DENIM	34 500 zł
DEO EXTASE	30 500 zł
DEO REXONA m.	26 500 zł
MYDŁO Fax i Elvan	

oraz inne ze specjalnym rabatem
Atrakcyjne upominki świąteczne
czynne do świąt: 8.00-18.00
soboty 8.00-14.00

SAMBOR
Spółdzielnia Rzemieślnicza
SAMBOR
Tczew, ul. 30 Stycznia 44, tel. 31-17-24, fax 31-22-39

Prowadzi sprzedaż za gotówkę i na raty:

- materiałów budowlanych
- stali budowlanej
- materiałów instalacyjnych
- materiałów wykończeniowych
- artykułów wyposażenia wnętrza (dywan, wykładanki, lampy, firany, wyposażenie łazienek)
- pod patronatem PHCH "Chemia" - farby, lakiery, rozpuszczalniki
- urządzeń przecinarek do glazury, taczki, betonarki itp.
- gazy techniczne

Dodatkowe punkty sprzedaży:
SKR Lesna Jasnol, tel. 52-15-78
SKR Nowy Staw, tel. 15-155
Pszczółko, ul. Jana Pawła II 1, tel. 85
AGROPOM - Malbork, ul. Chrobrego 29, tel. 30-01, 29-01

Ponadto oferujemy: prowadzenie ksiąg podatkowych
112# i handlowych, rozliczenia podatkowe.

STATOR
stoły do
BILARDA

SUZO
CZĘŚCI ZAMIENNE
I AKCESORIA DO:
BILARDA
gier video
flipperów

Gdańsk, ul. Kliniczna 2A
tel./fax 43-15-74

HANDEL PAPIEREM
Impap s.c. **PAPIER**

DLA POLIGRAFII
BIUR, SKLEPÓW
krajowy i importowany,
artykuły biurowe,
worki foliowe

BIURO HANDLOWE
81-525 Gdynia
al. Zwycięstwa 218
tel./fax (058) 248-885

MAGAZYN
83-110 Tczew
ul. 30 Stycznia 35
tel. (069) 311-606
tel. (069) 316-658
tlx. 512-505

Ja już wybrałem!



NEPTUN
1895

**Wszystkim naszym miłym Klientom,
oraz współpracownikom
pogodnych i radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
życzy**

**DYREKCJA
Nadbałtyckich Zakładów
Przemysłu Skórzanego
w Starogardzie Gdańskim**

OGŁOSZENIE

Przedsiębiorstwo Naprawczo - Produkcyjne
"EXPOM KWIDZYN" Spółka z o.o. wydzierżawi
następujące obiekty położone w Nowym
Dworze Kwidzyńskim:

1. Magazyn o powierzchni 300 m².
2. Budynek biurowy o pow. użytkowej 270 m².
3. Budynek warsztatowy o pow. użytkowej 230 m² z zapleczem socjalnym, kanałami samochodowymi i spr. powietrzem.

Wszystkie obiekty posiadają CO, CW, telefon; są dozorowane całą dobą.
Istnieje możliwość korzystania z telexu i faxu. Ceny do uzgodnienia.

Informacji udziela Dział Gł. Mechanika
tel. 26-44 wew. 22. 01387

HURTOWNIA BHP „WEGA” S.C.
Tczew, ul. 30 Stycznia 43 (baza Transmleczy), tel. 31-19-95

oferuje:

- ubrania drelnicowe zwykłe, ubrania ocieplane
- ubrania z grubego drelnicu (możliwość zamówienia nadruk)
- fartuchy drelnicowe, płócienne białe oraz stylowane: białe i kolorowe
- fartuchy spawalnicze i wodoodporne
- kamizelki dla drogowców
- obuwie gumowe, gumowo-filcowe, profilaktyczne, przemysłowe
- rękawice ochronne
- środki czystości
- tarce do ciepła stali i betonu

Serdeczne życzenia
Klientom składa
„WEGA” s.c.

Polecamy również: elektrody, drut spawalniczy, sprzęt elektroizolacyjny różnego typu, liny i pasy bezpieczeństwa.

Prowadzimy sprzedaż druków akcydensowych.
Zapraszamy również do naszych punktów:
Zukowo, ul. Kościuski 9 (SKR), tel. 818-481
Bytów, ul. Wybickiego 2 (Baza PKS), tel. 34-24

serdeczne życzenia na Dzień Bożego Narodzenia,
a w Nowym Roku wielu sukcesów, szczęścia i powodzenia życzy

TYLKO MY !!!

- * DORADZIMY CO KUPIĆ!
- * SPRZEDAMY WYSOKIEJ KLASY SPRZĘT KOMPUTEROWY!
- * UDZIELIMY ROCZNEJ GWARANCJI!
- * POINFORMUJEMY O MOŻLIWOŚCIACH MODERNIZACJI SPRZĘTU!
- * PROWADZIMY SERWIS I NAPRAWY!
- * INSTALUJEMY, NADZORUJEMY, SPRZEDAJEMY SIECI KOMPUTEROWE TYPU NOVELL
- * PO SKOŃCZENIU GWARANCJI SPRZĘTEM ZAOPIEKUJĄ SIĘ WYSOCE WYKWAŁIFIKOWANI FACHOWCY!
- * DOSTARCZYMY, ZAMONTUJEMY, PRZESKOCZYMY I POPROWADZIMY SERWIS U KLIENIA!

CZY KTOKOLWIEK INNY MOŻE ZAPROPONOWAĆ CI COŚ WIĘCEJ ?!

ARS
INFORMATYKA
ARS Informatyka S.C. 81-963 Gdynia
ul. Waszyngtona 34/36
tel. (058) 276 371 3,
tel. fax (058) 21-75-54

PUNKTY KONSULTACYJNE:
PRACOWNIA INFORMATYKI ZSZ PUCK
mgr inż. Andrzej Kozłowski
ul. M. Reja 9, tel. (058) 73-25-02

USŁUGI INFORMATYCZNE
mgr inż. Krzysztof Kocotowski
ul. Kościuski 3
83-200 Starogard Gd.
tel. (069) 249 08

INFORMATYKA - MATEMATYKA
USŁUGI
mgr Zenon Jurczyk
ul. Kopernika 32/010
83-200 Starogard Gd.

STUDIO KOMPUTEROWE
ROTH CZAKOWSKI
ul. Wępska 46A/12
82-300 Elbląg

Magazyn świąteczny • Magazyn świąteczny • Magazyn świąteczny

Nie wystawiam wszystkiego na sprzedaż

Rozmowa z Ignacym Gogolewskim

- Należał pan swego czasu do najpopularniejszych aktorów polskiego kina. Dziś nie widać pana na dużym ekranie. Nie jest pan także bywałym gwiazdą festiwalu filmowego. Czym tłumaczy tę nieobecność?

- Ośmielam się swego czasu zrealizować dwa filmy - "Romansy Teresy Hennert" i "Drogi świętego Kazimierza" - ten ostatni brał niegdyś udział w Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych. W owych czasach realizowanie filmu przez aktora wywoływało szok. Dziś mają pokolenie wcale się temu nie dziwi, bo film tworzy ten, kto ma możliwość. Nikt go nie pyta o żadne kwalifikacje. Mnie się wydawało, że po wielu latach obecności przed kamerą, w teatrze i w telewizji, miałem to prawo. Okazało się, że ukończone środowisko filmowe nie zapamiętało mi tego i mówi - jak on realizuje filmy, to niech się sam obsadzi. W związku z tym nie biorę udziału w tym festiwalu, ponieważ w ostatnich latach nie otrzymałem żadnej propozycji filmowej. Ale sądzę, że wszystko się przede mną. Jeszcze człowiek nie jest taki łecny, więc...

- Załemu domena pańskiej twórczości stał się teatr.

- Teatr Polski w Warszawie, do którego wróciłem.

- Przyznam, że dość długo kierzystał paną działalność teatralną ze Śląskiem.

- To był bardzo interesujący tryzletni niepodzielił od 1971 do 1974, potem nastąpił rowny ciekawy projekt w Lublinie, w teatrze im. J. Osterwy, gdzie spędziłem cztery sezony przygotowując

m.in. 40-lecie teatru. Następnie przez pięć lat grałem w warszawskich "Rozmaitościach", a w tej chwili jestem na stałe w zespole Teatru Polskiego i nie mam żadnych kłopotów.

- Spędził pan wiele lat w zawodzie aktorskim. Przed czympan siębronił najchętniej?

- Przed rutyną, przed pewną środowiskową presją, która czasami jest skuteczną, ale trzeba pozostać sobą i postępować zarówno w sprawach artystycznych jak i społecznych, jak się człowiekowi zdaje. Niezależnie od mody, od chwili, od nastrojów. Przed czym jeszcze się bronię... chcę być w dobrej kondycji, by móc uprawiać ten zawód, bo wymaga on wiele wysiłku psychicznego i fizycznego.

- A czy chce pan obronić swoje nazwisko, dorobek artystyczny przed demitologizacją reklamą?

- Ja się nad tym nie zastanawiam. Mam rozwiązana sytuację, bo kierownictwo Teatru Polskiego zabroniło aktorom tego teatru występować we wszelkich reklamach i trzeba się do tego dostosować.

- Proszę pani, a cóż to są za pieniądze. Za mi osobiste aktora lubianego i popularnego, który nagłe zachwala makaron. Sądzę, że jest tyle atrakcyjnych pań i panów, którzy mogliby to zrobić równie dobrze. Nie musi to być aktor. Ale podziwiam, że jest to konieczność materialna. Za wszystko, co robi się z koniecznością, nie jest sympatyczne.

- Uległ pan Innej, chara-

teryzycznej dla artystycznego środowiska pasji pisanie książek?

- Oszwem tak. Napisałem książkę pt. "Wszyscy jesteście aktorami", ukazała się ona przed ponad rokiem. To wydanie dotarło do wielu miast w Polsce, obecnie jest sprzedawane w Teatrze Polskim. Są to refleksje o moich czasach teatralnych, telewizyjnych i filmowych, nie pozabawione pewnych akcentów życia osobistego, prywatnego, ale oczywiście, przekazuję je tylko do pewnego stopnia. Tyle, ile można. Nie wystawiam wszystkiego na sprzedaż.

- Kończy się rok, kończy się stulecie. Jaka jest pańska refleksja na ten temat?

- Data 2000 roku jest raczej czułą sprawą. Myślę raczej o moim, bardzo skromnym przedziale czasowym i zdaję sobie sprawę, że jest to ostatnia prosta. Cięższymi, że na tej prostej znalazł się Gdansk, a stylizatem, że może również zostanie zaproszona tu nasłoga sztuka, w której biorę udział - "Sześćdziesiątych wydarzeń" Sławomira Mrożka, w reżyserii Kazimierza Dejmki.

- W jaki sposób spędził pan nadchodzące Świąta?

- Odwiedzić rodzinę w Warszawie, pojeżdżać do malik, która jest osobą sądzącą i w takim dniu nie mogę zostawić jej samej.

Rozmawiała

DOROTA HILL

Na fotografię Ignacy Gogolewski w "Świętoszku" Moliera na scenie POiFB w Gdańsku. Spektakl sprowadziła Agencja Artystyczna "Kontakt".

W duchownym skarbcu każdego narodu obok klejnotów pierwowzranych w literaturze, muzyce, sztuce znajdują się również nie tak świeżone, ale blasku i arcyzmu. Są one jednak cenne, bowiem łączą się z nimi wala przecież wartość uczuciowa. Tak w skarbcu polskim obok "Pana Tadeusza" i "Kroka Duchu", obok polezonych i mazarukie chopinowskich many i koledy. Nie tak genialne, nie tak wspaniałe, nie dające tak głębokich wstrząśnięć duszy a jednak dzielące przez naród ukocho i cenione jako jeden z ważnych obiworów duszy narodowej. I inne narody mają swoje koledy. Mają

dzieciństwa te są może najczystsze, najpiękniejsze, najbardziej woine od jakiegokolwiek zła i le najczęściej zapamiętujemy. Cały naród le święta tak uroczysto obchodzi, ponieważ niemal każde dziecko polskie - w większym lub w mniejszym stopniu, ale każde - przechodzi przez te emocje, przele nie do złudzenia, że koleda łączy nie tylko przycia indywidualnie, ale i zbiorowo.

Koleda jest jakoby zbiorowym odbiciem duszy proslacka i mgdra, dziecka i dorosłego człowieka, przemawia do wszystkich i do wszystkich. Śpiewamy i odczuwamy koledy wszyscy: śpiewamy je w

Czas koled

Rusini swoje kolady. Niemcy swoje Weihnachtslieder, Francuzi swoje Noël. Niekóre z nich, zwłaszcza francuskie, są bardzo piękne i podciągające sobie, ale chyba nigdzie nie pieśni na Boże Narodzenie nie stały się tak często tak bardzo narodowym, tak dzielnie przez cały naród ukocho i pielęgnowanym jak w Polsce.

Dla każdego Polaka koleda łączy się niewątpliwie z przycia jak najwcześniejszymi, idącymi w kierunku wspomnień dzieciństwa, wili, drzewka ze wszystkim i jęgoniospotwierkami i wspaniałościami, tak działającej na wybrzmień mszy pasterskiej - zwłaszcza na wsi - w mrozie, w wyskroźną noc księżycową. Ołów wśród pamiętek

kościółce i w domu śpiewać je możemy w każdym nastroju ducha, bo do każdego dobrać można tekst i odpowiednią melodię. Śpiewa koledy cała Polska, zwłaszcza jej ziemie i szczyty: od Polścia po Śląsk, od Kaszub po Podhalę: wszędzie brzmi koleda i wszędzie ta sama. Jest przede wszystkim cenioną pieśnią religijną. Głównym elementem koledy jest uczucie radości z Narodzenia Bożego, uczucie w najrozmaitszych formach i skokach, odbardzo potowem, czasem aż trywnalnie się wyrażające, aż do mistycznej niemal radości.

Urszula Niewiarowska

COŚ NA (wigilijny) ZĄB

Każdy z nas ma swoje ulubione wigilijne potrawy, które nie tylko lubi jeść, ale również i przygotowywać. Zapisywaliśmy je tylko do pewnego stopnia. Tyle, ile można. Nie wystawiam wszystkiego na sprzedaż.

BOŻENA DYKIEL, aktorka, poleca barszcz czerwony czysty i sałatkę z ziemniakowo śledzia.

"Barszcz robię wyłącznie z buraków. Ponieważ moja bliska przyjaciółka, która spęcza od lat z nami Wigiliję, zabiera trochę tego barszczu do domu, a moja rodzina przez jej czas wiele święt, robię barszcz w dziesięciolitrowym garnku. Na taki garnek ukroję pięć kilogramów buraków, kroję je w cienkie plastry i zalawiam zimną wodą. Dodaję dwie obrane i przekrojone na pół cebule. Po zagotowaniu zbieram z powierzchni "szumki" i dalej gotuję na małym ogniu przez pół godziny. Barszcz przygotowuję zawsze dzień wcześniej, bo byle mi nie osnąć. W trakcie gotowania dodaję sól gruboziarnistą z mikroelementami i zakwaszam kwaśnym cytrynowym. Na drugi dzień odcedzam buraki i cebulę, dodaję cukier, kilka wyciśniętych żąbków czosnku i posiekany koper. Ja koper mrozę, gdy jest jeszcze pachnący w takich ilościach, że wystarcza nam przez całą zimę.

kapsuła i gryzami. Te dodatki kulogę już gotowe, gdyż nie mam czasu, by zrobić je sama, tym bardziej, że muszę przygotować jeszcze sałatkę z ziemniaków.

Dzielię ziemniaków gotuję w miodurkach w osolonej wodzie. Po wystudzeniu obieram i kroję w drobniutki kostkę. Tak samo kroję trzy cebule i jeden kiszony ogórek bez skórki i na końcu dodaję trzy jajka ugotowane na twardo, drobno pokrojone. Sałatkę mieszam z majonезem domowej roboty i kilkoma łyżkami jogurtu naturalnego. Przyprawiam pieprzem ziołowym, solą kminowką-czosnkową, sokiem z sześciu żąbków czosnku, cukrem, przrwaną włoską i koprem. Tak przygotowana sałatkę tak musi odstąć jeden dzień.

EDWARD LUTCZYN, grafik, gotuje zupę gryzbową.

"Każdego roku na Wigiliję jedzę do Krakowa. Na stole na przemian pojawia się barszcz czerwony z uszkami lub zupa gryzbowa z łazankami. Ja wolę drugą. Do jej przygotowania potrzebna 5 dużych, suszonych gryzbów, 1 marchewka, 1 pietruszka, kawałek selera, kawałek pora, pół szklanki śmietany, łyżka maki i sól.

Gryzby przed gotowaniem trzeba moczyć kilka godzin. Gdy spęcznieją - ugotować w ilości wody. Woszczynę obrać, opłukać, pokroić w drobną kostkę i ugotować. Ugotowane gryzby posiekać i dać z wywarem dodać dowoszczynę. Śmietanę wymieszać z mąką, dodać odrobiny gorącej zupy, wymieszać i dopiero później wlać do garnka. Odstawić z ognia po zagotowaniu.

30 kłg gryzbów, po umyciu i odsączeniu, pokroić na drobniutkie paseczki. W rondlu trzeba rozgrzać tłuszcz i wrzucić do niego gryzby, drobno posiekana jedną cebulę i skropić lekko wodą. Gryzby dusi się na małym ogniu, a gdy zmiękną - trzeba

KATARZYNA DOWBOR, spi- karka telewizyjna, proponuje karpia z gryzbami w śmietanie.

"Oczyszczony i pokrojony w "dzwonki" karpia trzeba posolić, oprószyć mąką i usmażyć na rozgrzanym oleju na złoty kolor.

50 kłg gryzbów, po umyciu i odsączeniu, pokroić na drobniutkie paseczki. W rondlu trzeba rozgrzać tłuszcz i wrzucić do niego gryzby, drobno posiekana jedną cebulę i skropić lekko wodą. Gryzby dusi się na małym ogniu, a gdy zmiękną - trzeba

KRZYSZTOF LUFT, pre- zenter telewizyjny, przygotowuje osobliwy pieróg.

"Robię zawsze je sam, nawet nie - zabieram je wówczas w stoiku. Proponuję, żebyście je przygotował osobiście pan domu.

30 kłg śledzi moczyć po umyciu w wodzie z makiem przez kilka godzin. Odszedzić, zdjąć skórkę, wykrócić filety, opłukać dokładnie odsączyć, pokroić i utoczyć na długim półmisku. Skropić jedną łyżeczką soku z cytryny.

Drobno posiekać jedną jabłko i jedną cebulę, skrapiając je sokiem sianka sokiem z cytryny. Wymieszać pokrojone składniki z łyżeczką cukru i pięcioma łyżkami oliwy. Przygotowanym dodatkami obtoczyć śledzie i udekorować listkami jarmuzu, ozdobić pokrojoną cytryną i podnieść.

KRZYSZTOF DAUKSZE- WICZ, satyrzyk, piosenkarz, robi tylko zakupy.

"Jancini robię przed Wigiliją w kuchni. Mam natomiast przygotowaną przez zone listę zakupów (około kilku stron maszynopisu) i zwożę to wszystko kufami do domu. Jak tu jeszcze



PLOTKI

BEZPŁODNE AKTORKI

Na początku tego roku, znana amerykańska aktorka Michelle Pfeiffer adoptowała dziewczynkę - Claudię Rose. "Adoptowałam ją, bo moim największym marzeniem zawsze było macierzyństwo".

Także małżeństwo, Nicole Kidman i Tom Cruise zaadoptowało niedawno dziecko. Nie wiadomo czy to po prostu taka w Hollywood moda, czy też wynika bezpodrobnego i bezwzględnej waki o starość.

Warto chyba w tym momencie przypomnieć, że najśmieszniejszą gwiazdą filmową XX wieku - Marilyn Monroe przerywała ciężą osiem razy, ponoć jednym z powodów samobójstwa była jej późniejsza bezpłodność... Z czego wynikała bezpłodność wyżej wymienionych gwiazd trudno powiedzieć. Światowe agencje prasowe na ten temat milczą. Jedno jest natomiast pewne, aby zdobyć stawnę nie wystarczy tylko talent...

PLODNY TATUSZ

Arnold Schwarzenegger najpierw posadził drzewo, wybudował dom i dopiero wtedy zaczął robić dzieci. Początek nie był najlepszy, bo trafiły mu się aż dwie córki, ale za trzecim razem jego marzenie spełniło się. Kilka

tygodni temu przyszedł na świat syn aktora...

Dziwną mają mentalność ci Amerykanie, najpierw drzewo, dom, dopiero później dziecko. Ciekawe czy nasza męska część młodzieży będzie chciała brać z niego przykład i niekaję w mięśnie, a trochę więcej w głowę...

KARA ZA CNOTĘ

Kim Basinger i Alec Baldwin spędzili miesiąc miłociwym Pen-sylvanii na rowerach. Słynna gwiazda filmowa - zesłania się na nowy środek lokomocji po tym, jak odnawiała zagrania w filmie, czego efektem była przegrana w sądzie. Kara wyniosła siedem milionów dolarów. Jak się później okazało, Kim miała na koncie tylko dwa lata, ale nie pozostało jej nic innego jak ogłosić bankructwo...

Najciekawsze w tym wszystkim jest to, że Kim nie zobowiązywała się na piśmie do zagrania w tym pełnym orczykowych scen filmie, w którym główną bohaterką nie posiada ani wód ani rak. Kim po przeczytaniu scenariusza rozmyślała się i nieistnie siostrenicza Lynch /tego od miasteczka w Twin Peaks/ - producenta filmu, podała ją do sądu. Parę z naszego punktu widzenia jest to

nieistychane! Gdyby w Polsce skazywać za to, to za robić się z gby cholera, to potowa polskich więźni wypitnosa byłaby politykami...

NIKOTÓRE GWIAZDY

PLACZĄ

Coż wyraźnie widać, że terapia w USA ma wpływ na zarobki amerykańskich aktorów. Jeszcze w latach osiemdziesiątych prawie setka aktorów używmywała obywatelstwa honorariu. Obecnie ich liczba spadła do około dwudziestu. W ścisłej czołówce ciągle utrzymują się Arnold Schwarzenegger /17 mln za rok, Tom Cruise /12 mln/, Kevin Costner, Mel Gibson i Julia Roberts /od 7 do 10 mln/. Swoją drogą, to jakie problemy życiowe może mieć taki Arnold zarabiający po przeliczeniu na nasze zlotówki 340 miliardów złotych...

Innym aktorem zje się nieco gorzej. Meryl Streep za rolę w filmie "Death Becomes Her" zamiast obiecanych 5 mln, otrzymała tylko 3. Robert Redford, który za "Hawane" otrzymał gaźę 7 mln, już za ostatnią rolę w "Incident Proposal" otrzymał zaledwie cztery... No cóż niektórzy zakładają placzą, ale zapewne tylko dlatego, że ich dumą co nieco ucierpiał.

oznacza boski napój.

Kakao wysoko cenione jako źródło energii przy dużych wysiłkach fizycznych. Napoleon na przykład podczas wszystkich wypraw wojennych wziął je w swoich bagażach, polarnicy i himalajscy zbierali je za sobą na wyprawy. Zapotrzebowanie na nasioną kakaowca wzrosło znacznie, gdy w roku 1876 wynaleziono w Szwajcarii czekoladę jaką znamy dziś.

Obecnie światowa produkcja ziarna kakaowego wynosi 1,4 mln ton rocznie. Zbiór owoców od czasów Azteków odbywa się ręcznie. Robotnicy ostrym nożem odcinają owoce od pnia. Roztupując je, a następnie uktadając w drewnianych skrynkach, gdzie ulegają fermentacji uzyskując brunatną barwę. Krymcy stwierdzili, że podczas fermentacji uwalnia się około 400 substancji nadających specyficzny smak i aromat. Następnie ziarno suszy się na słońcu lub w ogrzewanych pomieszczeniach, a później prazy się w temperaturze 130°C. Otrzymuje się w ten sposób tzw. surowo ziarno kakaowe, które wysyła się do odbiorców.

Prażone ziarno kakaowe zostają zmiełone i ogrzane. W ten sposób powstaje brunatna masa, która w zależności od temperatury jest półpłynna lub stała. W prasach pod dużym ciśnieniem zostaje oddzielony tłuszcz (masło kakaowe), który używany jest do produkcji czekolady. Pozostałość zostaje sproszkowana i w ten sposób otrzymuje się kakao.

Przy produkcji czekolady masa kakaowa zostaje wymieszana w temperaturze 40°C z dodatkami, tj. makiem w proszku, masłem kakaowym i cukrem pudrowym, a następnie walcowana i napowierzana.

Gotową masę czekoladową odlewa się w tabliczki lub zużywa do wytwarzania galanterii. Recepty na wyroby czekoladowe stanowią tajemnicą produkcyjną firm.

Magazyn świąteczny • Magazyn świąteczny • Magazyn świąteczny

MYŚLĘ, ŻE BYŁA TO JEDNA Z PIĘKNIJSZYCH PRZYGÓD MEGO ŻYCIA

Z Jackiem Wójcikiem rozmawia Krystyna Krystek

- Wiem, że zdecydował się Pan na urlop w teatrze. Trwa on nadal, czy wrócił Pan już do zespołu teatralnego?

- Urlop przedłużałem za zgodą dyrektora, ile mogłem. Byłem na nim bodajże przez trzy lata, aż w końcu zrzeczy nowelami w ogóle z pracy etatowej. Obecnie jestem totalnie wolny. Nie jestem związany z żadnym miejscem, żadną instytucją nie licząc "Płwicy pod Baranami", w której jestem od lat jedenasty. I jak tylko to możliwe, będę tam przyjeżdżał.

- I to Panu odpowiada?

- Bardzo, bardzo. Wodnik ceniony nieskrępowanie. Wreszcie czuję się po prostu z tym dobrze.

- Czy to, że zajął się Pan piosenką wynika z braku propozycji czy może niespełnienia się w aktorstwie, bo jak to Pan określił w jednym z wywiadów: "... zagrałem parę ról, ale czułem, że czas mi przebiega przez palce. Ta jakieś sukceski?"

- Człowiek zawsze chce czegoś więcej. Nawet jak wie ma, to czuje, że mógłby mieć jeszcze więcej. Ja stosuję politykę małych kroków, ale ciągle do przodu. Być może już z natury jestem ciągle niezadowolony z tego co robię, stąd poszukiwania czynioci. Aśpiwam dlatego, że lubię to. I wolę śpiewać niż grać w teatrze. Uważam, że to co

robię daję większe możliwości także poza zawodowe. Mogę podróżować, odwiedzać ludzi, poznać nowe miejsca. Ta praca zawodowa, czy ta moja pasja pozwala mi także inaczej troszczyć się o życie i jest dla mnie bardzo cenne. Żyje się po prostu ciekawiej.

- A czy nie było też tak, że chciał Pan sprawdzić siebie w innej dziedzinie, nie tylko w aktorstwie?

- Uważam, że to, co robię jest częścią aktorstwa, więc nie mogę powiedzieć, że się bardzo sprawdzam. To, co robię odbywa się ciągle w scenie. Czy jest to teatr, czy dom kultury, czy klub, zawsze jest to miejsce, gdzie odbywa się spektakl, który ja nazywam "teatrem piosenki". Jest to po prostu inna forma prezentowania tekstów, poprzez śpiew i muzykę.

- Jak Pan buduje swój "teatr piosenki"? Czy jest Pan kierownik przy doborze tekstów i muzyki?

- Zupelnie przypadkowo. Repertuar, który do tej pory śpiewam jest sumą przypadków, fascynacji, namów kolegów, a także filmu na przykład "Ostatni dzwonek". Część muzyki z tego filmu jest wykorzystana w moim repertuarze. Na pewno nie tworzyłbym go z jakąś myślą przewodnią. Skłamałbym mówiąc, że coś mi chciałem przekazać. W ogóle walczyłem z takimi stwierdzeniami i

Jestem od nich daleki. Zdaję sobie jednak sprawę z tego, że dobrane przeze mnie teksty muszą mieć coś w sobie. Jedne są poważne, inne śmieszne, ale ja uważam, że każde jest odbierane; zrozumie. Uczono mnie, że najważniejsze w aktorstwie jest przekazywanie wrażeń i emocji. Dlatego też wybieram różnorodne piosenki. Przede wszystkim takie, które oddawałyby mój temperament i w jakiś sposób były mi bliskie.

- Czy mógłby Pan krótko i humorystycznie scharakteryzować Piotra Skrzyneckiego?

- Potworny staruszek, który mał w takim tygry piwniczym. Czasami jest wspaniały, zabawny a czasami okropny, ale wszyscy go uwielbiamy i kochamy, bo jest niesamowity i wierny swojej filozofii oraz sposobowi na życie. Uwielbiam być koło niego i słuchać jego opowieści i czasami się z nim "pożreć" i do gardła sobie skoczyć. To są te dwa, trzy zdania natomiast Piotra i oby żył wiecznie!

- Podobno Steven Spielberg trafił do Płwicy. Miał być pół godziny, a został ponad trzy? Czy ta wizyta miała jakiś związek z faktem, że zagrał Pan u niego w filmie?

- Bezpośredni związek. Zobaczył mnie i zaprosił na wypróbowanie w filmie. Przed wyjazdem w nim udziału odbyłem serię zdjęć próbnych. Był to warunek

dozostania roli. Wszyscy musieli przeleżeć przez tydzień, żeby można było zobaczyć jak wygląda na ekranie.

- O role ubiegało się podobno wielu aktorów?

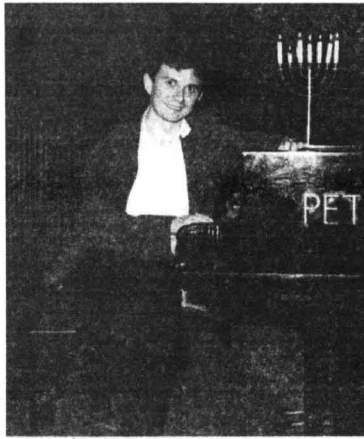
- Tak, startowało wiele osób, ale o dostaniu roli decydowało tysiące spraw. Film jest tematyce związanej z okresem II wojny światowej, opowiada o Żydach i o holokaulcie. W związku z tym poszukiwano ludzi podobnych do nacji żydowskiej.

- Kogo Pan zagrał?

- Dostałem rolę muzyka grającego na skrzypcach, troszkę śpiewającego, któremu grupa pozwoliła przeżyć. Reżyser zapamiętał mnie z Płwicy śpiewającego, więc być może to zaważyło o dostaniu tej akurat roli. Myślę, że była to jedna z piękniejszych przygód mego życia.

- Jak się Panu układała współpraca ze Spielbergiem?

- Jest to normalny człowiek, bardzo sympatyczny, miły, uroczy, i spokojny. Stwarzał mi



Fot. Robert Mania

przykład Steven Spielberg?

- U nas aktorzy lekceważą reżyserów, a szczególnie młodych i "bez nazwisk". Nazwisko Spielberga przeważało w dyskusjach i rozmowach, które przychodziły ze Stanów i zbijało z nóg wielu z nas, którzy nie mieli większą od nas świadomość tego, kim miał być ten człowiek.

- Jaka jest wg Pana różnica w pracy z polskim reżyserem, a amerykańskim, takim jak na

przykład Steven Spielberg? Kolegom i znajomym pokazywałem zdjęcia ze Spielbergiem, dedykacje od niego czy opowiadania o rozmowach z nim. Ale moich przyjaciół, którzy przyjeżdżali ze Stanów to zbijało z nóg wielu z nas, którzy nie mieli większą od nas świadomość tego, kim miał być ten człowiek.

- Piotr Skrzynecki powiedział o Panu kiedyś między

innymi tak: "Wygupia się jako aktor, ale na szczęście nie za bardzo". Jak Pan skomentowałby te słowa?

- Piwnica jest miejscem trochę innym od teatru i innych typowych świątecznych. Często zdarza się, że aktorzy nawet uznani nie sprawdzają się w kabarecie. Natomiast ludzie nieprofesjonali właśnie w Płwicy, w tym miejscowym, zadowolonym, małym i dość brudnym świetnie dają sobie radę.

Druga sprawa to taka, że aktorzy mają często tendencję do przeszarżowania. Każdy z aktorów i myślę, że ja też - ma jakieś tendencje. Czasami przesadzam dając siebie za 300% zamiast 80% normy i świadomości do zdania, że się wygupiam jako aktor, ale na szczęście nie za bardzo. Aż tak bardzo nie szarżuję chyba tymi swoimi umiejętnościami, czy też ich brakiem.

Dla Piotra nie jest ważne czy ktoś jest aktorem, czy nim nie jest. Ważne jest to, czy będąc na scenie potrafi zafascynować, zainteresować jego innych ludzi. Jeżeli tak, to "opętany sukces" jak mówił Piotr i może komplementów jego strony.

Myślę, że woli mnie widzieć w Płwicy niż na przykład w teatrze. Zresztą Piotr w barzo swych podopiecznych w Płwicy nie poznał.

- Dziękuję za rozmowę.

JAK DOBRZE SPĘDZIĆ ŚWIĘTA?

Jak ubrać choinkę?

Choinkę, jako żywy i ważny element świąt Bożego Narodzenia, należy traktować po ludzku na powyższe pytanie należałoby odpowiedzieć: to zależy. Jeżeli zamierzamy postawić drzewko przy oknie, musimy pamiętać, że w tym miejscu mieszkanie jest najzimniejsze i dlatego należałoby wystrząsnąć choinę, ubierając ją ciepło. Rzecz zimą najważniejsza: ciepłe obuwie. Choince wystarczy tylko jeden, natomiast rękawiczki potrzebują znacznie więcej niż nas. Prawdopodobnie w żadnym domu nie znajdzie się ich rzeźbiarska lodać, więc jako środka zastępczego do podgrzania choinki można użyć świeczek lub kolorowych lampek. Reszty dopełni ciepła czapka.

Jeżeli umiemy ją z dala od okna, możemy sobie darować ciepły odzież. Najważniejsza rzecz w obu przypadkach to łańcuchy - żeby choinka nie uciekła.

Jak zatępić lampki?

Zatępić lampki jest łatwo, ale zatępić je dobrze - to prawdziwa sztuka. W tym "temacie" musi panować pluralizm, więc lampki muszą być kolorowe. Te jaśniejsze przy żłobie, żeby było widać kto tam stoi. Zwykle lampki podłączone są szeregowo, a więc jeżeli jedna się przepali - gasną wszystkie. Należy wówczas odłączyć całą od prądu i wymienić felezną żarówkę. Jeżeli nie uda nam się znaleźć wtyczki, dajmy sobie spokój z lampkami. Nie są one najważniejszej.

Jak rozmawiać ze zwierzętami?

Noc wigilijna to podobno jedyna noc w roku, gdy zwierzęta mówią ludzkim głosem. Jak to zniśmamy? To zależy od tego, jakie zwierzęta mamy w domu?

Ci, którzy mają papugi, wiedzą, że one gadają na okrągło, a w Wigilię - świadoma, że im wolno - przekraczają wszelkie granice. Przed rozmową z psem należy przygotować sobie odpowiedź na kilka podstawowych pytań: "Kto wam wmołwi, że lubię Pedigree Pał?", "Dlaczego mówię się palamaki, albo pieska podoba?".

Kot może wypomnieć przydeptywanie ogona lub wzięcie lidotyżnej kokardy u szyi. Co może powiedzieć świnia - lepiej nie myśleć.

Najczęściej będą posiadacze akwarium, bo ryby nawet w Wigilię nie mają głosu.

Jak nie umrzeć z przejedzenia?

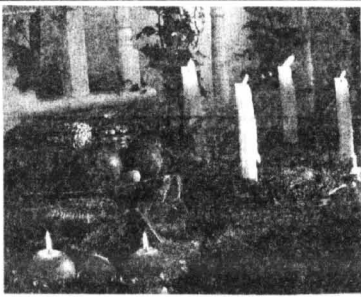
Święta z reguły polegają na tym, że robimy to, czego nie robimy w dni powszednie. Święta Bożego Narodzenia to siedzenie przy suto zastawionym stole, opróżnianie półmisek i ewentualnie odwiedzanie krewnych i znajomych.

W krewnych lub znajomych po przywitaniu się, jesteśmy od razu prozani o zajęcie miejsc przy suto zastawionym stole i opróżnianie półmisek. I tak w każdym domu. Czy można to przeżyć?

Mozna sobie wniawić, że jedzenie nie sprawi a nam przyjemności, że cholesterol, pestycydy, kwaśne deszcze i tak dalej. Można też wspomnieć o czasie, w których na sklepowych półkach stał tylko oset. To jednak na niewiele się zda, bo przecież wówczas świąteczne stoły też były obficie zastawione. I to wcale nie osetem.

Najlepszym jednak sposobem na pozbycie się stresu jest popuszczanie sobie pasa i wmowienie, że jest przyjemnie. A w razie nagłych wypadków zawsze można zaparzyć sobie rumianek.

Ireneusz Jabłoński



W świątecznej polskiej tradycji stół wigilijny musi być nakryty białym obrusem. Pięknie wygląda ozdobiony złotymi serwetkami i świecami ze stojącym na środku atrakilem lub świecznikiem. Zamiast świecznika może stać kielich wypełniony szyszkami, orzechami, świe-

kiem, a w nim jedna ozdoba świeca. Dekoracja stołu musi być stabilna i niska, aby nie zastaniała siedzących naprzeciwko osobom.

Stół wigilijny nie może być przyadawany dużą ilością porcelany, szkła i sztuczków, musi być na nim miejsce na wiele potraw wigilijnych. Najmniejszy

problem jest z kieliszkami i wystarczy jeden do białego wina. Podstawowym nakryciem jest płaski porcelanowy talerz, który jest także dla innych, na nim stawia się zmieniające się talerze do śiedzi i ryb, kokili do barszczu i zup, a na koniec na nim właśnie zjada się tradycyjnego karpia. Sztucze ustawia się na stole w kolejności używania, ale w tym zestawie jest tylko jeden nóż - do śiedzi. Najbardziej na zewnątrz leżą widelec i nóż do śiedzi, potem łyżka do zupy, dwa widełki do rybi i nad talerzem łyżeczka do kompotu.

Nie sposób proponować wigilijnego menu - każda rodzina ma swoje własne, często wymieszane z domów rodzinnych i tak łączą się czasem zupełnie odmienne dania dziecka z Kongresówki i babci z Pomorza. Niektóre

Wigilijny stół

potrawy zginęły w powojennej wędrówce ludów, o niektórych zapomniało się i dzisiaj stół wigilijny jest często dość szablony: śiedzi, ryba w galarecie, karp smażony, barszcz, ciasto. Może więc warto przypomnieć ile dań dotychczas przygotowało się na Wigilię nasze babcie?

Do wyboru było kilka zup: barszcz z uszkami, zupa gryzbowa, migdatowa, paszteciki z farosu gryzbowego. Śiedzi na Wigilię nie jadano, za to było bardzo dużo ryb: szupczak duszony z jarzyny, sandacz z jajkiem, karasie w śmietanie, karp na szaro z rydzynkami. Ryby smażone były osobnym danem, często podawano je z sałatką z jarzemu i kaszaniów lub z czerwoną kapustą. W różnych

częściach Polski pojawiały się na stole potrawy regionalne: kaszka na gryzbowym sosie, kluski z suszonymi ślimaki i gruszkami, faszanki z kuliem, leguminy makowa, makia, mięsna.

Na naszym stole wigilijnym pojawia się co roku ten sam zestaw dań - może warto przemalować ten wygodny szablon i sięgnąć do starych przepisów naszych babć?

M.D.

To były prezenty

Jakie dajemy sobie prezenty pod choinkę?

Przeważnie praktyczne - panie dostają coś z wyposażenia kuchennego, panowie kapcie albo maszynkę do golenia, tylko dzieci mają jeszcze prawo do prezentów - niespodzianek. Czasem pani może liczyć na perfumy, a panowie na jedwabny krawat. A jakie dawano prezenty dawniej?

Józefina de Beauharnais dostała od męża - Napoleona bransoletkę i naszyjnik wysadzony szafirami.

Córki królowej Bony tuż łańcuszki z rubinową literą swego imienia.

Pióro oprawne w srebro otrzymał Juliusz Stowicki od swej muzy Marii Wodzińskiej.

Błękitny szal jedwabny podarował swojej matce Juliusz Stowicki.

Makietkę wyszywaną jedwabiem podarowała królowi Stanisławowi Augustowi Poniatowskiemu jego przyjaciółka generałowa Grabowska.

Kraśńskiego złotą bransoletkę w formie łańcucha ze szmaragdem.

Królowi Zygmuntowi Staremu



Delfina Potocka dostała od zakochanego w niej Zygmunta wioskiego wina.

Przedświąteczna maseczka

W przedświątecznej bieganinie o tym aby pójść do kosmetyczki zedna pieni domu nie może nawet pomarzyć. Ale - nie wychodząc z kuchni - można wykorzystać krótki przerwy między mienieniem maku a pieczeniem piernika i produktów znajdujących się pod ręką zrobić maseczkę na twarz, które zetrą ślady zmęczenia i nieprzespianych nocy.

Z szesnastu mąki, przeznaczonej na ciasto ująć 1 łyżkę, dodać 1 łyżkę miodu, podgrzać na parze i ciągle mieszając wlać pianę z 1 białka. Ciepłą masę natoczyć na twarz, po 20 minutach delikatnie zdejmnąć suchym tamponem.

Inna maseczka nie wymagająca opuszczenia kuchni to: 1 łyżkę świeżych drożdży rozpuścić w niewielką ilością ciepłego mleka, dodać 1 łyżkę miodu, 1 łyżkę talku kosmetycznego. Nieleaty, talk nie należy do produktów z których piecze się ciasto, trzeba więc kupić go wcześniej.

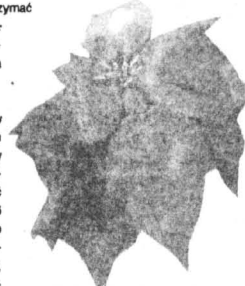
Twarz posmarować tułastym kremem, maseczkę nakładać pędzyczkiem, a kiedy zacznie zasychać połozżyć na twarz gorący kompres. Po 2 minutach zmyć twarz gorącą wodą, potem opłukać zimną.

Magazyn świąteczny • Magazyn świąteczny • Magazyn świąteczny

Zieloni lokatorzy

Zygotakty (grudzień) w rodzinnej Brazylii rośnie na pnich drzew leśnych. Nie ma więc tam dużo słońca i w mieszkaniach także należy go trzymać w rozproszonym świetle. Wymaga obfitego podlewania niż inne kaktusy, a ziemię lubi próchniczą.

Po przekwitnięciu, zygotaktusa przesadza się w mieszankę ziemi kompostowej, torfu i piasku, ale nie trzeba tego robić co rok.



Zygotaktus zakwitnie w zimie, jeśli zapewnimy mu okres spoczynku od połowy września do połowy listopada. Powinien wtedy stać w chłodnym miejscu (14-15 st.C), skąpo podlewamy. Po ukazaniu się pązków można go częściej podlewać, ale w dalszym ciągu powaliamy stać w chłodzie, gdyż zbyt wysoka temperatura nie sprzyja powstawaniu kwiatów.

Polnasecja - wilczomlecz piękny, polocznie zwana "Gwiazdą Betlejemską", ma czerwone lub różowe liście, tzw. przykwiatki, które tworzą gwiazdę u szczytu pędu. Należy je pielęgnować długo zachowując liście, a przykwiatki uostają czerwone

Przepakniętą roślinę zapada w okres spoczynku, zrzucając jednocześnie liście. Przenosi się ją wtedy do chłodniejszego pomieszczenia (12-15°C) i ogranicza podlewanie aż do całkowitego zaprzestania. W marcu, po przyjeździe pędów na wysokość ok. 20 cm, wynosi się roślinę do widnego i ciepłego pokoju i zaczyna podlewanie. Po ukazaniu się pązków przesadza się ją do mieszanki ziemi inspektywnej, torfu i piasku. W lecie należy zasilać ją co 2 tygodnie mieszanką nawozową lub rozcieńżoną gnojówką.

Stare, dobre sposoby

Ozdoby z kości stonowej bardzo źle znoszą suche powietrze, powinny stać daleko od kaloryfera. Dobrze jest zanurzać je jak najczęściej w ciepłej, miedlanej wodzie i myć włosianą szczoteczką do zębów. Jeśli są mocno poźółkłe można je przemyć wodą z dodatkiem niewielkiej ilości sody oczyszczonej. Po wyschnięciu polerować fanelką. Współczesne ozdoby z kości stonowej są często jasne wręcz białe - można im dodać trochę "palmy" zanurzając na kilka minut w mocnej, studzkiej kawie. Blizurka, która ma kontakt z ciętami spałyśmy sięgama. Warto pamiętać, że lato jest bardzo dobrą porą na czyszczenie kości stonowej, po umyciu wybiela się ją na stałość.

amoniaku a po wysuszeniu naciera olejkami migdałowym lub białym woskiem. Po paru godzinach poleje się je irchą. Kościane rączki sztućców czyści się przekożką, moczoną w soli

cytryną. Wyroby z szkyretu to zwykle stare, pamiątkowe grzebienie, klamry, puderniczki - myje się je szczoteczką zwilżoną w letniej wodzie z dodatkiem niewielkiej

ilości chloru. Po wypłukaniu suszy miłąką szmatką i wciera prochy gliceryny. Po wyschnięciu toczyć irchą.

M.D.

Koleśda nocy wigilijnej

Wśród polskich koleś, śpiewanych w okresie Bożego Narodzenia, znajduje się "Cicha noc" - koleśa ciesząca się wielką popularnością dzięki swym czarującym słowom i wspaniałej melodii. Jej początek datuje się do roku 1818.

Był dzień wigilijny. Ks. Józef Mohr, wikariusz we wsiołkiej Obodowej, przygotował się do kazania na Pasterkę. Koś zapukał. W drzwiach ukazała się wieśniaczka otulona grubą chustą. Zwróciła się do księdza z prośbą, by niezwłocznie udał się do ubogiej żony wędzlarza i pobłogosławił ją i jej nowo narodzone dziecko. Kiedy ks. Mohr przybył do skromnej izby, w tyroskiej wsi najpiękniejsze głosy miały dzieci rodziny Strasserów: Karolina, Józef, Andrzej i Amelia. Każdego roku udawał się do Lipska, by sprzetawać cieszyc się dużym popylem rekawiczki skórkowe, wyrabiane przez ich rodziców. W tym wielkim przemysłowym mieście czuły się barzo zagubione. Dla dodania sobie odwagi często śpiewały różne pieśni, a m.in. kołędy "Cicha noc".

ze z programem pieśni wystąpi jeszcze czwórka dzieci z najpiękniejszymi głosami. Jakich dotąd nie słyszeli. Pierwszą pieśnią oniemiałymy dziećmi była właśnie "Cicha noc". Słuchacze zamarli przez chwilę w zachwycie, po czym zagraliama burza nie milkących oklasków. - To było rzeczywiście barzo piękne, wspaniałe - rzeki do dzieci obecny na koncercie król. - Nie słyszeliśmy nigdy takiej wigilijnej pieśni. Kódy znacie? - To tyroska pieśń ludowa - odpowiedział najmłodszy Józef. - Może chcielibyście przybyć na zamek i nam ją zaśpiewać podczas nabożeństwa? - zapytała królowa.

W tyroskiej wsi najpiękniejsze głosy miały dzieci rodziny Strasserów: Karolina, Józef, Andrzej i Amelia. Każdego roku udawał się do Lipska, by sprzetawać cieszyc się dużym popylem rekawiczki skórkowe, wyrabiane przez ich rodziców. W tym wielkim przemysłowym mieście czuły się barzo zagubione. Dla dodania sobie odwagi często śpiewały różne pieśni, a m.in. kołędy "Cicha noc".

wywierała duże wrażenie na przedchodnich. Pewnego dnia przy śpiewających dziećmiach zatrzymał się pan Pohlen, dyrektor generalny orientystry królewskiej. Podszedł i miewał się do dziećmi, którym śpiewały wywierał duże wrażenie w starłym domo cechowym lipskich sukienkownic. Po swoim koncercie oznajmił mamonomam,

Itak na Boże Narodzenie roku 1832, w czasie uroczystego nabożeństwa w królowskiej kaplicy w Pleissenburgu, dziećmi z tyroskiej wsi śpiewały wędzlarz uczynił "pieśń z nieba".

Cicha noc, świąta noc... pokój niesie ludziom wżsem, a u żłóbka Matka Świąta czuwa sama uśmięchnięta nad Dzieciątkiem snem.

Stawa tej kołędy zatęczała coraz szersze kręgi, wszędzie budząc podziw i wzruszenie. W roku 1839 rozbrzmiewała już w Nowym Jorku. Dziś znana jest w ponad 50 językach i trudno bez niej wyobrazić sobie Boże Narodzenie.

OPRAC. A.G.

Świąta na Kaszubach. Jabłka dla dziećmi, danina dla księdza

W grudniu wieś kaszubska była przede wszystkim przygotowaniami do świąt. Rybacy śródlądowi, przede wszystkim ci, którzy towili w jeziorach, mieli pełną rękę roboty. Łowienie ryb w zamrzniętych, pokrytych lodem jeziorach wymagało nie tylko umiejętności, ale i czasu. Na świąteczne stoły trzeba było jednak dużo ryb, w tym szupczaków "głównych", czyli największych. Zapotrzebowanie na nie było ogromne.

Im bliżej świąt, tym bardziej energicznie sprzątano w chałtach, w obejściu. Gospodynie starały się jak najwięcej prac wykonać przed Wigilią, ponieważ od tego czasu aż do świąt Trzech Króli nie wolno było ani szyć, ani prażyć, ani prać. Był to czas odpoczynku od domowych prac, zwłaszcza dla kobiet.

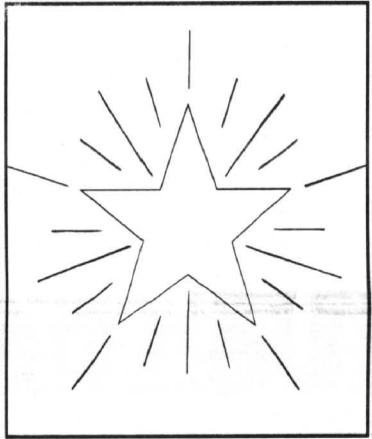
W samą Wigilię należało najpierw dać gwiazdkę inwentarzom, czyli świąteczne go nakarmić. Czyniono to nie tyle ze względu na troskę o zwierzęta, ile po to, aby nie przeszkadzały czeladzi i gospodarzom przy wigilijnej kolacji. Uczta wigilijna musiała składać się ze swoich potraw poastnych. Były więc kluski z owocami zalane makiem makowym i oczywiście, dania z ryb. Gospodyni mogła wprawdzie wykazać się dużą inwencją przygotowując wieczerze, jednak niewolno jej było przekraczać odzieda przedziada ustalonych ram, zwłaszcza jeśli chodzi o kolejność podawanych dań. Choćnina w XVII, XVIII wieku nie była jeszcze rozpowszechniona, podobnie jak tamanie się opłatkami. W chałtach natomiast pod obrus kładziono siano lub słomę. Resztki świątecznego jedzenia niesiono zwierzętom do obłędów i stajni.

Juz pod koniec adwentu, ale przede wszystkim w wigilię, chodzili po domach przebrzeńcy z gwiazdą - na Kaszubach mówiono na nich gwizdże. Przebrzeńcy byli oczekiwani zarówno przez dorosłych, jak i dziećmi. Dla pierwszych był to sprawdzian popularności, tego czy są lubiani i powozani na wsi, dla drugich przede wszystkim barwne widowisko, w którym i one grały pewną rolę. Przebrzeńcy przeprowadzali swego rodzaju egzamin z grzeczności, czasem i z wiedzy zdobytej w szkole, także karali i nagradzali. Wprawdzie skromnie, bo tylko jabłkiem. Jednak jabłko z rąk kogoś tak ważnego na pewno smakowało inaczej niż zwykle. Obrzęd ten miał swój sens społeczny - samokontrolę gromady. Oprócz odpiewania kołęd, członkowie zespołu mogli w sposób mniej lub bardziej bezoprdni skrócić te cechy charakteru gospodarzy, które uważali za ujemne. Także zwyczaj wyrzucania popiołu z komina na podłogę przez goście mógł oznaczać stosunek koleżeńskowo gospodarzy. Maszarki, przede wszystkim postacie zwierząt, miały wyobrazić dawnych żołnierzy króla Heroda, pozamielanych w groźne stopy. Skład tego zespołu mógł być różny, zależnie od inwencji przebrzeńcy. Chodzenie z gwiazdą było zabawą, elementem świąt Bożego Narodzenia, dla chładek było okazją do wypowiedzenia sądów o swoich gospodarzach i sąsiadach.

Podczas świąt Bożego Narodzenia kładz probozecz z organiatą lub zachrystianinem odwieźali swoich parafian i zbierali daninę zwaną kołędą lub kołendnem. W Prusach Królowskich była ona określona, a oddawano ją w naturze.

Tekst oparty jest na pracy prof. Odyńca, pt. "Kaszubskie obrzędy i obyczaje".

M.



Mili Państwo, dzisiaj przepis dla leniuszków - pieczenie mięs na soli.

Składniki - mięso, sól. Jeżeli chcemy upiec np. schab, to na brytanekę wysypujemy 1 kg soli i układamy na niej umyty i osuszony schab z kością (co najmniej ok. 1 kg-1,5 kg). Wstawiamy do gorącego piekarnika (220-250 st.). Gdy schab się dobrze zarumieni (30-40 min), zmniejszamy temperaturę do 150-180 st. I pieczymy do miękkości (w sumie około 1,30 godz.). Możemy sprawdzić przez nakłucie widelcem - jeżeli sok wybieka, to znaczy, że schab jeszcze musi się piec.

Czas pieczenia zależy od wielkości i grubości mięsa. W ten sposób możemy piec karkówkę, cielęcinę, polędwicę oraz pierś z indyka. Karkówkę i cielęcinę pieczymy mniej więcej tak jak schab (najlepiej spawdzić widelcem) a polędwicę pieczymy w zależności od tego, jaką lubimy - osoczystą czy wypieczoną. Jeżeli osoczystą, to pieczymy 20 min z jednej strony i 20 min z drugiej. Jeżeli wypieczoną - dtuziej (sprawdzić widelcem).

Jeżeli chcemy piec wszystkie mięsa razem, to na blaszkę wysypujemy około 3 kg soli i układamy warstwy.

Tak pieczone mięsa są dietetyczne. Mięsa można urozmaicić - możemy je natrzeć przyprawami (pieprz, tymianek, majeranek, czosnek, cynamon - do uznania) i na 3-4 dni wstawić do lodówki, następnie umyć, osuszyć i piec na soli.

Możemy też schab nadzisać śliwką lub morelą, albo śliwką z jednej strony, a morelą z drugiej (do połowy). Karkówkę możemy naszpikować czosnkiem i majerankiem.

Myślę, że ten prosty i zdrowy sposób pieczenia mięs przypadnie Państwu do smaku.

BOŻENA

Ginąca tradycja?

Świąta Bożego Narodzenia obchodzone są w całej Polsce. W zależności od regionu towarzyszą im różne obrzędy, zwyczaje, tradycje. Od wigilijnej ranki aż po świąt Trzech Króli organizowane były przede wszystkim uroczystości poprzedzające tak ważne dla wszystkich święto.

Na Mazowszu święto to obchodzone było również uroczyste jak w całej Polsce. W czasie wili fakem się opłakiem z rodziną, gośćmi i służą, poprzedzało je składanie do wieczerzy. Wśród ludu jadano postny obłęd, czyli postnik, co następowało zwykle za pokazaniem się pierwszej gwiazdki.

wszystkich zamozniejsznych mieszkańców wsi. Wszędzie dostawali datki pieniężne, za który potem wyprawili sobie wspólnym kosztem ucztę. Wpierwsz święto dziećmi urządzały szczególnie ulubione gospodynie na Mazurach uroczystości zwane jutrznią. Dzieciwca chłtopczyprzebrzeńcyza anioły wbiały aukienkach, niebieską przepasańczą wstążką, mając u ramion skrzydła, na głowie zaś spozaste papierowe czapki, bieglą wiodli ofiarza, obór i po całym kołociela. Każdy z przebrzeńców miał w ręku świecznik z sześcioma świeczkami i przynocowanym na krótku, przystrzyżonym w papierowe figurki: serca, gwiazdki, kwadraty itp. Wyklejone im były kolorowym papierem (złotym, srebrnym). Uroczystościami tym towarzyszyły nauki duchowe i śpiewy. Śpiewano wówczas przeróżne piosenki np.:

Podobnie jak w samą Warszawie, upowzechnił się i na Pradze oraz w okolicach bliższych stolicy miasteczkach większych, po zamozniejszych domach, zwyczaj ustawiania dla dziećmi i przystrajania jej w orzechy, jabłka, girlandy papierowe i świeczki za nim pierwsza gwiazdka powołała wszystkich do połamania się opłatkami z rodziną i spozyciadarów bożych.

Do wieczerzy stół pod obrusem zastany był sianem, a w każdym kącie iżył jadalnie były anopy rozmaitego zboża. Łańcuchem stół opasywano, ażeby się go chłeb trzymał, zelazo

"A wtedy się pasterzówku do Betlejem zaśli, a kódom miał podorunek, to z sobą przyniesli.

"Jam chudy - wzięt dudy, a Maciek kulekiet, Mikolaj - kopej jak natoczył w kobiałkę"

Urzula Niewiarowska

Sekrety stuletnie

Sposób nadawania potysku wosom u futer: gotuje się w czystej wodzie nasienie liniane, a tyle aby wodę kieliszk nieooc unyły, ocedzi się je przez sitko i wodę ją wytrzepawczy dobrze futro myje się alkalio i suzy na powierzchni, bądź w ciepłym pomieszczeniu. Po wyschnięciu wstrząsa się je, czesze grzebieniem i szczytką. W taki sposób nadad można potysk wosom futer czapek.

W toruńskim i chełmskim w wili Nowego Roku odbywalo się "wytrząsanie starego roku" przez formalki. Trzaskanie z bęta rozpoczynało się przed dworem i kolejno przechodziło przez mieszkanie rządy, proboszcza,

Napuszczanie powierza się kilkakrotnie. Gdyby potem po ułożeniu posadzki wyszła gdzieś dziura niegdzie były się pojawiały, więc nie oszczędzając gdy szpary legim rozterwom sol się zajeje.

Wosk angielski do odwieśniania politurowanych mebli. W naczyntu polewanym na wolnym ogniu rozpuścił 14 dkg wosku żółtego drobno pokrajanego, 3 1/2 dkg utłoczonej kałalonii, dodać do tego olejku terpentynowym, 7 dkg po troszku dolewając, następnie wszystko dobrze wymieszać i masę wleć do form papierowych silnie wysuszonych, ażeby wosk dał się łatwo wyciąć po wyschnięciu. Chocąc woskiem tym sprzążyć polerowaną poiera się nim takowe tam za pomocą kawałka sukna, a otrzymana się potysk święty i trwały od lakieru.

M.D.

DZIENNIK

Telewizyjny



14 programów od 24 do 30 grudnia 1993 r.

PLOTKI • PLOTKI • PLOTKI

Co nowego u Julia?



Julio Iglesias ma dobre, litościwe serce. Kiedy jego ulubiony 13-letni seter miał wypadek (wpadł pod samochód), gwiazdor opiekował się nim osobiście. Odwołał wszystkie spotkania. Nie odstępował go ani na krok. W dzień i nocą czuwał nad rannym przyjacielem.

Ale co tam pies, wielkie wydarzenie nastąpiło w życiu piosenkarza. Jego córka Isabel, zwana Chabeli wyszła za mąż za Ricarda Bofill. Ślub odbył się w Sant Just Desvern koło Barcelony. Lecz nie było to tak jak sobie wymarzył. Burmistrz odmówił udzielenia ślubu w sobotę

i poza urzędem. Ślub kościelny nie mógł być udzielony, ponieważ pan młody jest wyznania mojżeszowego. Julio był wściekły. A miał być to ślub roku jak obiecywał na zaproszeniach, które wystano do 252 osób.

Ges

Propozycje TVP

TV 1
Piątek 24.12, godz. 20.15
MOONSTRUCK - film fab.
produkcji USA
Reż. Norman Jewison, wyk. Cher, Nicolas Cage, Vincent Gardenia, Olympia Dukakis.
Urokliwa komedia, dziejąca się pośród społeczności włoskiej. Ponętna wdowa wychodzi drugi raz za mąż. Mąż co prawda jest niezbyt atrakcyjny i pociągający, ale ma interesującego brata.
Za rolę w tym filmie, do niedawna piękna Cher (podobno po usunięciu wszystkich wkładek silikonowych jest potwornie brzydka) otrzymała Oscara.

TV 2
Niedziela 26.12, godz. 12.00.
WIKINGOWIE - film fab.
produkcji USA
Reż. Richard Fleischer, wyk. Kirk Douglas, Tony Curtis, Ernest Borgnine, Janet Leigh, Aleksander Knox.
Wielkie widowisko kostiumowe dziejące się w VII w. Podczas napadu Wikingów na Wyspy Brytyjskie zostaje wzięta do niewoli królowa Northumbrii. Rodzi wodzowi Ragnarowi syna Erica. Ten po latach wraca do osady Wikingów i staje do walki z Einarem, następcą okrutnego wodza. Zaden z nich nie wie, że są braćmi.

Propozycje z satelity

PRO 7
Sobota 25.12, godz. 20.15
RIO BRAVO - film fab. produkcji USA
Wyst. John Wayne, Dean Martin.
Klasyczny western, który na pewno wielu już widziało, ale chętnie sobie przypomni. Szaryf aresztuje pewnego gangstera. Jego brat chce go uwolnić.

SAT. 1
Niedziela 26.12, godz. 19.30
POLOWANIE NA CZERWONY PAŹDZIERNIK - film fab. USA
Reż. John McTiernan, wyk. Sean Connery, Alec Baldwin, Scott Glenn.
Kapitan Ramius, którego gra wspaniały, niezapomniany twórca roli Jamesa Bonda, Sean Connery, dowodzi podwodnym okrętem, chlubą floty rosyjskiej.

Na kasetach video

WIĘCEJ SZMAŁU - film fab. prod. USA

Reż. Peter Macdonald, wyk. Damon Wayans, Stacey Dash, Joe Santos.

Świetna komedia z Damonem Wayansem, którego stawia się zaraz za Eddy Murphym. Chtopak, trochę zwariowany, trochę mający już na sumieniu, ale w gruncie rzeczy porządny facet, zatrudnia się w pewnej firmie. Robi to dlatego, że pracuje tam dziewczyna, w której się zakochał. Niestety styka się tam z przestępczą grupą, które robi kanty z kartami kredytowymi. Jak zareaguje i postąpi w tych okolicznościach młodzieniec?

WALCZĄCA DAMA 2 - film fab. prod. USA

Reż. David Worth, wyk. Cynthia Rothrock, Billy Drago, Sam Jones.

Film o dziewczynie, która postanawia rozprawić się z bandziorami terroryzującymi jej rodzinę. Tyle tylko, że ta dziewczyna to mistrzyni świata w kick-boxingu. A więc walki, walki i jeszcze raz walki.

Swoistą reklamą filmu, może być osoba reżysera Davida Wortha, który jest twórcą "Kickboxera".

Tylko



wpłacasz

kupując na raty w salonach

TV - AUDIO - VIDEO - AGD

multimix

- ☐ Tczew, pl. Hallera 17, tel. 31-20-48
- ☐ Tczew, ul. Gdańska 8 (AGD), tel. 31-23-72
- ☐ Malbork, ul. Sienkiewicza 15
- ☐ Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1
- ☐ Starogard Gd., ul. Rynek 17, tel. 234-35
- ☐ Gdańsk-Oliwa, ul. Krzywoustego 25 (koło targowiska)
- ☐ Gdynia, ul. Abrahama 39, tel. 20-00-35
- ☐ Elbląg, ul. Królewicka 89, tel. 34-85-61

OBNIŻONA OPŁATA MANIPULACYJNA!

REKLAMA W TV TO PEWNY SUKCES

TELEWIZJA GDAŃSK



3:1

TRZY EMISJE W CENIE JEDNEJ,
CZYLI REKLAMA W PROGRAMIE III TV GDAŃSKI!

BIURO REKLAMY TV GDAŃSK
GDAŃSK WRZESZCZ, ul. SOBÓTKI 15
tel./fax 41-66-27
tel. 41-00-11 wew. 71, 86

PIĄTEK 24.12.1993 r.

TVP 1

TVP 2

- 06.00 Kawa czy herbata?
09.00 Wiadomości
09.10 Program dnia
09.15 Mama i ja
09.25 Domowe przedszkole - Przed-szkolny koncert życzeń
10.00 "DZIEWCZYŃKA Z ZA-PALKAMI" - film fab. USA
11.35 Magazyn Notowań
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 Koledy "Mazowska"
12.45 Dla dzieci: "Choinka, choinka" oraz film "Choinka Ivy"
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna:
13.30 "The Lost Secret" (12) - język angielski dla średnio zaawansowanych
13.30 Teleplastikon - problemy współczesnej Europy
14.10 Nie jesteś sam - wydanie specjalne magazynu "Tacy sami"
14.25 Euroturystyka - Pierwsza gwiazdka
14.40 Nie tylko o poezji z... Bożoną Dykiel
14.55 Jaka jesteś?
15.10 Jesli nie Oxford, to co?
15.35 Książki, które wstrząsnęły światem - Biblia
15.55 Program dnia
16.05 Dianajmlodszych: "Ciuchcia" oraz "5-10-15 u Świętego Mikolajaja" - reportaż z Finlandii
17.00 Teleexpress
17.20 Towarzystwo mieszane
17.50 Ludzie i zdarzenia - "Rybka z końca świata" - reportaż M. Kańskiego
18.10 Tata, a Marcin powiedział - program satyryczny
18.20 Koledy spod regli - Wieczór koled górskich
19.00 Wieczorkina
19.30 Wiadomości
20.00 Homilia Prymasa Polski Ksiedza Kardynała J. Glempa
20.15 "WPLYW KSIEZYCA" - film obcy. prod. USA
21.55 Kariery, barjery
23.05 Powrót Karoliny - reportaż W. Karwata i P. Pytlakowskiego
23.30 Koledy polskie w wykonaniu Chóru Stefana Stuligrosza "Poznańskie Stowiki"
23.55 Pasterka - transmisja mszy świętej z Watykanu
01.40 Zakończenie programu

TVP 2

TVP 2

- 07.30 Panorama
07.35 Przeboje Dwójki
08.05 Program lokalny
08.35 "Batman" - serial anim. prod. USA
08.55 Kolednicy - piosenki z Ulicy Słonecznej
09.15 Świat kobiet - magazyn
09.30 Studio Dwójki
09.40 Cykli świata - Arena kłauwów
10.50 Studio Dwójki
11.00 Panorama
11.05 Bóg się rodzi w Białolece - reportaż
11.35 "JAKURATOWANO BOZE NARODZENIE" - film USA
13.00 Panorama
13.05 Misjonarze - reportaż S. Truszczyńskiego
13.35 "PIKNIK KRÓLIKÓW" - film prod. USA
14.25 Ostatni Wiking - reportaż
14.50 Koledy zespołu "Krywań"
15.20 Program dnia
15.30 Animals - wydanie świąteczne
16.00 Panorama
16.05 Studio Dwójki
16.15 Rockowe koledy
16.45 Nasze śpiewanie - reportaż o Wigilii w rodzinie państwa Morków - śpiewaków operowych
17.10 Koledy na Jasnej Górze
17.35 Wigilia w Dwójce
18.00 Panorama
18.20 Koto fortuny - specjalne wydanie wigilijne
18.50 Studio Dwójki
19.00 "A od Lwowa daleko, ze strach..." - program J. Janickiego
19.50 Teatr Telewizji: Leon Schiller "PASTORALKA",
21.00 Panorama
21.30 Publicystyka kulturalna
21.50 "Koleda wigilijna" - film muz. na motywach powieści K. Dickens
23.00 "KOLARZE" - film fab. prod. USA, reż. J. Badham
00.45 Boże Narodzenie w Carnegie Hall - Koncert galowy
02.10 Zakończenie programu

- 10.05 Wspólnota w kulturze: We Lwowie Wigilia
10.35 "Od ojca do syna listy" - program poetycki
11.00 Teatr formatu pocztówki - telewizyjne początki K. Swinarskiego
11.30 Gore gwiazda Jezusowi - historia koledy
12.00 Wiadomości
12.10 "WIELKIE OCZY" - film TVP, reż. Jakub Ruciński
13.20 Pegaz - mag. aktual. kult.
13.50 Dziesięć stów - IV pielgrzymka Ojca Świętego do Polski
14.50 Gwiazdka z nieba mruka - program dla dzieci
15.15 Polskie sukcesy sportowe
16.05 Program dnia
16.10 Przyjdź do nas Mikolaj - film dla dzieci, Jest taki wieczer, Przed pierwszą gwiazdką, Święta, święta
17.00 Teleexpress
17.15 "GODZINA PASOWEJ ROZY" - film dla dzieci i młodzieży, reż. H. Bielińska
18.45 Wigilia w Studiu Polonia
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
20.00 Homilia Prymasa Polski Ks. Kardynała Józefa Glempa
20.10 "W LABIRYNCIE" - telenowela
21.00 Panorama
21.25 "SAMI SWOI" - film komed., reż. S. Chęciński
23.00 Włodzimierz Korcz zaprasza
23.30 Wigilie polskie - program B. Wachowicz
23.55 Pasterka z Watykanu
01.40 Czas radosnej koledy
02.10-08.00 Przerwa

- 15.00 Groch z kapustą
15.10 Rozmowy Tele Topu
15.40 Bramki, punkty, rekordy
16.15 Polonia 1
23.30 Puls Miasta
23.40 Muzyczna Petarda
00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
02.30 Rozmowy Tele Topu
03.00 Bramki, punkty, rekordy
03.30 Muzyczna Petarda
04.30 Videoclipy
05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
07.20 Videoclipy
08.00 Puls Miasta

SAT 1 SAT 1

- 06.00 Parada przebojów 06.50 Mój mały Pony - serial 07.20 Silverhawks - serial 07.50 Zorro - serial 08.20 Superboy - serial 08.50 Astro Dino - serial 09.20 Las śpiewających wiazów 10.45 Kłątwa wieloryba - film prod. ang.
11.30 Cudowny świat zwierząt - kolibry 12.05 Boże Narodzenie w Europie - Windsbacher Knabenchor 13.35 Figiel - film USA 15.15 Przyjaciele - film USA 17.15 Białe Boże Narodzenie - film USA 19.20 Wiadomości 19.30 Koto fortuny - telet. 20.15 Święty Mikolaj - film USA 22.00 Niesamowity jeździec - film USA 00.00 Zaczynjcie rewolucję bez mnie - film USA 01.30 Rewir Wolfa (powt.) 02.20 Niesamowity jeździec (powt.) 04.15 Przyjaciele (powt.)

MTV

- 07.00 Awake On The Wild Side 10.00 VJ Ingo 13.00 MTV Great- est Hits 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report 16.45 MTV At The Movies 17.00 MTV News At Night 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV 18.00 The Soul Of MTV 18.30 Non Stop Music 20.00 Filmowenagrody MTV 1993 22.00 MTV's Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 Beavis i Buttthead 00.30 VJ Marijne 02.00 Chill Out Zone 03.00-08.00 Nocne teledyski

PRO 7

- 05.55 Perry Mason - serial USA 06.45 Dwie damy i ten trzeci 07.10 Mr. Belvedere (powt.) 07.35 Trick 7 (powt.) 09.00 Cudowna Jeannie (powt.) 09.25 Z tamtej strony Mombasy - film przyg. 11.05 Ostatnie dni Pompei - film przyg. prod. niem.-wł.-hiszp. 12.55 Prawdziwe kolory 13.25 Roseanne (powt.) 13.55 Trokliwe misie - film anim. prod. kanad. 15.00 Boże Narodzenie w lesie - film prod. austr. 16.40 Cudowna Jeannie - serial USA 17.10 Trick 7 - serial anim. 18.30 Dwie damy i ten trzeci - serial USA 19.00 Prawdziwe kolory - serial USA 19.25 Roseanne - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 To tylko duch - komedia USA 22.00 Party - komedia USA 23.55 Gliniarz i prokurator 00.45 Morderstwo w deszczową niedzielę - film krym. prod. franc.-szwajc. 02.30 Vegas - serial USA 03.30 Rodzina Diamondów 04.15 Tysiąc mil (powt.)

RTL

- 06.55 Cudowne dziecko - film prod. pol.-kanad. 08.50 Spokalem św. Mikolaj - film dla dzieci 10.15 Dziewczynka z zapalkami - film dla dzieci 12.00 Li-La-Launebar 13.00 Mogambo - film przyg. USA 15.00 Kosmiczny kot - komedia SF 16.50 Człowiek z lodowca - film SF USA 18.45 Wiadomości 19.05 U Stangla - serial komed. prod. niem. 19.30 Zyje się tylko dwa razy - film sens. prod. ang. 21.25 Północ, północny zachód - thriller USA 23.40 Nieustraszeni zabójcy wampirów - komedia prod. ang. 01.25 Zyje się tylko dwa razy 03.20 Przygody Hucka Finna - film USA 04.50 Winter Magic - moda 05.10 Rodzina Munsterów (2 odcinki) - serial

RTL 2

- 06.00 Istambuł - film USA 07.25 Noc w operze - film USA 09.00 Les Girls - musical USA 11.00 Nilotchka - film USA 12.55 Beau Brummel - Buntownik i uwodziciel - film USA 14.55 Flip i Flap - Ręce do góry - komedia USA 16.35 Vampy świętują 17.00 Filmy anim. 18.20 Ostatni jednorozec 20.00 Wiadomości 20.15 Czy możemy pożyczyc pani męża? - film prod. ang. 22.15 Śmierć anioła - film USA 00.00 Powiększenie - film prod. ang. 02.00 Na krańcach miasta - film USA 03.25 Czy możemy pożyczyc pani męża? (powt.)

SUPER CHANNEL

- 05.30 Doświadczeniemy 06.00 Zakupy w TV 06.30 Wiad. finansowe 08.00 ITN World News - wiadomości 08.30 Agenda 09.00 Zakupy w TV 12.00 Wiad. 12.30 Wiad. finansowe 13.00 Today 14.30 Koto fortuny 18.00 Today 19.00 Wiad. 19.30 Na fali - prog. public. 20.00 Show na żywo 21.00 Sport w Super Channel 22.00 ITN World News - wiadomości 22.30 Wiad. biznesowe 22.45 US Market Wrap 23.00 Show na żywo 00.00 Prog. public. 00.30 Wiadomości NBC 01.00 Show na żywo 01.30 Turn of Fate - serial 02.00 China News Europe - prog. ekonom. 04.00 Kino klasyki

EUROSPORT

- 08.30 Gimnastyka 09.00 Jeździec 10.00 Euroarty 11.00 Nietypowe sporty 12.00 Piłka nożna - Europejskie Puchary (powt.) 14.00 Karate 15.00 Rzucanie strzałkami do tarczy - MŚ 16.00 Eurofun 16.30 Hojka na lodzie - Aktualności ligi NHL 17.30 Narciarstwo 18.30 Sporty motorowe 19.30 Eurosport News - Wiadomości sportowe 20.00 Formuła 1 21.00 Wyciski samochodowe 22.00 Boks 23.30 Futbol amerykański - Aktualności ligi NHL 01.30-02.00 Eurosport News - Wiadomości sportowe



3 GDAŃSK

- 08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk
08.35 Trójmiejski serwis informacyjny
08.45-15.00 TV Polonia
15.00 Program dnia
15.10 "CO SIĘ PRZYDARZYŁO ŚW. MIKOŁAJOWI" - komedia USA
16.00 Program dnia
16.05 Panorama
16.10 Nowalijki
16.15 Koledy w rytmie rocka
16.40 "WESÓŁYCH ŚWIAT" - film prod. pol.
17.35 Opowieści myśliwskie na Wigilię
17.50 Koledy
18.05 Panorama
18.30 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście
18.45 Magazyn przechodnia
18.55 A kiedy pies
19.00 Piłta czasu - wydanie wigilijne
19.30 Wiadomości
20.00 Panorama
20.10 Archiwum morza - wydanie świąteczne
20.35 Wigilia na Kaszubach
20.50 Pożegnanie i program na święta
21.00 TV Polonia

POL SAT

- 16.25 Powitanie
16.35 Program wigilijny dla dzieci
19.00 Informacje
19.15 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazył.
19.45 Koledy w TV Polsat
20.00 "PODRÓŻE WOKÓŁ OJCA" - film prod. ang.
21.20 Wieczór wigilijny z TV Polsat
22.00 "KRÓLEWSKIEWESELE" - musical prod. ameryk.
22.35 Wieczór wigilijny z TV Polsat
00.00 Pożegnanie i program na jutro

TV POLONIA

- 07.30 Panorama
07.35 Powitanie
07.40 FILM - TVP
08.40 Świąteczny program dla dzieci i młodzieży: Domowe przedszkole oraz TIK-TAK
09.40 Zwyczaie i obrzędy: Godne święta w Zabnicy

TELE TOP

- 08.15 Polonia 1
12.00 Videoclipy
13.00 Groch z kapustą
13.10 Videoclipy
14.00 Muzyka Live

SOBOTA 25.12.1993r.

TVP 1

TVP 3

- 07.00 Program dnia
07.05 "Koale - samo życie" - film przyrod. prod. austral.
07.55 "Boże Narodzenie w Betlejem" - film dok. M. Nekanda Treпки
08.30 "Czas radosnej kolędy" - widowisko muz.
09.00 Ziarno - program red. katolickiej dla dzieci i rodziców
09.20 Dla dzieci: "Beniamin Blumchen" - "Beniamin, jako Święty Mikołaj" - film anim. prod. niem. oraz "Nocne hatasy" - film prod. ang.
10.40 "Przewoźnik pogodnych twarzy" - reportaż W. Karwata i A. Pankiewiczza
11.05 "Portret Karola" - film dok. prod. ang.
11.55 Urbi et orbi - transmisja z Watykanu
12.45 TV koncert życzeń
13.30 Teatr dla dzieci: "Miecz", reż. M. Szelachowski
14.25 "BEN HUR" - film hist.-przyp. prod. USA, reż. W. Wyler
16.10 "Ilunas jest, każdy ktamie" - widowisko muz.
17.00 Teleexpress
17.25 "DYNASTIA - POJED-
NANIE" (1) - film fab. USA
19.00 Małe wiadomości DD - program informacyjny dla dzieci
19.10 Wieczorynka: "Tukany na tropie"
19.30 Wiadomości
20.00 Polskie ZOO
20.30 Kino "PARADISO" - film prod. franc.-wł.
22.40 Shirley Bassey w Cardiff
23.40 "W ciszy kolędy"
00.15 "ŚMIERCIONOŚNA ŚLI-
CZNOTKA" - filmprod. USA, reż. T. Holland
01.55 "OFIARA MIŁOŚCI" - thriller prod. USA, reż. J. London
03.25 Zakończenie programu

3 GDAŃSK



- 08.00 TV Polonia
14.10 Program dnia
14.15 Co, gdzie, kiedy w Trój-
mieście
14.35 Neil Diamond - koncert
kołęd ze świata
15.20 Shirley Temple
16.30 Kolędy polskie
16.50 Święta z jadą do Willow
Creek - film prod. USA
18.20 Bałtycka Szkoła Nar-
ciarska (7)
18.25 Jose Carreras - film
biograficzny
19.30 Wiadomości
20.00 TV Polonia

TVP 2

TVP 3

- 07.20 Powitanie
07.30 Twierdza Kłodzko - film
dokumentalny
08.00 Ulica Sezamkowa - wydanie
specjalne - program dla
dzieci prod. USA
09.00 Tacy sami - program w
języku migowym
09.20 Kolędy
09.50 "Wawel" (1) - "Wawel
zaginiony" - film dok.
10.25 Róbita, co chceta - prog.
Jerzego Owsiaaka
10.40 Bogusław Kaczyński za-
prasza dzieci - "Dziadek do
orzechów"
12.15 Dopóki płynąć będą rzeki
"FORTAPACHE" - western
prod. USA, reż. J. Ford
14.25 "Gwiazdy i ich dzieci" -
prog. muz.
15.15 "Pospieszalscy" - film dok.
15.55 Losowanie gier liczbowych
Totalizatora Sportowego
16.00 Panorama
16.05 Program dnia
16.15 "CZTERDZIESTOLETEK
- 20 LAT PÓŹNIEJ" (4) -
serial TP, reż. Jerzy Gruza
17.20 Powrót zespołu "No To Co"
- koncert
18.30 Gra - teleturniej
19.00 Kabaret "Potem" - "Bajki
dla potłuczonych"
19.45 "Pieśni z życia Leonarda
Cohena" - film dok.
21.00 Panorama
21.25 Słowo na niedzielę
21.30 Studio Dwójki
21.40 Benefis Beaty Rybotyckiej
22.40 "DIANA - JEJ PRAW-
DZIWAHISTORIA" (1) - film
prod. ang., reż. K. Connor
00.10 "Duety, tercety, kwartety
Beata Rybotycka i jej goście"
01.00 Andreas Vollenweider and
Friends: "Eolian Minstrel
Tour"
02.10 Zakończenie programu

POL SAT



- 15.00 Powitanie
15.10 4x4 Magazyn motory-
zacyjny dla dużych i małych
- wydanie święteczne
16.05 "PODRÓŻ WOKÓŁ OJCA"
- film prod. USA, reż. A.
Rakoff
17.35 "SUPERMODELKA" - se-
rial prod. brazył., reż. Ro-
berto Talma
18.05 Święteczny wieczór w TV
Polsat
19.00 Informacje
19.25 "Dziadek do orzechów" -
serial anim. dla dzieci
20.00 "QUEENIE" - film prod.
USA
21.00 "SKRZYPEK NA DACHU"
- musical prod. USA, reż. N.
Jewison
00.05 Pożegnanie i program na
jutro

TV POLONIA



- 08.00 Powitanie
08.05 "Przy choince" - kolędy
Tęczyowego Music-Boxu przy
stole wigilijnym
08.55 "Fortele Jonatana Kota" -

- serial anim. dla dzieci
09.10 Ziarno - program red.
katolickiej
09.35 Dzieci śpiewają kolędy
10.00 Piosenki dla dzieci
10.15 "3 + jedna" (10) - serial dla
dzieci
10.45 Blok polonijny
12.00 Program rozrywkowy
12.15 "O dwóch takich co ukradli
księżyc" (1 i 2) - serial anim.
dla dzieci
13.05 Kabaret "Dudek"
14.15 Teatr Rozmaitości: Leon
Schiller "PASTORAŁKA",
reż. S. Szlachtycz
15.20 "W PUSTYNI I W PUSZ-
CZY" (1) - film dla dzieci i
młodzieży, reż. W. Ślesicki
17.00 Teleexpress
17.15 "Wkrainie czarnoksiężnika
Oza" (8) - serial dla dzieci
17.40 Kolędy śpiewa Krystyna
Prońko
17.55 "CZTERDZIESTOLETEK"
(7) - serial komed. TVP, reż.
J. Gruza
18.45 Święteczny Koncert Życzeń
19.15 Dobranocka
20.00 "ZIEMIA OBIECANA" (3) -
serial TVP, reż. A. Wajda
21.00 Panorama
21.25 "NIE MAMOCNYCH" - film
fab., reż. S. Chęciński
23.00 "Ref-Ren" - prog. rozryw.
23.55 Program na niedzielę
00.00 "NIESPOTYKANIE SPO-
KOJNY CZŁOWIEK" - ko-
media TVP, reż. S. Bareja
00.55 Kolędy spod regli
01.35-08.00 Przerwa

POLONIA 1



- 05.40 "DETEKTYW REMING-
TON STEELE" - serial
06.30 "POSTERUNEK PRZY
HILL STREET" - serial
08.15 "Czarodziejskie zwier-
ciadłko" (68) - film anim.
08.40 "Rodzina Trappów" (12) -
film anim.
09.05 "Księga dzungli" (7) - film
anim.
09.30 "DETEKTYW REMING-
TON STEELE" - serial
10.30 Magazyn muzyczny -
Koncert zespołu "Kult"
16.15 "Czarodziejskie zwier-
ciadłko" (69) - film anim.
16.40 "Rodzina Trappów" (13) -
film anim.
17.05 "Księga dzungli" (8) - film
anim.
17.30 Wiadomości lokalne
18.05 "MONGOLOWIE" - film
przyg. prod. wł.-franc., reż.
Andre de Toth
20.00 "FANTAGHIRO2" (2) - film
fab. prod. wł. na podst.
ludowej baśni wł., reż. L.
Bava
21.55 Wiadomości lokalne
22.15 "OKROPNY INSPEKTOR"
- komedia prod. wł., reż. M.
Amendola
00.30 "DZIECIATKO O IMIENIU
JEZUS" (2) - film fab.

TELE TOP



- 08.15 Polonia 1
12.30 Videoclipy
13.00 Groch z kapustą
13.10 Muzyczna Petarda
14.00 Magazyn Publicystyczny z
Deutsche Welle
14.30 Zdrowie, moda i uroda

- 15.00 Groch z kapustą
15.10 Rozmowy Tele Topu
15.40 Trójmiasto zmienia się
16.15 Polonia 1
23.30 Puls Miasta
23.40 Muzyczny Misz Masz
00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
02.30 Rozmowy Tele Topu
03.00 Trójmiasto zmienia się
03.30 Muzyczny Misz Masz
04.30 Videoclipy
05.40 Remington - serial krym.
06.30 Hill Street - serial krym.
07.20 Videoclipy
08.00 Puls Miasta

SAT 1

SAT 1

- 06.00 Mój maty Pony - serial rys.
06.30 AstroDino - serial rys.
07.00 Las śpiewających wiewiórek (powt.)
08.25 Święty Mikołaj (powt.)
10.10 Figiel (powt.)
11.50 Cudowny świat zwierząt - Wyspa
krabów 12.25 Zagubione w
piasku, na jedwabnym szlaku
13.10 Wojna i pokój - film USA-
wł. 16.45 Księżniczka Fantaghiro
(cz. 1) - film prod. wł. 18.20 Gra o
milion - loteria 18.25 Cuda
przyrody 19.20 Wiadomości 19.30
Kolo fortuny - telet. 20.15 Uwierz
w ducha - film prod. USA 22.45
Władca Bieguna Północnego -
film USA 00.50 P.R.O.F.S. - film
prod. franc. 02.30 Trzynaście
niewolnic doktora Fu Man Chu
- film prod. ang. 03.55 Władca
Bieguna Północnego (powt.)

MTV



- 08.00 Weekend z przebojami
MTV 10.00 Program świąteczny
10.30 The Big Picture - nowości
kinowe 11.30 Yo! MTV Raps -
muzyka rap 13.30 XPO - nowości
muzyczne 14.00 Weekend z
przebojami MTV 16.30 Program
świąteczny 17.00 Dance 18.00
The Big Picture Special 19.00
MTV's Braun European Top 20 -
europejska lista przebojów 21.00
Saturday Night Live - program
rozrywkowy 21.30 Spoken World
Unplugged 22.00 The Soul of MTV
23.00 XPO 23.30 Weekend z
przebojami MTV 02.00 Beavis i
Butthead na święta 02.30 VJ
Marijine 03.00 Nocne teledyski

PRO 7



- 05.20 Tata wie najlepiej - serial
05.45 Lassie - serial prod. USA
06.05 Catweazle - serial prod.
USA 06.30 Normanby River - film
07.20 Perry Mason (powt.) 08.15
Planeta Gigantów 09.15 Water-
ship Down - film 10.55 Spacer po
Księgicy - film prod. USA 12.35
Dwie damy i ten trzeci 13.05
Prawdziwe kolory 13.30 Przygody
Franka Bucka - serial prod. USA
14.25 Mężczyzna w tótku mamy
- komedia prod. USA 16.15
Kowboj w Alryce - film przyg. prod.
ang. 18.10 Prawdziwy geniusz -
filmprod. USA 20.00 Wiadomości
20.15 Rio Bravo - western prod.
USA 22.55 Wiadomości 23.05
Bez litości - film krym. prod. USA
01.05 Wiadomości 01.15 Zdrada
na rozkaz - film krym. prod. USA
03.35 Ekipa specjalna - serial
04.20 Vegas - serial prod. USA
05.10 Wiadomości 05.20 Mad-
ame (powt.)

RTL



- 06.00 Seriale anim. 07.10 Flip i
Flap - komedia prod. USA 08.25
Piękna i bestia - film prod. USA
10.05 Sztuka i przestania 10.10
Lassie wróć - film przyg. 11.45
Maty potworek - komedia prod.
USA 13.30 Rodzinny pojedynek
14.00 Dzieci dzieciom 14.55
Buddy towi tylko grube ryby -
komedia prod. wł.-franc. 16.50
Kaczor Howard - film prod. USA
18.45 Wiadomości 19.05 Ptas...
k na uwięzi - komedia sens. 21.15
Tyko razem z moją córką - dramat
prod. USA 23.35 W imię przyjaźni
- film sens. prod. franc. 01.15
Tyko razem z moją córką (powt.)
03.15 Kaczor Howard (powt.)
05.00 Rodzina Munsterów 05.45
Film animowany

RTL 2



- 05.20 Biblijna lista przebojów -
film anim. 06.15 Ostatni jedno-
rozc 07.50 Bracia Marx na
Dzikim Zachodzie - film prod.
USA 09.15 Anna Christie - film
prod. niem.-ameryk. 10.45 His-
toria Sophii Loren - film prod.
USA 13.25 Reportaż 14.30 Trze-
cia miłość - film prod. USA 16.15
Napięta atmosfera - film prod.
niem. 17.55 Poncjusz Pitał - film
prod. franc.-ang.-wł. 20.00 W...
domości 20.15 Ślepa Temida -
film prod. USA 22.05 Pocatunek
kobiety pająka - thriller prod.
ameryk.-brazył., reż. H. Babenco
00.25 Władca much - film prod.
ang. 01.55 Jeszcze dzisiaj
będziesz wisiat - film prod. USA
03.15 Ślepa Temida (powt.)

SUPER CHANNEL



- 05.30 Videogenerator - prog.
muz. 06.30 Hello Austria, Hello
Vienna 07.00 Zakupy w telewizji
07.30 Wiadomości 08.30 Video-
fashion 09.00 Zakupy w TV 11.00
Na fali 13.00 Today - prog.
społecz. 14.00 Super Sports 18.00
Today - prog. społecz. 19.00
Wiadomości ITN 20.00 Randka -
prog. komed. 21.00 Serial filmowy
22.00 ITN World News 22.30 Talk-
ing Jazz - prog. muz. 23.30 Ho-
ror na sobotę 01.30 Wiadomości
i informacje 02.00 China News
Europe - program ekonomiczny
04.00 Kino klasyki

EUROSPORT



- 08.00 Gimnastyka 08.30 Sporty
motorowe 10.00 Euronarty 11.00
Aerobic - MŚ 12.00 Piłka nożna -
Eliminacje MŚ 1994 - podsu-
mowanie 14.00 Gimnastyka
artystyczna - podsumowanie
sezonu 16.00 Taniec towarzyski
17.00 Taternictwo - PŚ 18.00
Triathlon 19.30 Jazda figurowa
na lodzie - Mistrzostwa Niemiec
21.00 Mistrzostwa Niemiec
samochodów turystycznych 22.00
Boks 00.00 Futbol amerykański
00.30-02.00 Hokej na lodzie -
Mecz ligi NHL: Calgary - Los
Angeles

EUROSPORT



NIEDZIELA 26.12.1993 r.

TVP 1



- 07.00 Program dnia
07.05 "Tobie maty Panie" - kolędy Natalii Kukulskiej
07.20 "Wielkie Parki Narodowe Australii" - film przyr. prod. austral.
08.20 Country Ameryka - "Świąteczne pozdrowienia z USA" - reportaż muz.
09.00 Walt Disney przedstawia: "Super Baloo", "W samą porę" (2), "Zoom - Boże Narodzenie w Izraelu"
10.50 Ludzie i zdarzenia - reportaż
11.00 "Portret Diany" - film dok. prod. ang. o książniczkę Dianie
12.00 Świąteczne MTV
12.30 Telewizyjny koncert życzeń
13.15 Tęczowy Music-Box - Koncert Galowy UNICEF-u (2)
14.10 "BEN HUR" (2-ost.) - film hist.-przyp. prod. USA, reż. W. Wyler, wyk. Charlton Heston, Jack Hawkins, Stephen Boyd
15.55 Marta Lipińska zaprasza - widowisko
16.45 Ludzie i zdarzenia - reportaż
17.00 Teleexpress
17.25 "JAK POŚLUBIĆ MILIONERA" - komedia prod. USA
19.00 Wieczorynka: Walt Disney przedstawia: "Chip i Dale"
19.30 Wiadomości
20.15 "CEL" - dramat sens. prod. USA, reż. Arthur Penn, wyk. Gene Hackman, Matt Dillon, Gayle Hunnicutt
22.20 "Największa gala XX wieku" - reportaż T. Sotoniowicz
22.50 Piosenki ze spektaklu "Kubuś Fatalista"
23.40 Kolędowanie Jana Oberbeka i Władysława Hasióra
00.10 Ludzie i zdarzenia - reportaż
00.30 "FAJERWERKI PRÓŻNOŚCI" - film prod. USA, reż. Brian De Palma, wyk. Tom Hanks, Bruce Willis, Melanie Griffith
02.30 Zakończenie programu

3 GDANSK



- 08.00 TV Polonia
11.30 Program dnia
11.35 Kolędy
11.55 Canal przedstawia: "Notatnik filmowy"
12.20 "MIEDZY USTAMI A BRZEGIEM PUCHARU" - film prod. pol.
13.50 "Misjonarze polscy" - film dok.
14.30 "W DAŻENIU DO PRAWDY" - serial prod. greckiej
14.20 Kolędy polskie
14.30 Moje widzenie świata - A. Einstein
15.30 Philip Morris Collection - "Dwadziesty pierwszy wiek", "Pamiętajmy o kobietach"
16.05 Liza Minnelli - wielki koncert z 1992 r.
17.35 "MISS SZTUCZYCH OGNI" - komedia prod. USA
19.15 Program na poniedziałek
19.30 TV Polonia

TVP 2

TVP 3

- 07.50 Powitanie
07.55 Słowo na niedzielę
08.00 Godzina z Hanna Barbera - filmy anim. dla dzieci
09.00 Program lokalny
10.00 Program dnia
10.05 "Wawel" (2) - "Wawel gotycki" - film dok.
10.45 Cyrki świata - film dok. prod. franc.
12.00 "WIKINGOWIE" - film przyg. prod. USA, reż. R. Fleischer
14.00 Gwiazdkaw Wiedniu - wyk. Diana Ross, Jose Carreras i Placido Domingo
15.35 Ach, te święta
16.00 Panorama
16.15 "CZTERDZIESIĄTEK" (5) - serial TVP, reż. J. Gruza
17.20 Bezлюдna wyspa - wydanie jubileuszowe
18.20 Studio Dwójki
18.30 Gra - teleturniej
19.00 Krystian Zimmermann gra Beethovena - koncert nr 1 C-dur op. 15
20.00 Świąteczny program publicystyczny
20.45 Grappelli przed koncertem
21.00 Panorama
21.30 Jubileusz 50-lecia Wojciecha Pszoniaka - czyli wiewiórki spełnionych marzeń
23.00 "DIANA - JEJ PRAWO DZIWA HISTORIA" (2-ost.) - film fab. prod. ang.
00.30 Stéphane Grappelli - koncert
01.30 Zakończenie programu

POL SAT



- 14.00 Powitanie
14.10 "QUENIE" - serial prod. ameryk.
15.10 Świat według kapitana Krzysztofa Baranowskiego - Poszukiwanie Atlantydy - Ziemia Ognista
15.55 "SKRZYPEK NA DACHU" - musical prod. USA, reż. N. Jewison
19.00 Informacja
19.25 "Dziadek do orzechów" - serial anim. dla dzieci
21.00 Kino satelitarne: "CZŁOWIEK Z RIO" - komedia sens. prod. wł.-franc., reż. Philippe de Broca
23.00 Świąteczny wieczór z TV Polsat
00.00 Pożegnanie i program na jutro

TV POLONIA



- 08.00 Powitanie
08.10 Przy choince - koncert świąteczny Tęczowego Music-Boxu z Sali Kongresowej w Warszawie, Grudzień '92
09.00 "FRANEK I BUČKO" (5) - serial dla dzieci
09.30 "CZTERDZIESIĄTEK" (7) - serial komed. TVP (powt.)
10.20 "ZIEMIA OBIECANA" - serial TVP (powt.)
11.10 "O dwóch takich, co ukradli

księżyc" (3 i 4) - serial anim. dla dzieci

- 12.00 Program dnia
12.10 Teatr dla dzieci: "Ulice wielkiej kolędy", reż. Z. Dzięgiel
12.45 "GAZDA Z DIABELNEJ" (4) - serial dla dzieci, reż. G. Warhot
13.45 Kabaret "Dudek"
14.55 "W PUSTYNI I W PUSZCZY" (2-ost.) - film fab. dla dzieci i młodzieży, reż. W. Slesicki
17.00 Teleexpress
17.15 "LAKA" (9-ost.) - serial TVP
18.40 Telekino wspomnień - "DOKTOR EWA" (6) - serial TVP, reż. Henryk Kluba
19.20 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.50 Magazyn kulturalny
20.00 "ZIEMIA OBIECANA" (4-ost.) - serial TVP
21.00 Panorama
21.25 "KOCHAJ ALBO RZUĆ" - film fab., reż. S. Chęciński
23.00 Puchowy śniegu tren
23.50 Program na poniedziałek
23.55 "HONOR DZIECKA" - komedia TVP, reż. F. Eroll
00.55 Bóg się rodzi - kolędy śpiewają G. Łobaszewska i M. Szcześniak
01.25-07.30 Przerwa

POLONIA 1



- 05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
08.15 "Czarodziejskie zwierciadelfko" - film anim.
08.40 "Rodzina Trappów" (13) - film anim.
09.05 "Księga dżungli" (8) - film anim.
09.30 Cyrk (12) - prog. rozryw. (powt.)
11.10 "MOJE DZIECI, MOJE ŻYCIE" (104 i 105)
16.15 "Rodzina Trappów" (14) - serial anim.
16.40 "Księga dżungli" (9) - film anim.
17.10 "Ufi" - program muzyczny
18.10 "PRZYJEMNY PRZESTĘPCA" - komedia prod. USA, reż. Don Mc Guire
20.00 Cyrk (13) - prog. rozryw.
21.50 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
00.30 "FAUSTINA" - komedia prod. wł., reż. L. Magni
- TELE TOP**
GÓRYMA
- 08.15 Polonia 1
12.30 Videoclipy
13.10 Muzyczny Misz Masz
14.00 Magazyn o sztuce
14.30 Pets
15.00 Portrety
15.30 Wydarzenia Tygodnia
16.15 Polonia 1
23.00 Bramki, punkty, rekordy
23.30 Bez negatywu
00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
02.30 Portrety
03.00 Wydarzenia Tygodnia
03.30 Bramki, punkty, rekordy
04.00 Videoclipy

05.40 REMINGTON - serial krym.
06.30 HILL STREET - serial krym.
07.20 Videoclipy
08.00 Puls Miasta

SAT 1

SAT 1

- 06.00 Cudowny świat zwierząt
06.30 Mój maty Pony - serial
07.00 Silverhawks - serial
07.30 Zorro - serial
08.00 Superboy - serial
08.30 Astro-Dino - serial rys.
09.05 Uwierz w ducha 11.30 ran - koszykówka - liga NBA
12.30 Piłot z Tsingtau - film dok.
13.15 80 dni dookoła świata - film prod. USA
16.10 Książniczka Fantaghiro (cz. 2) - film prod. wł.
17.45 Cudowny świat dzięki przyrodzie - Tajemniczy ocean
18.40 Koto fortuny - telet.
19.20 Wiadomości
19.30 Polowanie na Czerwony Październik - film prod. USA, reż. John McTiernan
22.30 Talk im Turm - talk show
23.30 Łoza szycerów
00.00 Punkt widzenia
00.10 Śliczne dziecko - film prod. USA, reż. L. Malle
02.10 Polowanie na Czerwony Październik (powt.)
04.30 Cudowny świat dzięki przyrodzie (powt.)

MTV



- 08.00 Weekend z przebojami
10.30 The Big Picture - nowości filmowe
11.30 MTV's Braun European Top 20 - europejska lista przebojów
13.30 XPO - nowości muzyczne
14.00 Beavis i Butt-Head
14.30 Real World 2 - serial
15.00 Weekend z przebojami MTV
18.00 Week In Rock
19.00 MTV's US Top 20 Video Countdown - Lista przebojów w USA
21.00 120 minut - wywiady, koncerty, nowości muzyczne
23.00 Beavis And Butt-Head - film rys.
23.30 Headbanger's Ball - heavymetal i hardrock
02.00 VJ Marijane
03.00-07.00 Nocne teledyski

PRO 7



- 06.00 Catweazle - serial prod. ang.
06.25 Perry Mason (powt.)
07.15 Kung Fu (powt.)
08.05 Przygody Franka Bucka (powt.)
09.00 Fandango - komedia prod. USA
10.40 Samotna podróż - western prod. USA
12.00 Jaki pies z kotem 13.00 Roseanne (powt.)
13.30 Normanby River
14.25 Emmeran siła pieniądza
14.30 Duma i namiętność - film przyg. prod. USA
16.45 Szybka zmiana - komedia prod. USA
18.25 Niezły bajzel - komedia prod. USA
20.00 Wiadomości
20.15 Ewoki - Bitwa o Endor - film SF prod. USA
22.00 Wiadomości
22.10 Ojji - komedia prod. Hongkong
23.50 Ekipa specjalna - serial prod. USA
00.35 Wiadomości
00.45 Młody Frankenstein - komedia prod. USA
02.30 Wiadomości
02.40 Vegas - serial prod. USA
03.30 Wiadomości
03.40 Kung Fu (powt.)

RTL



- 06.00-08.00 Seriale anim.
08.00 Li-La-Launbar - program dla dzieci
08.30-10.25 Seriale anim. i Hanna Barbera Party
10.25 Sztuka i przesłanie
10.30 Lassie w domu - film prod. USA
12.15 Terminus - film SF prod. niem.-franc.-węg., reż. P.W. Prochnow
13.40 Rodziny pojedynek
14.10 Buddy uderza na Lukasa - komedia prod. wł., reż. S. Vanzina
15.45 Quatermain II (powt.) - film przyg. prod. USA
17.40 David Copperfield
18.45 Wiadomości
19.10 Minilista przebojów
20.15 Ślub marzeń - prog. rozryw.
22.00 Ludzka tarcza - film sens. prod. USA
23.30 Amerykański ninja III - film karate prod. USA
01.05 Quatermain II (powt.)
02.50 Buddy uderza na Lukasa (powt.)
04.20 Kto jest szefem? - serial komed.
04.50 Rodzinna paczka - serial

RTL 2



- 06.00 Król Edyp - film prod. ang.
07.35 Skrzat - film dla dzieci
08.45 Maxi Moritz
10.05 Bracia Marx w domu towarowym - komedia prod. USA, reż. Ch. Reisner
11.30 Strząty w Abilene - western prod. USA
13.00 Bravo TV - mag. muz.
14.45 Valhalla - film anim.
16.15 Czarnoksiężnik z krainy Oz - musical prod. USA
18.10 Niedziela na zagłowie - film prod. niem., reż. F. Marischka
20.00 Wiadomości
20.15 Bitte Lacheln
21.25 Wrestling
22.35 Shaft - film krym. prod. USA, reż. G. Parks
00.30 Mata Hari - film prod. USA
02.05 Wrestling
03.05 Shaft (powt.)

SUPER CHANNEL



- 06.00 Wiad. 06.30 Zakupy w TV
08.00 Wiad. 08.30 Modlitwa
09.00 Kenneth Copeland
09.30 Victory
10.00 Wiadomości finansowe
10.30 Zakupy w TV
11.00 The Hour Of Power
12.00 Zakupy w TV
13.00 Charisma
13.30 E.R.F.
14.00 Sport
17.00 Show inf.
18.30 Today
19.00 Magazyn inf.
19.30 Videofashion
20.00 Mag. kult.
20.30 Prog. dok.
21.00 Serial
22.00 ITN World News - wiadomości
22.30 West of Moscow
23.00 Sport
00.00 Kalendarz kult.
00.30 Złote lata rocka i rolla
01.30 Eco Record - mag. ekolog.
02.00 China News Europe - program ekonomiczny

EUROSPORT



- 08.00 Gimnastyka
08.30 Futbol amerykański - Aktualności ligi NHL
09.00 Golf - podsumowanie roku
11.00 Tenis - Finał Pucharu Davisa (powt.)
13.00 Bosks
14.00 Judo - podsumowanie roku
15.30 Na żywo. Hokej na lodzie - Puchar Spenglera
18.00 Lekkoatletyka - MŚ - podsumowanie
20.00 Indy Car - podsumowanie sezonu
22.00 Boks - walki zawodowców
23.30-01.30 Hokej na lodzie - Puchar Spenglera



PONIEDZIAŁEK 27.12.1993 r.

TVP 1

06.00 Kawa czy herbata?
09.00 Wiadomości
09.10 Program dnia
09.15 Mama i ja
09.30 Domowe przedszkole
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach - felieton dla rodziców
10.05 "Stworzenie świata" - film anim. prod. franc.
11.10 Przyjemne z pożytecznym
11.20 Gotowanie na ekranie
11.40 Od niemowlaka do przedszkolaka
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 To jest historia - Klub (zapowiedź najciekawszych prog. TV Eduk. na 1994 rok)
12.45 Dla dzieci: Kolęda przyszła pod drzewo
13.30-15.55 Telewizja Edukacyj.
13.30 Prezentacje - Szkolny festiwal
13.50 Blok historyczny
13.50 Kronika '70 - rok 1976
14.10 Enigma - K. Świerczewski
14.20 "Świat lat trzydziestych" - film dok. prod. niem.
14.45 Miejsca niezwykłe - "Memphis Belle i inne"
14.55 "Ogniem i mieczem" - wg Szymona Kobylńskiego
15.10 Tajna historia ZSRR "Śmiertelny uścisk"
15.24 Rewizja nadzwyczajna
15.30 Jaka szkoła - Telewizja w edukacji
15.55 Program dnia
16.05 Luz - magazyn nastolatków
16.50 Muzyczna Jedynka
17.00 Teleexpress
17.20 Laboratorium - Podpatrywanie natury
17.40 Prawo i bezprawie - program rzecznika praw obywatelskich
17.55 Program dnia
18.05 "A TERAZ FRANNIE" - pilot serialu komed. USA
18.30 Łoza - mag. aktual. teatral.
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.00 Prosto z Belwederu
20.20 Teatr Telewizji: Brian Clark "GENERAL I LADY"
21.45 Miniatury - Z. Rola "Tajemnice Katedry Gnieźnieńskiej"
21.50 Jutro - wspomnienia o powstaniu wielkopolskim
22.05 "Klinika lalek" - film dok.
22.30 Gość Muzycznej Jedynki - Kora i zespół "Maanam"
23.00 Wiadomości
23.15 Gorąca linia
23.25 Muzyczna Jedynka
23.35 "ŻYCIE NASPRZEDAŻ" (4) - serial prod. wł.
01.00 Przeboje B. Kaczyńskiego - "Mira Zimińska"
02.00 Zakończenie programu

"3" GDANSK

07.30-16.00 TV Polonia
16.00 Program dnia
16.10 Panorama
16.15 Nowalijki
16.15 Bulldozer - mag. muz. metal.
17.15 Eurotourism - Górna Austria
17.15 Magazyn sportowy
17.45 Życ kolorowo
18.05 Panorama
18.30 Świat Iluzji Paula Danielsa
19.30 Wiadomości
20.00 Panorama
20.05 "RÓŻOWA DAMA" - serial prod. wenezuelskiej
20.50 "CASSANDRA CROSSING" - film sens. prod. USA
22.55 Program na wtorek
23.00 TV Polonia

TVP 2

07.30 Panorama
07.35 Przeboje Dwójki
08.05 Programy lokalne
08.35 "Przygodki Kaczorka Jonatana Alfreda Kwaka" - serial anim. prod. holend.
09.00 Studio Dwójki
09.15 "POKOLENIA" - serial
09.40 Ona - mag. dla kobiet
10.05 Cyрки świata - film dok. prod. franc.
11.00 Panorama
11.05 Studio Dwójki
11.10 7 dni polskiego sportu
12.00 "Zadziwiający świat zwierząt" - serial prod. ang.
12.30 "ABBA" po polsku - prog. rozryw.
13.00 Panorama
13.05 "CZTERDZIESTOLETEK - 20 LAT PÓZNIJ" (4) - film TVP
14.00 "AKADEMIA PANA KLEKSA" (1) - film fab. pol.
15.25 Powitanie
15.35 "Przygodki Kaczorka Jonatana Alfreda Kwaka" (1) - serial anim. prod. holend.
16.00 Panorama
16.05 Studio sport - koszykówka zawodowa NBA - magazyn
16.15 Dedykacje: "Bellini primum donom"
16.40 Przegląd kronik filmowych
17.15 Polska Kronika Filmowa
17.30 "POKOLENIA" - (powt.)
18.00 Panorama
18.05 Programy lokalne
18.35 Kolo fortuny - teleturniej
19.05 Krystian Zimmerman gra koncerty fortep. Beethovena
20.00 "BŁYSKAWICE" (18) - serial sens. - przygod. USA
20.25 Auto - mag. motoryzacyjny
21.00 Panorama
21.30 Sport
21.40 Reportery Dwójki przedstawiają
22.05 Noc detektywów - "PERY MASON FATALNY STRZĄK" - film krym. USA
23.40 Maraton trzeźwości - "Mikołaje"
00.10 Panorama
00.15 Koncert z Asyżu - koncert zarejestrowany w grudniu 1992r. w Bazylice Superiore di San Francesco w Asyżu
01.00 "BŁYSKAWICE" (18) - serial sens. USA (powt.)
01.20 Zakończenie programu

POL SAT

16.30 Program dnia
16.35 Lista przebojów Profilmu
17.00 "He-Man" - serial anim. dla dzieci
17.30 "Mała księżniczka" - serial anim. dla dzieci
18.00 "QUEENIE" - serial USA
19.00 Informacje
19.15 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazyl.
19.45 Film anim. dla dzieci
20.00 "SASIEDZI" - serial
21.00 Kino satelitarne: "CZŁOWIEK Z RIO" - komedia sens. prod. wł.-franc.
22.30 Informacje
22.45 "CZŁOWIEK Z RIO" (c.d.)
23.10 "MAŁA LAURA I DUŻY JOHN" - komedia sens. prod. USA
00.35 Pożegnanie prog. na jutro

TV POLONIA

07.30 Panorama
07.35 Jaka jeste...

08.00 Program dla dzieci: "Mama i ja", "Domowe przedszkole"
08.45 "HONOR DZIECKA" - film TVP, reż. F. Eroll
09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
09.45 Ojczyzna-polszczyzna
10.00 Zwyczajnie i obrzędy
10.15 Wspólnota w kulturze: "We Lwowie Wigilia"
10.45 Historia - współczesność: "Naczelny wódz - gen. K. Sosnkowski"
11.15 W kraju Żuła Gula - prog. rozryw.
11.30 Pęz - mag. aktual. kull.
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 "NIESPOTYKANIE SPOKOJNY CZŁOWIEK" - film fab. TVP, reż. S. Bareja
13.35 Reportery przedstawiają
14.35 "W LABIRYNCIE" - telenowela TVP (powt.)
15.35 Odojca do syna listy - prog. rozryw.
15.55 Program dnia
16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
16.00 A bydlęże śmieszny... Mikołaj Grabowski
16.30 Ministrzowie współczesnego kina - Jiri Menzel
17.00 Teleexpress
17.15 Stoneczne studio: Kołedy w Muzeum - program dla dzieci
18.00 Historia - współczesność: Powstanie Wielkopolskie
18.25 Pan Adam - Obraz XII, czyli podwójna moralność i piąty pokój
18.50 Wydarzenie tygodnia
19.20 Dobranocka
19.30 Wiadomości
20.00 Prosto z Belwederu
20.10 Henryk Mikołaj Górecki - autportret - prog. rozryw.
21.00 Panorama
21.25 Gość TV Polonia
21.35 "BRAWO MISTRZU" - film fab. TVP, reż. W. Strzeżalski
23.00 Godzina muzyki: Barbara Hendricks w Warszawie
00.00 Panorama
00.05 Program na wtorek
00.10 Jerzego Satanowskiego przystanek życie - prog. rozryw.
00.50 Siedem dni polskiego sportu
01.40-07.30 Przerwa

POLONIA 1

05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
08.15 "Czarodziejskie zwierciadelfko" - film anim.
08.45 "Rodzina Trappów" (7)
09.05 "Księża dżungli" (2)
09.30 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
10.45 "MARIA" (81) - serial
11.30 "FAUSTINA" - komedia prod. wł, reż. L. Magni
16.15 "Czarodziejskie zwierciadelfko" (64) - film anim.
16.40 "Rodzina Trappów" (8) - film anim.
17.05 "Księża dżungli" (3) - film anim.
17.30 Wiadomości lokalne
18.00 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
19.15 "MARIA" (82) - serial
20.00 "FOOTLOOSE" - musical, reż. H. Ross
22.00 Wiadomości lokalne
22.20 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
00.30 "JEDEN BILET NA DWÓCH" - komedia prod. USA, reż. J. Huges

TELE TOP

12.30 Videoclipy
13.00 Groch z kapustą
13.10 Videoclipy
14.00 Muzyka Live
15.00 Groch z kapustą
15.10 Bez negatywu
15.40 Bramki, punkty, rekordy
16.15 Polonia 1
23.00 Krzyżówka szczęścia
23.30 Kronika
00.00 Puls Miasta
00.05 Videoclipy
00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
02.30 Bez negatywu
03.00 Bramki, punkty, rekordy
03.30 Videoclipy
05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
07.20 Videoclipy
08.00 Puls Miasta

SAT 1 SAT 1

05.15 Młody niespokojny (powt.)
06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 06.15, 06.45, 07.15, 7.45 Sport 08.00 Dzień dobry z SAT. 1 09.00 Sąsiedzi (powt.) 09.25 Księżniczka Fantaghiro, cz. 1 (powt.) 11.05 Forum gospodarze 11.35 Kolo fortuny (powt.) 12.20 Młody i niespokojny - serial USA 13.05 Trapper John, M.D. - serial USA 14.05 Sąsiedzi - serial austral. 14.35 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion - serial niem. 15.40 Star Trek - serial USA 16.45 Zaryzykuj! - quiz 17.20 Idź na catol! - teletur. 18.30 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiad. 19.20 ran - sport 19.30 Kolo fortuny - telet. 20.15 Górski doktor - serial 22.10 Ruchomy cel - film USA 23.00 News & Stories - filmy dok. 23.45 Kanał 4 - show 00.15 Kanał 4 - film dok. 00.50 Star Trek (powt.) 01.40 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion (powt.) 02.45 Zaryzykuj! (powt.) 03.10 Ruchomy cel (powt.) 04.40 Łoza szycerów (powt.)

MTV

07.00 Awake On The Wildside
10.00 VJ Ingo 13.00 Greatest Hits 14.00 VJ Simone 15.00 The Soul Of MTV 16.30 The MTV Coca-Cola Report 16.45 MTV At The Movies 17.00 MTV News At Night 17.15 3 From 1 17.30 VJ Eric 18.00 MTV's Hit List UK 20.00 Wiad. muzyczna koniec roku 21.00 Music Non Stop 22.00 Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTVAT The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 Rock Block 02.00 VJ Marijine 03.00-07.00 Nocne teledyski

PRO 7

04.40 Lassie (powt.) 05.00 Catweazle (powt.) 05.25 Trick 7 08.20 Cudowna Jeannie (powt.) 08.50 Kowboj w Afryce (powt.) 10.55 Roseanne - serial USA 11.25 Shortlist - filmy reklamowe 11.45 Tysiąc mil - serial USA 12.45 Rio Bravo (powt.) 15.10 Rodzina Diamondów - serial USA 16.05 Mr. Belvedere - serial USA 16.35 Cudowna Jeannie - serial USA 17.05 Trick 7 - serial anim. 18.30 Dwie damy i ten trzeci - serial USA 18.55 Prawdziwe kolory - komedia USA 19.25 Roseanne - serial USA 20.00 Wiad. 20.15 Szalony... jest ten świat - komedia

RTL

06.00 Aktual. 07.00 Dzień dobry Niemcy - mag. poranny 09.10 Jaskinia wilków - serial krym. 10.30 Bogaci i piękni - serial 10.30 Parada żartów 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodzinny pojedyk - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. polud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dzień po dniu - serial 15.00 Ilona Christen - talk show 16.00 Hans Meiser - Rodzeństwo sławnych ludzi 17.00 Kto jest szefem? - komed. 17.30 Rodzina paczka - serial 18.00 Głos serca - serial 18.45 Wiad. 19.10 Explosiv - mag. 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Flodderowie w Ameryce - komedia holend. 22.10 Ożeniony z dziećmi - serial 22.30 W niebie jest wszystko poprzewracane - komedia niem. 00.00 Atak na posterunek 13 - film sens. USA 01.40 Berlin Break - serial 02.40 Moja rodzinka zwiariowała - serial 02.45 Zawód na nowe życie - serial 03.45 Bez sensu - show 04.10 Hans Meiser (powt.) 05.05 Ilona Christen (powt.)

RTL 2

05.50 Adam 12 - serial USA 06.15 Na serio i na zarty - serial USA 06.45 Seriale animowane 09.20 Ruck Zuck (powt.) 09.55 Bitte Lacheln (powt.) 10.25 Adam 12 (powt.) 10.55 Na serio i na zarty (powt.) 11.25 Powrót anioła (powt.) 12.25 Vampy - prog. dla dzieci 12.30 Seriale animowane 16.30 Vampy - prog. dla dzieci 16.35 Daktri - serial 17.40 Wiad. 17.45 Ruck Zuck - teletab. 18.20 Bitte Lacheln - amatorskie filmy wideo 18.50 Wiad. 19.00 Powrót anioła (powt.) 20.00 Wiad. 20.15 Mistyfikacja - serial szpied. USA 21.15 Wrestling 22.25 Miasteczko Twin Peaks - serial USA 00.20 Samolna kobieta - film USA 01.55 Mistyfikacja (powt.) 02.45 Wrestling 03.45 Miasteczko Twin Peaks (powt.)

SUPER CHANNEL

05.30 Doświad. mocy 06.00 Zakupy w TV 06.30 Wiad. finan. 08.30 Agenda - program publ. 09.00 Zakupy w TV 12.00 Wiad. CNBC 12.30 Wiad. finan. 14.30 Kolo fortuny 18.00 Today 19.00 Wiad. ITN 19.30 Prog. nowości kult. 21.00 Katastrofy - prog. dok. 21.30 ITN World 22.00 Wiad. biznesowe 22.30 CloseUp - prog. public. 22.45 Show na żywo 00.00 Wiad. NBC 01.00 Show na żywo 01.30 Detektywi - serial USA 02.00 China News Europe - prog. ekonom. 04.00 Kino klasyki

EUROSPORT

08.30 Gimnastyka 09.00 Jazda figurowa na lodzie - Mistrzostwa Niemiec (powt.) 11.00 Nietypowe sporty 12.00 Taternictwo 13.00 Mag. sportów motor. 14.00 Triathlon 15.30 Na żywo. Hokey na lodzie - Puchar Spenglera 18.00 Eurofun 18.30 Narciarstwo 19.30 Eurosport News 20.00 Rajd Paryż - Dakar - jutro start 21.00 Wścig 400 mil na Florydzie 22.00 Boks 23.00 Eurogole 00.00 Billard 01.00-01.30 Eurosport News

WTOREK 28.12.1993 r.

TVP 1

06.00 Kawa czy herbata?
09.00 Wiadomości
09.10 Program dnia
09.15 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka
09.30 Domowe przedszkole
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach - felieton dla rodziców
10.00 "Życie" (15) - serial prod. jap., reż. Shinzo Kobayashi
10.45 Zgodnie z prawem - reportaż
11.00 Giełda pracy, giełda szans
11.20 Klub samotnych serc
11.35 Poznaj siebie
11.50 Sto lat - mag. ubezp. społęcz.
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 Magazyn Notowań
12.45 Dla dzieci: "Kolejnicy z Lipnicy oraz "Filmy pod choinkę"
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna:
13.40 Gwiazdne podróże prof. Marka Demiańskiego (11) - "Palcem po niebie"
13.55 Klinika chorych maszyn - "Cyfrowo"
14.10 Z lamusa techniki - "Droga światła" (2)
14.20 W kręgu nauki - "Nowe kierunki w medycynie" - serial dok. prod. kanad.
14.45 Pijany meteor
15.15 Z wiedzy przez życie
15.30 Telekomputer
15.45 Kosmiczna katastrofa
15.55 Program dnia
16.05 Dla dzieci: Tik-Tak
16.50 Muzyczna Jedynka
17.00 Telexpress
17.20 Encyklopedia II wojny światowej - Zbrodnia i kara (1)
17.45 W kinie i na kasecie
18.05 "MURPHY BROWN" (9) - serial komed. prod. USA
18.30 Obok nas
19.00 Włóczynka: "Niedźwiadek Tao Tao"
19.30 Wiadomości
20.00 Sejmograf - mag. parlament.
20.25 "ARTUR 2" - film fab. USA
22.25 Program rozrywkowy
22.40 Kto ma rację - prog. pub.
23.00 Wiadomości
23.15 Gorąca linia
23.25 Muzyczna Jedynka
23.30 Niezwykłe biografie - "Harbin"
00.30 Sabat - mag. G. Szczański
01.10 Siódemka w Jedyńce: "O Rivierze - z nostalgia"
02.05 Zakończenie programu

3 GDANSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk
08.35 Trójmiejski serwis informacyjny
08.45-16.00 TV Polonia
16.00 Program dnia
16.05 Panorama
16.10 Nowalijki
16.15 Muzyczny quiz Mariusza Pucyło
16.35 Kuchnia, czyli zrozumieć świat
17.20 Morze Eko
17.30 Prawo prawa
18.05 Panorama
18.30 Świat iluzji Paula Daniela
19.10 Magazyn motoryzacyjny
19.30 Wiadomości
20.00 Panorama
20.10 Oratorium Liverpoolskie Paula Mc Cartneya
21.50 Program na środę
21.55 TV Polonia

TVP 2

07.30 Panorama
07.35 Przeboje Dwójki
08.05 Program lokalny
08.35 "Annette" - serial anim. prod. jap.
09.00 Studio Dwójki
09.15 "POKOLENIA" - serial prod. USA
09.40 Świat kobiet - magazyn
10.05 "Cyryli świata" - film dok. prod. franc.
11.00 Panorama
11.05 Studio Dwójki
11.15 Animals - program Ewy Banaszkiewicz (powt.)
11.45 Ojczyzna - polszczyzna - Boże Narodzenie
12.00 "CHINOOK" - film prod. franc.
12.30 "Flip i Flap" - "MY DETE-KTYWI" - komedia USA
13.00 Panorama
13.05 Wzrockowa lista przebojów Marka Niedźwieckiego
13.35 "Flip i Flap" - "HABEAS CORPUS" - komedia USA
13.45 Przeboje Dwójki
14.00 "AKADEMIA PANA KLEK-SA" (2) - film fab. prod. pol.
15.20 Powitanie
15.35 "Annette" - serial anim. prod. jap.
16.00 Panorama
16.05 Studio sport - mag. żeglarski
16.15 Sposób na starość
16.35 Program publicystyczny
16.45 Ojczyzna-polszczyzna - Boże Narodzenie
17.00 Co jest grane?
17.10 Znaki czasu - program red. katolickiej
17.35 "POKOLENIA" - serial USA (powt.)
18.00 Panorama
18.05 Program lokalny
18.35 Koło fortuny - teleturniej
19.05 Krystian Zimerman gra koncerty Beethovena
20.00 Non stop kolor - magazyn grudzień '93
21.00 Panorama
21.30 Sport
21.40 Pogotowie ekologiczne Dwójki
22.20 Spóźnione premiery: "CHCĘ ŻYĆ" - film USA
00.30 Panorama
00.35 "ZŁOTE LATA" - serial SF prod. USA
01.20 Zakończenie programu

POL SAT

16.25 Program dnia
16.30 Magazyn sportowy
17.00 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazyl.
17.30 Magazyn sportowy
18.00 "SĄSIEDZI" - serial prod. austral.
19.00 Informacje
19.15 "JAKI OJCIEC, TAKI SYN" - serial komed. prod. franc.
19.45 Film anim. dla dzieci
20.00 "WYDZIAŁ ZABÓJSTW" - serial krym. prod. ang.
21.00 "PRZYGODA NOWORO-CZNA" - dramat obycz. TVP
22.20 Alfabet Kisiele
22.30 Informacje
23.00 Stawni reżyserzy: Claude Chabrol "LANIE" - film obycz. prod. franc.-wł.
00.30 Pożegnanie i program na jutro

TV POLONIA

07.30 Panorama
07.35 Powitanie - program dnia
07.40 Kwadrans na kawę
08.00 "Kolejdy w Muzeum" - pro-

gram dla dzieci
08.45 Prosto z Belwederu
08.55 "Henryk Mikołaj Górecki - autoportret" - prog. rozryw.
09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
09.45 A będzie ty śmieszny... Mikołaj Grabowski
10.05 Mistrzowie współczesnego kina - Jiri Menzel
10.45 Historia - współczesność: Powstanie Wielkopolskie
11.15 Magdalena z Kossaków - prog. rozryw.
11.30 100 pytań do... (powt.)
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 "BRAWO MISTRZU" - film TVP (powt.)
13.35 "Jerzego Satanowskiego przystanek życie" - prog. rozr.
14.35 7 dni polskiego sportu (powt.)
15.30 Pan Adam - obraz XII, czyli podwójna moralność i piaty pokój
15.55 Program dnia
16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
16.00 Ojczyzna-polszczyzna
16.15 Euroturnyści
16.30 Ludzie nauki polskiej
17.00 Telexpress
17.15 "Stonec studio" - Tik-Tak - program dla dzieci
18.00 Historia - współczesność: "Powrót Paderewskiego"
18.30 Co nowego...
18.50 Kalendarz sport - prog. społęcz.-polit.
19.20 Dobranocna
19.30 Wiadomości
20.00 Sejmograf
20.15 "KRÓTKA PODRÓŻ" - film TVP, reż. K. Rogulski
21.00 Panorama
21.25 Gość TV Polonia
21.35 "POGRANICZE W OGNIU" (18) - serial TVP
23.00 Przegląd kulturalny
00.00 Panorama
00.05 Program na środę
00.10 Camera 2
00.40 Śpiewy Cerkwi Prawosławnej
01.10-07.30 Przerwa

POLONIA 1

05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
08.15 "Czarodziejskie zwierciadelfko" (64) - film anim.
08.40 "Rodzina Trappów" (8) - film anim.
09.05 "Księga dżungli" (3) - film anim.
09.30 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
10.45 "MARIA" (82) - serial
11.30 "RODZINA CHIARY" - serial
12.30 Muzyka brazylijska
16.15 "Czarodziejskie zwierciadelfko" (65) - film anim.
16.40 "Rodzina Trappów" (9) - film anim.
17.05 "Księga dżungli" (3) - film anim.
17.30 Wiadomości lokalne
18.00 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
19.15 "MARIA" (83) - serial
20.00 "MANUELA" (19) - serial prod. wł.
21.40 Wiadomości lokalne
22.00 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
22.55 Magazyn sportowy - koszykówka mecz Nobles Wrocław - Śląsk Wrocław
00.30 "MANUELA" (18) - serial prod. wł.

TELE TOP

08.15 Polonia 1

12.30 Videoclipy
13.00 Groch z kapustą
13.10 Videoclipy
14.00 Muzyka Live
15.00 Groch z kapustą
15.10 Kronika
15.40 Krzyżówka szczęścia
16.15 Polonia 1
00.00 Puls Miasta
00.00 Program publicystyczny z Deutsche Welle
00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
02.30 Kronika
03.00 Krzyżówka szczęścia
03.30 Videoclipy
05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
07.20 Videoclipy
08.00 Puls Miasta

SAT 1

05.15 Młody i niespokojny 06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 06.15-08.00 Sport 08.00 Dzień dobry z SAT. 1 09.05 Sąsiedzi (powt.) 10.00 Księżniczka Fantagiro, cz. 2 (powt.) 11.40 Koło fortuny (powt.) 12.25 Młody i niespokojny - serial USA 13.10 Trapper John, M.D. - serial USA 14.10 Sąsiedzi - serial prod. austral. 14.40 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion - serial prod. niem. 15.40 Star Trek - serial USA 16.45 Zaryzykuj! - quiz 17.20 Idź na całość! - telet. 18.30 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.20 ran - sport 19.30 Koło fortuny - telet. 20.15 Parada przebojów muzyki ludowej - prog. muz. 21.10 K - przestępstwa na celowniku - mag. krym. 22.00 Sprzeciwił - prog. pub. 23.00 Spiegiel TV - reportaże 00.10 Electric Blue - serial 00.50 Mann-o-Mann (powt.) 01.45 Star Trek (powt.) 02.35 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion (powt.) 03.30 Parada przebojów (powt.) 04.20 Górski doktor (powt.)

MTV

07.00 Awake On The Wildside
10.00 VJ Ingo 12.00 The Puls
13.00 MTV Greatest Hits 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report 17.00 MTV News At Night 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV 18.00 The Soul of MTV 18.30 Music Non Stop 20.00 Bon Jovi 20.30 Wieczór z Bon Jovi 22.00 MTV's Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 MTV's Hit List 02.00 VJ Marijane 03.00-07.00 Nocne teledyski

PRO 7

04.50 Lassie - serial USA 05.15 Catweazle (powt.) 05.40 Mr. Belvedere 06.05 Trick 7 07.30 Dwie damy i ten trzeci (powt.) 08.00 Cudowna Jeannie (powt.) 08.25 Rodzina Diamondów (powt.) 09.20 Duma i namiętność 11.35 Prawdziwe kolory 12.05 Roseanne (powt.) 12.35 Tysiąc mil - serial USA 13.35 Policjantka w Nowym Jorku - film krym. prod. wł. 15.10 Diamonds - serial USA 16.00 Mr. Belvedere - serial USA 16.30 Cudowna Jeannie - serial USA 17.00 Trick 7 - serial anim. 18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial USA 18.55 Flirt - serial USA 19.25 Roseanne - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 Mike Hammer - film USA 22.05 Wiadomości 22.15 T.J. Hooker - serial 23.15 Friday Show - film

krym. USA 00.45 Wiadomości 00.55 Jak pies z kotem 01.40 Wiadomości 01.50 Georgia (powt.) 03.25 Wiadomości 03.35 Ekipa specjalna (powt.)

RTL

06.00 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - mag. poranny 09.10 Jaskinia wilków - serial krym. 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Parada zartów 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodziny pojedynki - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. potud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dzień po dniu - serial 15.00 Iona Christen - talk show 15.55 Hans Meiser - Pechowcy roku 17.00 Kto jest szefem? - serial komed. 17.30 Rodzina paczka - serial 18.00 Głos serca - serial 18.45 Wiadomości 19.10 Explosiv - magazyn 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Columbo - film krym. USA 22.15 Quincy - serial krym. 23.10 Morderstwo to jej hobby - serial 00.10 Pościg - film sens. USA 01.45 Berlin Break - serial 02.35 Moja rodzinka zwariowała - serial 02.40 Zawód na nowe życie - serial 03.40 Bez sensu - show 04.05 Hans Meiser (powt.) 05.05 Iona Christen (powt.)

RTL 2

05.50 Adam 12 - serial prod. USA 06.15 Na serio i na zarty - serial USA 06.45 Seriale anim. 09.20 Ruck Zuck (powt.) 09.55 Bitte Lächeln (powt.) 10.25 Adam 12 (powt.) 10.55 Na serio i na zarty (powt.) 11.25 Powrót Anioła (powt.) 12.25 Vampy - prog. dla dzieci 12.30 Seriale anim. 16.30 Vampy - prog. dla dzieci 16.35 Dakтари - serial 17.40 Wiadomości 17.45 Ruck Zuck - telewizyjna 18.20 Bitte Lächeln 18.50 Wiadomości 19.00 Powrót anioła (powt.) 20.00 Wiadomości 20.15 Toga - film prod. ang. 22.20 Twarda jak kamień - film prod. kanad. 00.15 Miasteczko Twin Peaks - serial USA 01.10 Toga (powt.) 03.05 Twarda jak kamień (powt.) 04.45 Miasteczko Twin Peaks (powt.)

SUPER CHANNEL

05.30 Doświadczanie 06.00 Zakupy w TV 06.30 Wiadomości polit. i finans. 08.30 Agenda - prog. pub. 09.00 Zakupy w TV 12.00 Wiadomości CNBC 12.30 Na zachód od Moskwy - prog. pub. 13.00 Today 14.30 Koło fortuny 18.00 Today 19.00 Wiadomości ITN 19.30 Eco Record 20.00 Prog. pub. 21.00 Prog. dok. 22.00 ITN World News 22.30 Close Up 22.45 US Market Wrap 23.00 Show na żywo 00.00 Prog. pub. 00.30 Wiadomości NBC 01.00 Show na żywo 01.30 Dante - serial 02.00 China News Europe

EUROSPORT

08.30 Gimnastyka 09.00 Golf 11.00 Lekkoatletyka MS - podsumowanie 13.00 Eurogolfe 14.00 Wyciąg 400 mil na Florydzie 15.00 Eurofun 15.30 Hokej na lodzie - Puchar Spenglera 17.00 Futbol amerykański - Mecz ligi NFL: San Diego - Miami 18.30 Eurogolfe 19.30 Eurosport News 20.00 Rajd Paryż - Dakar 20.30 Hokej na lodzie 23.00 Boks 00.00 Snooker 01.00-01.30 Eurosport News

ŚRODA 29.12.1993 r.

TVP 1

FNPR

06.00 Kawa czy herbata? - czyli poranny tyk ciepła
 09.00 Wiadomości
 09.10 Program dnia
 09.15 "Mama i ja" - program dla rodziców i trzylatka
 09.30 Domowe przedszkole - Leśna choinka
 09.55 Porozmawiamy o dzieciach - felieton dla rodziców
10.00 "NAWARIACKICH PAPIERACH" - serial prod. USA
 10.45 Muzyczna Jedynka
 10.50 "Taki jest świat" - mag. report.
 11.15 Klub dobrej książki - mag. aktual. wydaw.
 11.30 Podróże na kresy - "Chocim" - reportaż S. Auguścika
 12.00 Wiadomości
 12.10 Program dnia
 12.15 Magazyn Notowań
 12.45 Dla dzieci: "Choinka, choinka"
 13.30-15.55 TV Edukacyjna:
 13.30 "Kolejdy" Jacka Kaczmarskiego
 14.00 "...gdzie zapodziały się starodawne czasy" - uroczyst. związ. z obchodami 200. rocznicy ur. A. Fredry
 14.25 Fredrowskie powiedzonka
 14.35 "...bo na cóż życie bez miłości" - M. Pawlikowska-Jasnorzewska - widowisko poetyckie
 15.35 Zimowa pastorałka - impresja filmowa
 15.50 Jaka szkoła?
 16.05 Dla dzieci: "Ale cyrk!" oraz film z serii "Jacek"
 16.50 Muzyczna Jedynka
 17.00 Teleexpress
 17.20 Klinika zdrowego człowieka
 17.40 Miasteczko niepokojem uśpienie - reportaż
18.05 "NA WARIACKICH PAPIERACH" - serial prod. USA
 19.00 Wieczorynka: "Smurfy"
 19.30 Wiadomości
 20.15 Studio sport - "Skates of gold" - film o łyżwiarstwie figurowym
 22.10 "Rytm serca" (2) - koncert galowy
 23.00 Wiadomości
 23.15 Gorąca linia
 23.25 Muzyczna Jedynka
23.30 "ROZRÓBA W HARLEMIE" - film fab. prod. USA
 01.15 Nocne czuwanie bez butelki
 02.00 Zakończenie programu
3 GDAŃSK
 08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk
 08.35 Trójmiejski Serwis Informacyjny
 08.45-16.00 TV Polonia
 16.00 Program dnia
 16.05 Panorama
 16.10 Nowalijki
 16.15 Muzyczny quiz Mariusza Pucyło
 16.35 Kuchnia, czyli zrozumieć świat
 16.50 Eko raport
 17.10 Świat iluzji Paula Danielsa
 18.05 Panorama
 18.30 Krajobrazy Ameryki - Dolina Śmierci - film dok. prod. USA
 18.50 Kwiaty w domu i w ogrodzie
 19.05 Laboratorium
 19.30 Wiadomości
 20.00 Panorama
 20.05 Kamerton - mag. muz. klasycz.
20.30 "JESZCZE JEDEN CZŁOWIEK" - film prod. USA
 23.00 TV Polonia

TVP 2

TVP 3

07.30 Panorama
 07.35 Przeboje Dwójki
 08.05 Program lokalny
 08.35 "Robin Hood" (26-ost.) - serial anim. prod. włosko-hiszp.
 09.00 Studio Dwójki
09.15 "POKOLENIA" - serial prod. USA
 09.40 Świat kobiet - magazyn
 11.00 Panorama
 11.05 Studio Dwójki
 11.15 Studio sport - trzy kwadransy ze sportem
 12.00 Truskawkowe studio
 12.30 "Gazda z Bańskiej" - film dok. Z. Skoniecznego
 13.00 Panorama
13.05 "CZTERDZIESTOLETAK - 20 LAT PÓŹNIEJ" (5) - serial prod. TVP (powt.)
14.00 "PODRÓŻE PANA KLEKSA" (1) - film fab. prod. pol.
 15.25 Powitanie
 15.35 "Robin Hood" (26-ost.) - serial anim.
 16.00 Panorama
 16.05 Magazyn przechodnia
 16.20 Skrzydła bliżej marzeń - mag. lotniczy
 16.50 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
 17.05 Od pierwszego do pierwszego
17.30 "POKOLENIA" - serial prod. USA (powt.)
 18.00 Panorama
 18.35 Kolo fortuny - teleturniej
 19.05 Krystian Zimmermann gra koncertu Beethovena
 19.45 Historia pana Tadeusza
20.00 Mały ekran, duży format "ZA ŚCIANĄ" - film fab. prod. TP
 21.00 Panorama
 21.30 Ekspres reporterów
22.05 "NA ANTONIE" - serial film. prod. USA, reż. David Lynch
 22.30 Michał Urbaniak - New York 1992 - filmowy portret M. Urbaniaka
 23.00 Andy Warhol - program o złożonej genezie i amerykańskich ikon Warhola
 23.30 Ścieżki duchowe - M. Kulpiwicz
 00.00 Panorama
 00.05 Bez sensu - prog. rozryw.
 00.35 Zakończenie programu
POL SAT
 16.30 Program dnia
 16.40 Podróże z Polsatem - Syria
17.00 "JAKOJCIEC, TAKI SYN" - serial komed. prod. USA
 17.30 Link zurnal - mag. mody
18.00 "WYDZIAŁ ZABÓJSTW" - serial krym.
 19.00 Informacje
 19.15 "SUPERMODELKA" - serial prod. braz.
 19.45 Film anim. dla dzieci
20.00 "SĄSIĘDZI" - serial prod. austral.
 21.00 Sławni reżyserzy: Claude Chabrol "LANIE" - film obycz. prod. franc.
 22.30 Informacje
23.00 "BEATA" - film obycz. TVP
 00.35 Pozegnanie i program na jutro
TV POLONIA
 07.30 Panorama
 07.35 Program dnia
 07.40 Gotowanie na ekranie
 08.00 Tik-Tak - program dla najmłodszych

08.45 Sejmograj
09.00 "KRÓTKA PODRÓŻ" - film fab. TVP (powt.)
 09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
 09.45 Ojczyzna-polszczyzna
 10.00 Euroturystyka
 10.15 Ludzie nauki polskiej
 10.45 Historia i współczesność: "Pamięć Paderewskiego"
 11.15 Piosenka jest dobra na wszystko
 11.30 Kalejdoskop - prog. społecz.-polit.
 12.00 Wiadomości
12.10 "POGRANICZE W OGNIU" (18) - serial TVP (powt.)
 13.10 Kamerata 2
 13.40 Śpiewy Cerkwi Prawosławnej
 14.10 Przegląd kulturalny
 15.10 Co nowego...
 15.55 Program dnia
 16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
 16.00 Teatr, czyli świat - Anna Polony
 16.30 Telewizyjny słownik biograficzny historii najnowszej: "Stanisław Sojczyński" - "Warszyc"
 17.00 Teleexpress
17.15 "ZNAK ORLA" (2) - serial TVP dla dzieci i młodzieży
 18.00 Historia i współczesność: "Casus Otto Schimek"
 18.30 Londyn kulturalny - cykl reportaży
 18.50 Listy o gospodarce - prog. pub.
 19.20 Dobranocka
 19.30 Wiadomości
20.00 "FORTUNA" - film TVP
 21.00 Panorama
 21.25 Gość TV Polonia
21.35 "POGRANICZEWOGNIU" (19) - serial TVP, reż. A. Konic
 22.35 Polskie sprawy - prog. pub.
 00.00 Panorama
 00.05 Program na czwartek
 01.10 Sport na satelicie
 01.10-07.30 Przerwa

POLONIA 1

05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
 08.15 "Czarodziejские zwierciadła" (65) - film anim.
 08.40 "Rodzina Trappów" (9) - film anim.
 09.05 "Księga dżungli" (4) - film anim.
09.30 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
10.45 "MARIA" (83) - serial
 11.30 "Uff" - program muzyczny
 12.30 Muzyka brazylijska
 16.15 "Czarodziejские zwierciadła" (66) - film anim.
 16.40 "Rodzina Trappów" (10) - film anim.
 17.05 "Księga dżungli" (5) - film anim.
 17.30 Wiadomości lokalne
18.00 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
19.15 "MARIA" (84) - serial
20.00 "DELFINA" - film prod. wf.
 21.45 Wiadomości lokalne
 22.05 Magazyn sportowy - Europejski Turniej Kyokushin Karate (cz. 1)
00.30 "OD APENINÓW DO ANDÓW", cz. 2 - film prod. wf.

TELE TOP

08.15 Polonia 1
 12.30 Videoclipy
 13.00 Groch z kapustą
 13.10 Videoclipy
 14.00 Muzyka Live
 15.00 Groch z kapustą
 15.10 Program publicystyczny z

Deutsche Welle
 15.40 Zdrowie, moda i uroda
 16.15 Polonia 1
 23.00 Zdrowie, moda i uroda
 23.30 Magazyn o sztuce
 00.00 Puls Miasta
 00.05 Videoclipy
 00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
 02.30 Program publicystyczny z Deutsche Welle
 03.00 Zdrowia, moda i uroda
 03.30 Videoclipy
 05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
 06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
 07.20 Videoclipy
 08.00 Puls Miasta

SAT 1

SAT 1

05.15 Młody i niespokojny 06.00 Dziś rano w Niemczech - blok programowy 06.15-08.00 Sport
08.00 Dzień dobry z SAT, 1 09.10 Świąteczny 09.40 Czarny tulipan - film prod. fr.-wł.-hiszp. 11.35 Kolo fortuny 12.20 Młody i niespokojny - serial 13.05 Trapper John, M.D. - serial USA 14.05 Sąsiedzi - serial prod. austral. 14.35 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion - film prod. niem. 15.40 Star Trek - serial prod. USA 16.45 Zaryzykuj! - quiz 17.20 Idź na cató! - telezabawa 18.30 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.20 rano - sport 19.30 Kolo fortuny - teleturniej 20.15 Mordercy Merriella - film USA 22.05 Dzień umierania - film prod. ang. 23.45 Śmiertelny pocałunek doktora Fu Man Chu - film prod. niem.-hiszp. 01.10 Star Trek (powt.) 02.00 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion (powt.) 03.05 Zaryzykuj! (powt.) 03.30 Dzień umierania (powt.)

MTV

07.00 Awake On The Wildside
 10.00 VJ Ingo 13.00 MTV Greatest Hits 14.00 VJ Simone 15.30 The Puls with Marjine 16.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report 16.45 MTV At The Movies 17.00 MTV News At Night
 17.30 Dial MTV 18.00 The Soul Of MTV 18.30 Music Non Stop 20.00 Real World 2 - serial 20.30 Robert Plant Live 21.30 Mick Jagger Special 22.00 MTV's Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night - informacje muzyczne 23.45 From 10.00 MTV's Post Modern 02.00 VJ Marjine 03.00-07.00 Nocne teledyski

PRO 7

04.35 Lassie - serial USA 05.00 Catweazle - serial prod. ang. 05.25 Mr. Belvedere 05.50 Trick 7 (powt.) 07.15 Cudowna Jeannie (powt.) 08.10 Rodzina Diamondów 09.10 Złodziej z Damaszku - film przyg. USA 10.35 Flirt (powt.) 11.05 Roseanne (powt.) 11.35 Tysiąc mil - serial USA 12.35 Szalony... jest ten świat (powt.) 15.15 Rodzina Diamondów - serial USA 16.05 Mr. Belvedere - serial USA 16.35 Cudowna Jeannie - serial USA 17.05 Trick 7 - serial anim. 18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial USA 19.00 Prawdziwe kolory - serial USA 19.25 Roseanne - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 Perry Mason - serial prod. USA 22.05 Wiadomości 22.15 Gliniarz i prokurator - serial USA 23.10 Kawiarnia "Pod Błękitnym Aniołem" - film prod. wf. - film krym.

USA 00.40 Wiadomości 00.50 Friday Foster (powt.) 02.15 Wiadomości 02.25 T.J. Hooker (powt.) 03.25 Tysiąc mil (powt.) Złodziej z Damaszku (powt.)

RTL

06.00 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny 09.10 Jaskinia wilków - serial krym. 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Parada żartów 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodziny pojedynek - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. połud. 12.30 Springfield Story - serial 13.30 Santa Barbara - serial 14.10 Dzień po dniu - serial 15.00 Ilona Christen - talk show 16.00 Hans Meiser - 10 lat RTL 17.00 Kto jest szefem? - serial komed. 17.30 Rodzinka paczka - serial 18.00 Głos serca - serial 18.45 Wiadomości 19.10 Explosiv - magazyn 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Extralage: Czarna magia - thriller prod. niem.-wł. 22.05 Stern TV - mag. 23.05 Prawdziwe historie o upiorach 00.15 Lista zabójstw - thriller USA 01.40 Berlin Break - serial 03.30 Bez sensu - show 04.00 Hans Meiser (powt.) 05.00 Ilona Christen (powt.)

RTL 2

05.50 Adam 12 - serial USA 06.15 Na serio i na żarty - serial USA 06.45 Seriale anim. 09.20 Ruck Zuck (powt.) 09.55 Bitte Lächeln (powt.) 10.25 Adam 12 (powt.) 10.55 Na serio i na żarty (powt.) 11.25 Powrót anioła - serial USA 12.25 Vampy - prog. dla dzieci 12.30 Seriale anim. 16.30 Vampy - program dla dzieci 16.35 Daktri - serial 17.40 Wiadomości 17.45 Ruck Zuck - telezabawa 18.20 Bitte Lächeln 18.50 Wiadomości 19.00 Powrót anioła (powt.) 20.00 Wiadomości 20.15 Dr Quinn - serial USA 22.05 Tajemnicza sprawa Bantera - film krym. USA 23.55 Miasteczko Twins Peaks - serial USA 00.50 Dr Quinn (powt.) 02.25 Tajemnicza sprawa Bantera (powt.) 04.00 Miasteczko Twins Peaks (powt.)

SUPER CHANNEL

05.30 Doświadczeniemocy 06.00 Zakupy w TV 06.30 Wiadomości 07.00 Finansowe wydarzenia dnia 08.00 Wiad. 08.30 Agenda 09.00 Zakupy w TV 12.00 Dziennik 12.30 Wiadomości 13.00 Prog. pub. 14.30 Kolo fortuny 18.00 Today - 19.00 Wiadomości 19.30 Mag. pub. 20.00 Prog. polit. 21.00 Sport 22.00 ITN World News - 22.30 Biznes 22.45 US Market Wrap 23.00 Prog. na żywo 00.00 Osobiste spojrzenie 00.30 NBC wiadomości 01.00 Show na żywo 01.30 Boba Costasa 01.30 Richard Diamond - serial 02.00 China News Europe 04.00 Kino klasyki

EUROSPORT

08.30 Gimnastyka 09.00 Gimnastyka artystyczna 11.00 Taniec towarzyski 12.00 Narciarstwo PŚ. Zjazd mężczyzn w Bormio 13.00 Magazyn olimpijski 14.00 Rajd Paryż - Dakar 14.30 Futbol amerykański 16.00 Duathlon 17.00 Magazyn olimpijski 17.30 Narciarstwo 18.30 Jeździectwo 19.30 Eurosport News 20.00 Boks 21.30 Rajd Paryż - Dakar 22.00 Sporty motorowe 23.00 Hokej na lodzie 00.30 Rajd Paryż - Dakar 01.00-01.30 Eurosport News

CZWARTEK 30.12.1993 r.

TVP 1

06.00 Kawa czy herbata?
09.00 Wiadomości
09.10 Program dnia
09.15 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka
09.30 Domowe przedszkole - "O Nowym Roku i młynarzu Sylwestrze"
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach
10.05 "POLICJANCY Z MIAMI" (14) - serial sens. prod. USA
10.55 Muzyczna Jedynka
11.00 Kwadrans na kawę - prog. dla ludzi otyłych
11.15 Videofashion
11.40 Smoczek czy grzechotka? - program o niemowlętach
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 Magazyn Notowań
12.45 Dla dzieci: "Choinka... Choinka..." oraz "Filmy pod choinkę"
13.30-15.55 Telewizja Eduk.
13.35 Eko - lego - Z - jak zima
13.50 Zwierzęta świata
14.20 Taki pejzaz
14.40 Jak być młody, pięknymi...
15.00 Studio sport - Turniej Czterech Skoczni
15.55 Program dnia
16.05 Dla młodych widzów: "Ale cyrk!" oraz film z serii "Jacek"
16.50 Muzyczna Jedynka
17.00 Telexpress
17.20 Miliard w rozumie - teleturniej dla erudytów
17.45 Raport o zagrożeniach - film dok. Anny Pietraszek
18.05 "Energetyczna alternatywa" (3) - film dok. prod. ang.
18.30 Znaki czasu - mag. katolicki
19.00 Program muzyczny dla dzieci
19.10 Wieczorynka: "Nagwiezdnym szlaku"
19.30 Wiadomości
20.00 Bilans - magazyn rządowy
20.20 "POLICJANCY Z MIAMI" (14) - serial sens. prod. USA, reż. Paul Michael
21.10 Tylko w Jedynce - To nie jest sprawiedliwe
22.00 Z Ogorkiem pokraju - prog. satyr. M. Ogórka
22.25 Pegaz - magazyn aktualności kulturalnych
23.00 Wiadomości gospodarcze
23.20 Gorąca linia
23.30 Muzyczna Jedynka
23.35 "Kuba Fidela Castro" - film dok. prod. USA
00.20 To lubię
01.20 Zakończenie programu

"3" GDANSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk
08.35 Trójmiejski serwis infor.
08.45-16.00 TV Polonia
16.00 Program dnia
16.05 Panorama
16.10 Nowalijki
16.15 "Ulakanakulot" - niezależny mag. muz.
16.55 Kuchnia, czyli zrozumieć świat
17.10 Philip Morris Collection
18.05 Panorama
18.30 Świat iluzji Paula Daniela
19.30 Wiadomości
20.00 Panorama
20.10 TV Polonia

TVP 2

07.30 Panorama
07.35 Przeboje Dwójki
08.10 Program lokalny
08.35 "Kot w butach" (26-ost.) - serial anim. prod. jap.
09.00 Transmisja obrad Sejmu
11.00 Panorama
12.00 Transmisja obrad Sejmu
13.00 Panorama
14.00 Transmisja obrad Sejmu
15.30 Powitanie
15.35 "Kot w butach" (26-ost.) - serial anim. prod. jap.
16.00 Panorama
16.05 Studio sport - Wielka piłka
16.35 Multihobby
16.55 W cieniu Kremla - Homo Sovieticus
17.30 "POKOLENIA" - serial prod. USA (powt.)
18.00 Panorama
18.05 Program lokalny
18.35 Kolo fortuny - teleturniej
19.05 Krystian Zimmerman gra koncerty Beethovena
20.00 "Galeria lęku" - film dok. J. Boguckiego
21.00 Panorama
21.30 Sport
21.40 "Przed Jajtą - po Jajcie"
22.00 "KOCHANKOWIE ZNAJ TAGU" - dramat obycz. prod. franc.-portug., reż. D. Delrieux
23.25 "Mantus" - film dok. J. Boguckiego
00.00 Panorama
00.05 "You are the top - Cole Porter" - film prod. ameryk.-ang.
01.00 Zakończenie programu

POL SAT

16.30 Program dnia
16.35 Oskar - magazyn filmowy
17.00 "SUPERMODELKA" - serial prod. braz., reż. Roberto Talma (powt.)
17.30 "Mała księżniczka" - serial anim. dla dzieci
18.00 "SĄSIEDZI" - serial obycz.
19.00 Informacje
19.15 "POSZUKIWANY ŻYWI LUB MARTWY" - serial prod. USA
19.45 Film anim. dla dzieci
20.00 "ŻELAZNY ROCZNIK" - serial obycz. prod. włoskiej
21.20 "BEATA" - film obycz. - pol., reż. A. Sokolowska
22.45 Informacje
23.00 "SREBRNA KULA" - horror prod. USA, reż. D. Attis
00.35 Pożegnanie i program na jutro

TV POLONIA

07.30 Panorama
07.35 Powitanie - program dnia
07.40 Smoczek czy grzechotka
08.00 Programy dla dzieci: "Mama i ja", "Domowe przedszkole"
08.45 "FORTUNA" - film TVP., reż. H. Amiradżibi-Stawńska (powt.)
09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk. (powt.)
09.45 Teatr, czyli świat - A. Polony
10.15 Telewizyjny słownik biograficzny historii najnowszej - Stanisław Sojczyński - "Warszyc"
10.45 Historia - współczesność: "Casus Otto Schirnek"
11.15 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej

11.30 Listy o gospodarce - prog. publ.
12.00 Wiadomości
12.10 "POGRANICZE W OGNIU" (19) - serial TVP (powt.)
13.10 Sport na satelicie
14.10 Polskie sprawy - program publ.
15.15 Londyn kulturalny - cykl reportaży
15.55 Program dnia
16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
16.00 Taki pejzaz
16.30 Vademecum teatromana
17.00 Telexpress
17.15 Słoneczne studio: "Karnawałowa Ciuchcia" - program dla dzieci
18.00 Historia - współczesność: "Cate zycie Polaka"
18.30 Taki jest świat - program publ.
18.50 Dekalog - cykl dok. Leszka Wosiewicz
19.20 Dobranocka
19.30 Wiadomości
20.00 Bilans - magazyn rządowy
20.10 "Mieliśmy wtedy po 16 lat" - prog. rozryw.
21.00 Panorama
21.25 Gość TV Polonia
21.35 Teatr TV: Tadeusz Rittner - "Lato", reż. M. Kwieciński
23.15 Reporterzy przedstawiają
00.00 Panorama
00.05 Program na piątek
00.10 "PARTY PRZY ŚWIECACH" - film fab. TVP
01.05-07.30 Przerwa

POLONIA 1

05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
08.15 "Czarodziejskie zwierciadko" (66) - film anim.
08.40 "Rodzina Trappów" (10) - film anim.
09.05 "Księga dżungli" (5) - film anim.
09.30 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
10.45 "MARIA" (84) - serial
11.30 Magazyn sportowy - Europejski Turniej Kyokushin Karate, cz. 1 (powt.)
12.30 Muzyka brazylijska
16.15 "Czarodziejskie zwierciadko" (67) - film anim.
16.40 "Rodzina Trappów" (11) - film anim.
17.05 "Księga dżungli" (6) - film anim.
17.30 Wiadomości lokalne
18.00 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
19.15 "MARIA" (85) - serial
20.00 "TARZAN NA MANTANIE" - film przyg. prod. USA, reż. M. Schultz
21.45 Wiadomości lokalne
22.10 Magazyn sportowy - Europejski Turniej Kyokushin Karate (cz. 2)
23.05 Gillette - program sportowy
00.30 "OD APENINÓW DO ANDÓW" - cz. 3 - film prod. wł. na podst. opowiad. Edmonda de Amicisa

TELE TOP

08.15 Polonia 1
12.30 Videoclipy
13.00 Groch z kapustą
13.10 Videoclipy
14.00 Muzyka Live
15.00 Groch z kapustą
15.10 Magazyn o sztuce
15.40 Pets
16.15 Polonia 1
23.30 Bramki, punkty, rekordy
00.00 Puls Miasta
00.05 Rozmowy Tele Topu

00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
02.30 Magazyn o sztuce
03.00 Pets
03.30 Videoclipy
05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
07.20 Videoclipy
08.00 Puls Miasta

SAT 1**SAT 1**

05.15 Młody niespokojny (powt.)
06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - blok prog. **06.15-08.00 Sport**
08.00 Dzień dobry z SAT. 1 **09.05** Trapper John, M.D. - serial USA
09.55 Mordercy Merrilla 11.40 Kolo fortuny (powt.) 12.25 Młody i niespokojny - serial prod. USA
13.10 Trapezer John, M.D. - serial prod. USA 14.10 Sąsiedzi - serial prod. austral. 14.40 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion - serial niem. 15.40 Star Trek - serial USA 16.45 Zaryzykuj! - quiz 17.20 Idź na całość! - teleturniej 18.30 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.20 ran - sport 19.30 Kolo fortuny - telet. 20.15 Rewir Wolfa - serial prod. niem. 21.15 Schreinemakers live - talk show 23.10 Anioł zabójca - film prod. franc., reż. J. Deray **00.55** Star Trek (powt.) 01.45 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion (powt.) 02.45 Zaryzykuj! (powt.) 03.10 Schreinemakers live (powt.)

MTV

07.00 Awake On The Wildside
10.00 VJ Ingo 12.00 Program o Ziemi 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report - wiad. muzyczne 16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe 17.00 MTV News At Night - infor. muzyczne 17.30 Dial MTV - teledyski na życzenie 18.00 The Soul of MTV 18.30 Music Non Stop 20.00 Beavis and Butthead - serial 20.30 Roxette Unplugged 21.30 Gloria Estefan Special 22.00 MTV's Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV AT The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 Partyzone - muzyka taneczna 02.00 VJ Marijne 03.00-08.00 Nocne teledyski

PRO 7

05.35 Planeta Gigantów - serial USA **06.25** Mr. Belvedere **06.50** Trick 7 **08.15** Dwie damy i ten trzeci **08.45** Cudowna Jeannie **09.10** Rodzina Diamentów **10.10** Książę piratów - film przyg. USA **11.35** Prawdziwe kolory **12.05** Roseanne **12.35** Tysiąc mil - serial USA **13.35** Mike Hamer (powt.) **15.20** Rodzina Diamentów - serial USA **16.10** Mr. Belvedere - serial USA **16.40** Cudowna Jeannie - serial USA **17.10** Trick 7 - serial anim. **18.25** Dwie damy i ten trzeci - serial USA **19.00** Prawdziwe kolory - serial USA **19.25** Roseanne - serial USA **20.00** Wiad. **20.15** Cudowna podróż: Jamajka - serial niem. **21.15** Pies z Blackwood Castle - film krym. niem. **22.50** Wiad. **23.00** Przejście przez bramę - film prod. wł. **00.45** Wiadomości **00.55** Perry Mason - serial prod. USA **01.45** Wiadomości **01.55** Kawiarnia "Pod Błękitnym Aniołem" (powt.) **03.30** Wiadomości **03.40** Tysiąc mil (powt.) **04.30** Książę piratów (powt.)

RTL

06.00 Aktualności **07.00** Dzień dobry Niemcy - mag. poranny **09.00** Jaskinia wilków - serial krym. **10.00** Bogaci i piękni - serial **10.30** Parada żartów **11.00** Zgadnij cenę - telet. **11.30** Rodziny pojedynki - telet. **12.00** Punkt 12 - mag. połud. **12.30** Springfield Story - serial **13.20** Santa Barbara - serial **14.10** Dzień po dniu - serial **15.00** Ilona Christen - talk show **16.00** Hans Meiser - Programy roku **17.00** Kto jest szefem? - serial komed. **17.30** Rodzina paczka - serial **18.15** 10.00 Głos serca - serial **18.45** Wiadomości **19.10** 10 lat RTL **19.40** Dobre czasy, złe czasy - serial **20.15** Przebac mi - show **21.15** Dubler - komedia prod. niem. **23.15** Gala RTL - prog. rozryw. **00.15** Caribe - thriller prod. kanad. **01.50** Berlin Break (2 odcinki) - serial **03.35** Bez sensu - show **04.05** Hans Meiser (powt.) **05.05** Ilona Christen (powt.)

RTL 2

05.50 Adam 12 - serial USA **06.15** Na serio i na zarty - serial USA **06.45** Seriale anim. **09.20** Ruck Zuck (powt.) **09.55** Bitte Lächeln (powt.) **10.25** Adam 12 (powt.) **10.55** Na serio i na zarty (powt.) **11.25** Powrót anioła - serial USA **12.25** Vampy - prog. dla dzieci **12.30** Seriale anim. **16.30** Vampy - prog. dla dzieci **16.35** Dakтари - serial **17.40** Wiadomości **17.45** Ruck Zuck - zabawia **18.20** Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo **18.50** Wiad. **19.00** Powrót anioła (powt.) **20.00** Wiad. **20.15** Sławna restauracja - komedia franc. **22.00** Do pierwszej krwi - film amer.-hiszp. **22.35** Miasteczko Twin Peaks - serial prod. USA **00.30** Braterska miłość - film USA **02.10** Do pierwszej krwi (powt.) **03.30** Braterska miłość (powt.)

SUPER CHANNEL

06.00 Zakupy w TV **06.30** Wiad. **07.30** European Business **08.00** ITN World News **08.30** Agenda **08.45** Zakupy w TV **09.00** Biznes światowy **12.00** Na zachód od Moskwy - prog. dok. **12.30** Prog. ekon. **13.30** Wiad. **14.00** Today **14.30** Kolo fortuny **18.00** Today **19.00** Raporty i komentarze **19.30** Kalendarz kult. **20.00** Show na żywo **21.00** Kronika katastrof **21.30** Raporty finan. **22.00** Wiad. **22.30** Media **22.45** US Market **Wrap 23.00** Show na żywo **00.00** Prog. kult. **00.30** Wiad. **01.00** Show na żywo **01.30** Prawo i Mr. Jones **02.00** China News Europe - prog. ekon. **04.00** Kino klasyki

EUROSPORT

08.30 Gimnastyka **09.00** Eurogolf **10.00** Eurofun **10.30** Magazyn olimpijski **11.00** Narciarstwo **12.00** Formuła 1 **13.00** Snooker **14.00** Narciarstwo - Turniej Czterech Skoczni - Oberstdorf **16.00** Rajd Paryż - Dakar **16.30** Sporty motorowe **17.30** Hokej na lodzie - Aktualności - liga NHL **18.30** Euroarty **19.30** Wiad. sportowe **20.00** Narciarstwo - Turniej Czterech Skoczni - skrót **20.30** Rajd Paryż - Dakar - 3. dzień **23.00** Podium **23.30** Hokej na lodzie **00.30** Rajd Paryż - Dakar **01.00-01.30** Wiad. sportowe